



## EDITORIAL BOARD

Foreign journal "Reports Scientific Society" is published in Thailand. Publication in foreign journals is equal to the publication in the list of Higher Attestation Commission's leading peer-reviewed scientific journals to report the main results of the thesis for the degree of doctor and candidate of sciences.

Journal "Reports Scientific Society" is issued 12 times a year.

Chief Editor:  
**Omar Larouk**

Page planner:  
**Viktoria Solodova**

The journal is reliably protected using special publishing technology.

Subscription index of Agency  
"Rospechat" No 70729 for  
periodicals.

Information about published articles  
is regularly provided to **Russian  
Science Citation Index**  
(Contract No 124-04/2011R).

For more information, please, visit  
the website:  
<http://moofrnk.com/>

**E-mail:** nauka-bisnes@mail.ru  
tmbprint@gmail.com

**tel.:** +66944368790  
+79156788844

Editorial opinion may be different  
from the views of the authors.

Please, request the editors'  
permission to reproduce the content  
published in the journal.

**Omar Larouk** – PhD, Associate Professor, National School of Information Science and Libraries University of Lyon, tel.: +0472444374, E-mail: omar.larouk@enssib.fr, France.

**Voronkova O.V.** – Doctor of Economics, Professor, Head of Department of Marketing Department, Tambov State Technical University, tel.: 8(981)9720993, E-mail: voronkova@tambov-konfcentr.ru, Russia.

**Birzhenyuk G.M.** – Doctor of Cultural Studies, Professor, Head of Department of Socio-Cultural Technologies, St. Petersburg Humanitarian University of Trade Unions, tel.: 8(812)7403842, E-mail: set47@mail.ru, Russia.

**Komissarenko S.S.** – Doctor of Cultural Studies, Professor, Honored Worker of Higher Education of Russia, Professor of Socio-Cultural Technologies, St. Petersburg Humanitarian University of Trade Unions, Russia.

**Atabekova A.A.** – Doctor of Philology, Professor, Head of Department of Foreign Languages Faculty of Law of the Russian Peoples' Friendship University, tel.: 8(495)4342712, E-mail: aaatabekova@gmail.com, Russia.

**Tarando E.E.** – Doctor of Economics, Professor, Department of Economic Sociology, St. Petersburg State University, tel.: 8(812)2749706, E-mail: elena.tarando@mail.ru, Russia.

**Malinina T.B.** – Doctor of Social Sciences, Associate Professor, Department of Social Analysis and Mathematical Methods in Sociology, St. Petersburg State University; tel.: 8(921)9375891, E-mail: tatiana\_malinina@mail.ru, Russia.

**Erofeeva T.I.** – Doctor of Philology, Head of the School of Sociopsycholinguistics at the Department of General and Slavonic Linguistics, Perm State National Research University, E-mail: genling.psu@gmail.com, Russia.

**Tyutyunnik V.M.** – Doctor of Technical Sciences, Candidate of Chemical Sciences, Professor, Director of Tambov Affiliate of Moscow State University of Culture and Arts, President of the International Information Center for Nobel Prize, Academy of Natural Sciences, tel.: 8(4752)504600, E-mail: vmt@tmb.ru, Russia.

**Du Kun** – PhD in Economics, Associate Professor, Department of Management and Agriculture, Institute of Cooperation of Qingdao Agrarian University, tel.: 8(960)6671587, E-mail: tambovdu@hotmail.com, China.

**Bednarzhevsky S.S.** – Doctor of Technical Sciences, Professor, Head of Department of Safety, Surgut State University, Laureate of State Prize in Science and Technology, Academy of Natural Sciences and the International Energy Academy, tel.: 8(3462)762812, E-mail: sbed@mail.ru, Russia.

**Petrenko S.V.** – PhD in Technical Sciences, Associate Professor, Head of Department Mathematical Methods in Economics, Lipetsk State Pedagogical University, tel.: 8(4742)328436, 8(4742)221983, E-mail: viola349650@yandex.ru, viola@lipetsk.ru, Russia.

**Wu Songjie** – PhD in Economics, Shandong Normal University, tel.: +86(130)21696101, E-mail: qdwucong@hotmail.com, Shandong, China.

**Nadtochiy I.O.** – Doctor of Philosophy, Associate Professor, Head of Philosophy Department, Voronezh State Forestry Academy, tel.: 8(4732)537070, 8(4732)352263, E-mail: inad@yandex.ru, Russia.

**Chamsutdinov N.U.** – Doctor of Medicine, Professor of Faculty Therapy, Dagestan State Medical Academy Wed Federation, Member of RANS, Deputy of the Dagestan Affiliate of the Russian Respiratory Society, tel.: 8(928)655349, E-mail: nauchdoc@rambler.ru, Dagestan.

**Andreas Kyriakos Georgiou** – Lecturer in Accounting, Department of Business, Accounting & Finance, Frederick University, Limassol, tel.: 99 459477, E-mail: bus.akg@frederick.ac.cy, Cyprus.

# СОДЕРЖАНИЕ

## ЭКОНОМИЧЕСКИЕ НАУКИ

### Экономическая теория

Воронкова О.В., Морозова Н.В. Особенности использования индивидуального инвестиционного счета для инвестирования ..... 7

### Региональная и отраслевая экономика

Veselova Yu.V., Solopov P. A., Kolotyryn K.P., Antonova E.A. Agro Scouting and Agroconsulting: Key Aspects of Modern Management in the Agro-industrial Complex.... 13

Петров М.В., Александрова Л.А. Перспективы развития критических технологий в пищевой промышленности Российской Федерации..... 18

Пожарский Е.Д., Колотырин К.П. Экономические подходы к решению проблемы утилизации отходов лечебно-профилактических учреждений..... 23

Ткачев С.И., Волощук Л.А., Кондак В.В., Корышева М.В. Оценка обеспечения устойчивого развития АПК..... 31

## ФИЛОЛОГИЯ

### Теория литературы

Сунь Мэйцзы Теоретико-методологические основы исследования духовно-нравственных ценностей ..... 36

### Языки народов зарубежных стран

Ван Цзинжун Исследование путей реализации этнополитического концепта «Укрепление сознания общности китайской нации» в приграничных высших учебных заведениях в новую эпоху ..... 44

Говенько А.М., Калашникова Л.В. Метафорические переносы в поэтическом дискурсе Р. Бернса и его переводах..... 50

Грубин И.В., Ишаева О.В., Петренко Т.В. Обучение профессионально-ориентированной терминологии в университете ..... 55

Ли Синь, Цзян Ин, Ли Линьлинь Исследование даосизма в российском китаеведении ..... 64

Ли Синь Конфуцианство – религия или этико-философское учение. Анализ российских исследований в области конфуцианства ..... 69

Магомедова С.О., Амирова Л.З. Дефиниционный анализ лексемы «War»..... 75

Сулейманова С.С., Магомедова С.О. Категория эмотивности в романе Николаса Спаркса «A Walk to Remember» ..... 79

## CONTENTS

### ECONOMIC SCIENCES

#### Economic Theory

- Voronkova O.V., Morozova N.V.** Features of Using an Individual Investment Account for Investing ..... 7

#### Regional and Sectoral Economy

- Veselova Yu.V., Solopov P. A., Kolotyryn K.P., Antonova E.A.** Agro Scouting and Agroconsulting: Key Aspects of Modern Management in the Agro-industrial Complex.... 13
- Petrov M.V., Alexandrova L.A.** Prospects for the Development of Critical Technologies in the Food Industry of the Russian Federation ..... 18
- Pozharsky E.D., Kolotyryn K.P.** Economic Approaches to Solving the Problem of Waste Disposal of Healthcare Institutions..... 23
- Tkachev S.I., Voloshchuk L.A., Kondak V.V., Korysheva M.V.** Assessment of Ensuring the Sustainable Development of Agriculture ..... 31

### PHILOLOGY

#### Literary Theory

- Sun Meizi** Theoretical and Methodological Frameworks for the Study of Spiritual and Moral Values ..... 36

#### Languages of the Peoples of Foreign Countries

- Wang Jingrong** The Study of Ways to Implement the Ethnopolitical Concept of «Strengthening the Spirit of the Community of the Chinese Nation» in Cross-Border Higher Education Institutions in the New Era ..... 44
- Goven'ko A.M., Kalashnikova L.V.** Metaphorical transfers in the Poetic Discourse of R. Burns and Its Translations..... 50
- Grubin I.V., Ishaeva O.V., Petrenko T.V.** Teaching Professionally Oriented Terminology at the University ..... 55
- Li Xin, Jiang Ying, Li Linlin** The Study of Taoism in Russian Chinese Studies..... 64
- Li Xin** Confucianism as a Religion or Ethical and Philosophical Doctrine. The Analysis of Russian Research in the Field of Confucianism..... 69
- Magomedova S.O., Amirova L.Z.** Definition Analysis of the Notion of War ..... 75
- Suleimanova S.S., Magomedova S.O.** The Category of Emotivity in the Novel “A Walk to Remember” by Nicholas Sparks ..... 79



УДК 33

## Особенности использования индивидуального инвестиционного счета для инвестирования

О.В. Воронкова, Н.В. Морозова  
(Россия)

E-mail: st.nmorozova@gmail.com



...

**Ключевые слова и фразы:** брокерство; взаимосвязь; индивидуальный инвестиционный счет; экономика; экономическое развитие.

**Аннотация:** Данная статья посвящена изучению индивидуального инвестиционного счета. В работе рассматривается роль инвестиционного счета в формировании экономических отношений, его влияние на экономическое развитие.

Гипотеза исследования: использование индивидуального инвестиционного счета (**ИИС**) способствует достижению финансовых целей инвесторов за счет увеличения доходности инвестиций, снижения налоговых обязательств и улучшения управления личными финансами.

Цель исследования – изучить эффективность и результативность использования индивидуального инвестиционного счета как инструмента для личных финансов, а также выявить факторы, воздействующие на успешное управление данным типом инвестиций, его влияние на социальное благополучие и роль индивидуального инвестиционного счета в экономике.

Задачи исследования следующие.

1. Изучить основные принципы функционирования ИИС и его роль в личных финансах.
2. Оценить эффективность использования ИИС для достижения финансовых целей инвесторов.
3. Проанализировать основные виды инвестиций, доступных через ИИС, и их потенциал для роста капитала.
4. Исследовать факторы, влияющие на выбор стратегии инвестирования через ИИС.
5. Выявить основные риски и возможности, связанные с использованием ИИС.

Методы исследования следующие.

1. Анализ налоговых выгод: изучение налоговых выгод, предоставляемых ИИС, и их влияния на общую финансовую эффективность инвестиций.





2. Сравнительный анализ статистических показателей: сравнение статистических показателей (например, доходность, риск) портфелей с использованием и без использования ИИС.

3. Литературный обзор: анализ научных и практических статей, публикаций и исследований о влиянии ИИС на достижение финансовых целей инвесторов.

Достигнутые результаты: изложены эффективность и результативность использования индивидуального инвестиционного счета как инструмента для личных финансов. Были выявлены факторы, воздействующие на успешное управление ИИС, его влияние на социальное благополучие и роль индивидуального инвестиционного счета в экономике.

\*\*\*

Инвестиционный счет – это один из наиболее эффективных способов управления финансами и достижения финансовых целей. Он представляет собой инструмент, позволяющий инвесторам размещать свои деньги в различных активах, таких как акции, облигации, фонды и другие финансовые инструменты, с целью получения дохода и роста капитала. В данной статье мы рассмотрим основные принципы работы инвестиционного счета, его преимущества и риски, а также стратегии управления портфелем для достижения оптимальных результатов.

Актуальность исследования: в современном мире необходимо уметь эффективно управлять финансами, сохранять и приумножать капитал, поэтому использование инвестиционных счетов остается актуальным и важным инструментом для достижения финансовой независимости и реализации финансовых целей и важной частью экономики. Поэтому важно знать виды инвестиционных счетов и способы их использования, для того чтобы эффективно управлять своими финансами.

Научная новизна исследования заключается в изучении новых парадигм и методологий анализа роли индивидуального инвестиционного счета в экономике и обществе. Это может включать учет междисциплинарных перспектив, таких как социология, экономика и другие, для обеспечения более полного понимания роли инвестиционного счета в экономике и его влияния на общество.

Индивидуальный инвестиционный счет – это брокерский вид счета, введенный специально для торговли на бирже. Он предназначен для инвестирования средств в различные финансовые инструменты, такие как акции, облигации, фонды и другие ценные бумаги, владельцы которых получают налоговые льготы. Он позволяет инвесторам диверсифицировать свой портфель, увеличить доходность и защитить свои средства от инфляции. Индивидуальные инвестиционные счета появились в России 1 января 2015 г. Государство взяло за основу программы, которые успешно показали себя за рубежом, и предложило механизм налоговых вычетов, чтобы вложения в биржевые инструменты стали более выгодными для граждан.

Вычет можно получать каждый год, неограниченное количество раз.

ИИС становится все популярнее среди инвесторов, об этом свидетельствует рост счетов на бирже.

Так, в 2018 г. число открытых ИИС на Московской бирже было равно 556 000, в 2019 г. – 1 000 000, в 2020 г. – 3 500 000, в 2021 г. – 4 900 000.

Актуальность инвестиционных счетов в современном мире обусловлена необходи-



мостью эффективного управления финансами, сохранения и приумножения капитала. С развитием финансовых рынков и появлением различных инвестиционных возможностей инвестиционные счета становятся все более востребованным инструментом для достижения финансовых целей.

Инвестиционные счета позволяют диверсифицировать инвестиционный портфель, снизить риски и увеличить потенциальную доходность.

Они предоставляют доступ к широкому спектру финансовых инструментов, таких как акции, облигации, *ETF*-фонды, драгоценные металлы и другие активы, что позволяет инвесторам выбирать наиболее подходящие для них инвестиционные стратегии.

Благодаря технологическим инновациям и развитию онлайн-платформ открытие и управление инвестиционным счетом стало более доступным и удобным для широкого круга инвесторов. Таким образом, использование инвестиционных счетов остается актуальным и важным инструментом для достижения финансовой независимости и реализации финансовых целей.

Особенности индивидуального инвестиционного счета заключаются в следующем.

1. Доступ к широкому спектру финансовых инструментов.
2. Возможность долгосрочного инвестирования.
3. Гибкие условия управления счетом.
4. Возможность получения высоких доходов при правильном выборе инвестиций.
5. Риск потери капитала.

В зависимости от вида налоговых льгот, которые выберет держатель счета, принято различать два типа ИИС: ИИС-1 или ИИС-2, с вычетом на взнос и вычетом на доход соответственно.

1. Вычет на взнос возможен, если у вас есть официальный доход, с которого вы платите налоги. Тогда вы сможете претендовать на вычет в 13 % от средств, которые вносите на свой ИИС. При этом вернуть больше, чем вы за год заплатили в бюджет в качестве налога на доходы физических лиц (**НДФЛ**), нельзя. Максимальная сумма вычета – 52 тысячи рублей, для этого потребуется внести на ИИС 400 тысяч рублей.

2. Вычет на доход позволяет не платить налог с дохода, полученного по ИИС. Под него попадают весь доход от продажи ценных бумаг, а также купонный доход от облигаций. Важно: налог с дивидендов придется заплатить в любом случае.

Преимущества инвестиционного счета следующие.

1. Возможность получения дохода от роста цен на ценные бумаги.
2. Диверсификация портфеля и снижение рисков.
3. Прозрачность и доступность информации о состоянии инвестиций.
4. Возможность использования профессиональных консультаций и аналитики.
5. Возможность использования налоговых льгот.

Недостатки инвестиционного счета следующие.

1. Риск потери капитала при неудачных инвестициях.
2. Необходимость постоянного мониторинга и анализа рынка.
3. Наличие комиссий и других расходов при управлении счетом.
4. Необходимость иметь определенные знания и опыт в области инвестирования.

Открыть индивидуальный инвестиционный счет можно несколькими способами: ИИС открывают брокеры, банки или управляющие компании. Место открытия зависит от целей человека: если он хочет инвестировать самостоятельно – открывает через брокера или

банк, а если он хочет передать деньги и зарабатывать пассивно – открывает через управляющую компанию. ИИС доступен только налоговым резидентам РФ.

Чтобы его открыть, нужно выполнить два условия:

- счет должен быть открыт на три года минимум;
- за это время с него нельзя снимать внесенные деньги, при этом дивиденды и купоны по облигациям выводить можно.

Одно физическое лицо может открыть один ИИС. Если у вас есть счет у брокера, его нельзя переоформить в ИИС. Придется заводить новый счет, потому что дата открытия ИИС – дата подписания договора с брокером. Вывести деньги с ИИС сложнее, чем с обычного брокерского счета: для этого ИИС надо закрыть. Это может быть плюсом для тех, кто хочет накопить крупную сумму и при этом испытывает проблемы с дисциплиной, например, склонен к спонтанным покупкам.

В заключение необходимо сказать, что инвестиционный счет – это эффективный инструмент для управления капиталом и достижения финансовых целей. Он позволяет инвесторам получать доход от роста цен на ценные бумаги, диверсифицировать портфель и защитить свои средства от инфляции. Однако перед открытием инвестиционного счета необходимо тщательно изучить рынок, определить свои финансовые цели и риск-профиль, чтобы принимать обоснованные инвестиционные решения.

### Список литературы

1. ИИС в вопросах и ответах // tinkoff journal [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://journal.tinkoff.ru/iis-faq>.
2. Индивидуальный инвестиционный счет // Wikipedia [Электронный ресурс]. – Режим доступа : [https://ru.wikipedia.org/wiki/Индивидуальный\\_инвестиционный\\_счет](https://ru.wikipedia.org/wiki/Индивидуальный_инвестиционный_счет).
3. Индивидуальный инвестиционный счет: кому нужен ИИС, как его открыть и как на нем заработать // lenta [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://lenta.ru/articles/2023/04/04/iis>.
4. Афонина, Н. Экономическая эффективность и социальная справедливость [Электронный ресурс]. – Режим доступа : [https://spravochnick.ru/mikro-\\_makroekonomika/ekonomicheskaya\\_effektivnost\\_i\\_socialnaya\\_spravedlivost](https://spravochnick.ru/mikro-_makroekonomika/ekonomicheskaya_effektivnost_i_socialnaya_spravedlivost).
5. Индивидуальный инвестиционный счет // bankiros.ru [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://bankiros.ru/news/zacem-otkryvat-individualnyj-investicionnyj-schet-obasnila-ekspert-12902>.
6. Чайковская, Е.С. Макроэкономические характеристики занятости в России / Е.С. Чайковская, О.В. Воронкова // Reports Scientific Society. – 2023. – № 11(43). – С. 102–105.
7. Алексеев, И.Д. Динамика развития и структура импорта России в условиях санкций / И.Д. Алексеев, О.В. Воронкова // Reports Scientific Society. – 2023. – № 11(43). – С. 54–57.
8. Фадеев, А.А. Перспективы развития производства автомобилей в России / А.А. Фадеев, О.В. Воронкова // Reports Scientific Society. – 2023. – № 11(43). – С. 99–101.

### References

1. IIS v voprosakh i otvetakh // tinkoff journal [Electronic resource]. – Access mode : <https://journal.tinkoff.ru/iis-faq>.



2. Individual'nyy investitsionnyy schet // Wikipedia [Electronic resource]. – Access mode : [https://ru.wikipedia.org/wiki/Individual'nyy\\_investitsionnyy\\_schet](https://ru.wikipedia.org/wiki/Individual'nyy_investitsionnyy_schet).
3. Individual'nyy investitsionnyy schet: komu nuzhen IIS, kak yego otkryt' i kak na nem zarabotat' // lenta [Electronic resource]. – Access mode : <https://lenta.ru/articles/2023/04/04/iis>.
4. Afonina, N. Ekonomicheskaya effektivnost' i sotsial'naya spravedlivost' [Electronic resource]. – Access mode : [https://spravochnick.ru/mikro-\\_makroekonomika/ekonomicheskaya\\_effektivnost\\_i\\_socialnaya\\_spravedlivost](https://spravochnick.ru/mikro-_makroekonomika/ekonomicheskaya_effektivnost_i_socialnaya_spravedlivost).
5. Individual'nyy investitsionnyy schet // bankiros.ru [Electronic resource]. – Access mode : <https://bankiros.ru/news/zacem-otkryvat-individualnyj-investicionnyj-schet-obasnila-ekspert-12902>.
6. Chaykovskaya, Ye.S. Makroekonomicheskiye kharakteristiki zanyatosti v Rossii / Ye.S. Chaykovskaya, O.V. Voronkova // Reports Scientific Society. – 2023. – № 11(43). – S. 102–105.
7. Alekseyev, I.D. Dinamika razvitiya i struktura importa rossii v usloviyakh sanktsiy / I.D. Alekseyev, O.V. Voronkova // Reports Scientific Society. – 2023. – № 11(43). – S. 54–57.
8. Fadeyev, A.A. Perspektivy razvitiya proizvodstva avtomobiley v Rossii / A.A. Fadeyev, O.V. Voronkova // Reports Scientific Society. – 2023. – № 11(43). – S. 99–101.

---

## Features of Using an Individual Investment Account for Investing

O.V. Voronkova, N.V. Morozova  
(Russia)

**Key words and phrases:** economics; individual investment account; interconnection; brokerage; economic development.

**Abstract:** This article is devoted to the study of an individual investment account. The paper examines the role of the investment account in the formation of economic relations, its impact on economic development. The research hypothesis suggests that the use of an individual investment account contributes to the achievement of financial goals of investors by increasing the return on investments, reducing tax liabilities and improving personal financial management. The purpose of the research is to study the effectiveness and efficiency of using an individual investment account as a tool for personal finance, as well as to identify factors influencing the successful management of this type of investment, its impact on social well-being and the role of an individual investment account in the economy. The research objectives are: to study the basic principles of the individual investment account and its role in personal finance; to evaluate the effectiveness of the use of the individual investment account to achieve the financial goals of investors; to analyze the main types of investments available through the individual investment account and their potential for capital growth; to investigate the factors influencing the choice of an investment strategy through the individual investment account; to identify the main risks and opportunities associated with the use of the individual investment account. The research methods include the tax benefit analysis: the study of the tax benefits provided by IIS and their impact on the overall financial efficiency of investments; a comparative analysis of statistical indicators: a comparison of statistical indicators (such as profitability, risk) of portfolios with and without the use of the individual investment account; literature review: an analysis of scientific

and practical articles, publications and research on the impact of the individual investment account on the achievement of financial goals of investors.

The study resulted in studying the effectiveness and efficiency of using an individual investment account as a tool for personal finance. The factors influencing the successful management of the individual investment account, its impact on social well-being and the role of an individual investment account in the economy were identified.

---

© О.В. Воронкова, Н.В. Морозова, 2024

УДК 338.431.2



## Agro Scouting and Agroconsulting: Key Aspects of Modern Management in the Agro-industrial Complex

Yu.V. Veselova, P.A. Solopov, K.P. Kolotyryn, E.A. Antonova  
(Russia)

E-mail: yuliyaveselaya@mail.ru



...

**Key words and phrases:** agro-industrial complex (AIC); agro-consulting; agro-scouting; management.

**Abstract:** The article examines two important components of modern management in the agro-industrial complex (AIC) – agro-scouting and agro-consulting. The authors analyze the key aspects of these areas, their importance for the development of agriculture and solving urgent problems of the industry. The main idea of the article is that the use of modern technologies of agro-scouting and agro-consulting allows increasing production efficiency, optimizing the use of resources, reducing costs and increasing profitability. The authors emphasize that these tools play an important role in the management of an agricultural enterprise, help to make informed decisions based on data analysis and forecasting of the market situation.

...

Modern agriculture, which has gained accumulated vast experience in cultivating essential crops for human life, continues to face challenges including pest and diseases plant protection, desiccation of fertile soil, industrial pollution, lack of labor resources, timely land condition analysis, breeding, social and logistical chains.

For example, farms in the Engels district of the Saratov region are constantly planting the same hectares of specific vegetable crops and increasingly using pesticides encountered harmful microorganism detrimental to vegetables, which lead to deterioration and polluting of nearby areas. Also, shortage of labor and machinery in the Volgograd region caused farmers not being able to fully harvest and transport their crops. Another example is the destruction of the Kakhovka Hydroelectric Power Station, resulting not only in land flooding but also posing risks to crop cultivation in Crimea. Thus, not only climate and natural phenomena, but humans themselves often disrupt agricultural practices and environmental safety in farming.

Proper soil cultivation, selected for each region, proper selection, installation of protective barriers and traps for pests, application of spraying methods and nanotechnology, in conditions of labor shortage and careful management of land resources will help to ensure food for future generations.

All of the above proves that the agricultural sector needs constant and continuous monitor-

ing. Therefore, the emergence of the Digital Earth service complex, created by Roscosmos and prepared for launch in 2024, designed to help analyze and control the Russian land use market, will perform the function of agricultural intelligence from space.

It is important that developers of unmanned systems should join the protection and monitoring of fertile lands. The showcase of such devices took place in the Tomsk region, where the “Watching from the Sky” company developed program that allows for the creation of precise field maps, optimize fertilizer application, seed procurement and alleviating agronomists’ workload in monitoring crops and protective measures against pests.

Considering high cost of the project its implementation is feasible only for large agricultural enterprises or only with substantial state support. Therefore, the role of agricultural scouting as the most mobile and technically proficient aid not only for large farm businesses but also small farmer groups will increase.

The primary agro- scouting task is independent quality control and auditing technology compliance, phytosanitary field conditions. Regular auditing like this helps to reduce production errors leading to inefficient resource allocation and subsequent crop losses. An essential aspect of scouting is building effective communication with “client” for maximum efficiency. It is important for scout to have timely knowledge about on what fields there are in work in a moment, changes in work plans, upcoming and previous field operations.

Scouts predominantly work with the “DA. Assistant” application, which enables field operation monitoring and data recording for analytical reports. Using online mode assist in organizing visit logistic, conducting research on time. Data is stored in the system for easier future use.

It is crucial to maintain close relationships with management, agronomists and farm owners. Such collaboration yields reduced crop losses.

Along with agro-scouting, agro-consulting is gaining momentum in the market, which includes several goals, but the main goal is to increase the efficiency of farming. In addition, agro-scouting can be integrated into the agro-consulting system and work in synergy.

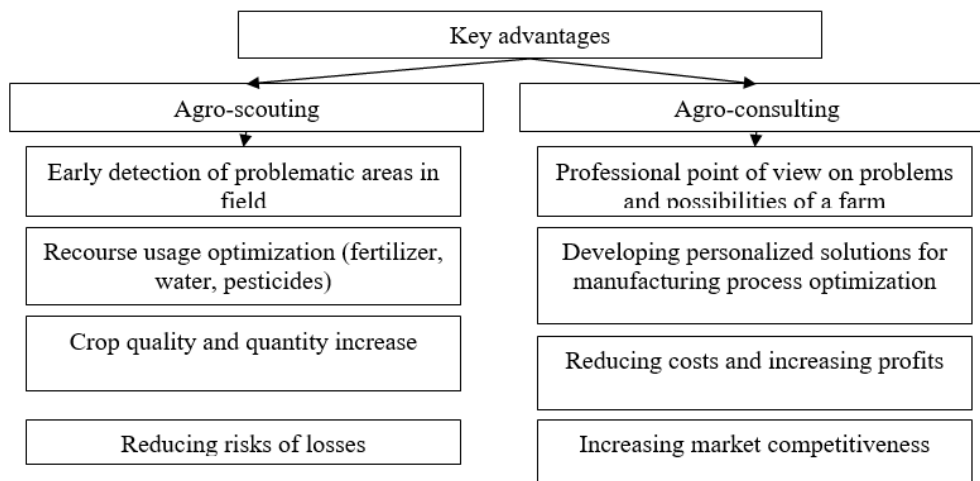
Agro-consulting is the one of digitalization direction of AIC, which will contribute to enhancing the industry efficiency. Agro-consulting specialists are developing complex program of agricultural enterprises improvement and helping to increase production and financial management, also raising business’s market value.

The stages of agro-consulting are as follows. Firstly, a standard is established, discussed with the client and formalized. Any changes during the season are separately approved. The next step is determining monitoring frequency and work methodology. Reports about monitoring field are provided to the client daily, monthly, seasonal. The client receives timely and objective information about the business for his follow-up usage.

The AIC is considered to be a conservative sector as explained by the experts surveyed by “RBC Trends”. According to Alexey Kurasov, the founder and co-owner of “ER lab”, “introducing new technologies requires significant amounts of time and resources. Technologies are developed in major cities, while agricultural business is typically thousands of kilometers away from innovation hubs”.

A lot of farms develop technologies themselves, but difficulties may arise in their implementation and adherence. Agro-consulting solves following problems:

- technology compliance control, informing the owner about deviations from standards (work discipline);
- daily checklist for each operation, task execution control;
- report analysis to identify enterprise pressure points and enhance underperforming departments’ results.



**Figure 1.** Key advantages of agro-scouting and agro-consulting

In our opinion, factors that prevent the implementation and development of agro-consulting in Russia include.

1. Low IT literacy and awareness of modern technologies. Technologies are constantly evolving, so readiness for continuous learning and adaptation is crucial.

2. Successful implementations and technologies remain undisclosed. Enterprises prefer not to publicly share information about their technological advancements to maintain competitive advantages.

3. Lack of stable and quality internet access. For innovation implementation fast and reliable internet connection is essential, which unfortunately remains a problem in remote regional areas. In such conditions autonomous machines and drones are unable to operate, and without them it's impossible to gather weather, soil and plant data.

4. Absence of independent testing platforms for new technology. Agriculture requires a long hypothesis testing and refinement cycle.

5. Difficulty in obtaining subsidies. The extensive documentation is required, the need to prove necessity of IT solutions, lack of information about specific subsidy programs or necessary documentation list.

According to “Yakov and partners” company’s forecasts, the application of agro-consulting can provide:

- up to 15.6 % labor productivity increase;
- production volume increase of 3–5 %;
- cost decrease of 5–20 %.

Thus, agro-scouting and agro-consulting are an integral part of modern management in the agro-industrial complex. Usage of these tools allows agricultural producers to increase the level of efficiency of their business, reduce risks and ensure the stability of production, to be aware of new trends and implement innovations for successful development of an agricultural enterprise.

### Список литературы

1. Веселова, Ю.В. Повышение экономической эффективности управления земельными ресурсами на основе агроскаутинга / Ю.В. Веселова, К.П. Колотырин,

Д.К. Богомолов // *Repost Scientific Society. – Thailand. – 2023. – № 5(2023). – С. 35–38.*

2. Демидов, П. В. Характеристика и функциональные возможности цифровых сервисов агроскаутинга в экономике АПК / П.В. Демидов // Теория и практика инновационных технологий в АПК : Материалы национальной научно-практической конференции, Воронеж, 21–30 марта 2023 года. Том Часть III. – Воронеж : Воронежский государственный аграрный университет им. Императора Петра I, 2023. – С. 178–183.

3. Земельный кадастр и мониторинг земель : учебное пособие / А.В. Лошаков, М.С. Мельник, С.В. Одинцов [и др.]. – Ставрополь : Ставропольский государственный аграрный университет, 2022. – 148 с.

4. Ковалева, Ю.П. Мониторинг земель : учебное пособие / Ю.П. Ковалева. – М. : ИНФРА-М, 2024. – 170 с.

5. Лупян, Е.А. Центр коллективного пользования «ИКИ-МОНИТОРИНГ»: новые возможности использования технологий спутникового мониторинга земли / Е.А. Лупян, А.А. Прошин, М.А. Бурцев // ЗЕМЛЯ И ВСЕЛЕННАЯ. – 2021. – № 5(341). – С. 48–62.

6. Мониторинг земель: его содержание и организация : учебное пособие / Д.А. Шевченко, А.В. Лошаков, Л.В. Трубачева [и др.]. – Ставрополь : СтГАУ, 2017. – 121 с.

7. О развитии сельского хозяйства : Федеральный закон от 29.12.2006 № 264-ФЗ (ред. от 04.08.2023) // КонсультантПлюс [Электронный ресурс]. – Режим доступа : [https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_64930](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_64930).

8. Стратегия развития агропромышленного и рыбохозяйственного комплексов Российской Федерации на период до 2030 года : Распоряжение Правительства Российской Федерации от 8 сентября 2022 г. № 2567-р [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://government.ru/docs/46497>.

9. Тананыкина, Д.Ю. Агроскаутинг-система независимого контроля качества в сельском хозяйстве / Д.Ю. Тананыкина // Сборник трудов конференции. – 2022. – № 5(341). – С. 135–138.

## References

1. Veselova, YU.V. Povysheniye ekonomicheskoy effektivnosti upravleniya zemel'nymi resursami na osnove agroskautinga / YU.V. Veselova, K.P. Kolotyurin, D.K. Bogomolov // *Repost Scientific Society. – Thailand. – 2023. – № 5(2023). – S. 35–38.*

2. Demidov, P. V. Kharakteristika i funktsional'nyye vozmozhnosti tsifrovyykh servisov agroskautinga v ekonomike APK / P.V. Demidov // *Teoriya i praktika innovatsionnykh tekhnologiy v APK : Materialy natsional'noy nauchno-prakticheskoy konferentsii, Voronezh, 21–30 marta 2023 goda. Tom Chast' III. – Voronezh : Voronezhskiy gosudarstvennyy agrarnyy universitet im. Imperatora Petra I, 2023. – S. 178–183.*

3. Zemel'nyy kadastr i monitoring zemel' : uchebnoye posobiye / A.V. Loshakov, M.S. Mel'nik, S.V. Odintsov [i dr.]. – Stavropol' : Stavropol'skiy gosudarstvennyy agrarnyy universitet, 2022. – 148 s.

4. Kovaleva, YU.P. Monitoring zemel' : uchebnoye posobiye / YU.P. Kovaleva. – M. : INFRA-M, 2024. – 170 s.

5. Lupyan, Ye.A. Tsentr kollektivnogo pol'zovaniya «IKI-MONITORING»: novyye vozmozhnosti ispol'zovaniya tekhnologiy sputnikovogo monitoringa zemli / Ye.A. Lupyan, A.A. Proshin, M.A. Burtsev // *ZEMLYA I VSELENNAYA. – 2021. – № 5(341). – S. 48–62.*

6. Monitoring zemel': yego sodержaniye i organizatsiya : uchebnoye posobiye / D.A. Shevchenko, A.V. Loshakov, L.V. Trubacheva [i dr.]. – Stavropol' : StGAU, 2017. – 121 s.



7. О развитии сельского хозяйства : Федеральный закон от 29.12.2006 № 264-ФЗ (ред. от 04.08.2023) // Konsul'tantPlyus [Electronic resource]. – Access mode : [https://www.consultant.ru/document/cons\\_doc\\_LAW\\_64930](https://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_64930).

8. Strategiya razvitiya agropromyshlennogo i rybokhozyaystvennogo kompleksov Rossiyskoy Federatsii na period do 2030 goda : Rasporyazheniye Pravitel'stva Rossiyskoy Federatsii ot 8 sentyabrya 2022 g. № 2567-r [Electronic resource]. – Access mode : <http://government.ru/docs/46497>.

9. Tananykina, D.YU. Agroskauting-sistema nezavisimogo kontrolya kachestva v sel'skom khozyaystve / D.YU. Tananykina // Sbornik trudov konferentsii. – 2022. – № 5(341). – S. 135–138.

---

## **Агроскаутинг и агроконсалтинг: ключевые аспекты современного менеджмента в АПК**

Ю.В. Веселова, П.А. Солопов, К. П. Колотырин, Е.А. Антонова  
(Россия)

**Ключевые слова и фразы:** агроконсалтинг; агропромышленный комплекс (АПК); агроскаутинг; менеджмент.

**Аннотация:** Статья рассматривает такие важные составляющие современного менеджмента в агропромышленном комплексе, как агроскаутинг и агроконсалтинг. Цель статьи заключается в обосновании экономической эффективности агроскаутинга для сельского хозяйства. Задачи исследования связаны с проведением анализа по ключевым аспектам системы управления агроскаутингом, а также в обосновании эффективности использования цифровых технологий для развития сельского хозяйства. Основная гипотеза исследования выражается в предположении, что использование современных технологий агроскаутинга и агроконсалтинга позволяет повысить эффективность производства, оптимизировать использование ресурсов, снизить издержки и повысить прибыльность. Для изучения поставленных задач использовались статистические, ретроспективные и балансовые методы научных исследований. Результаты исследования показали, что цифровые инструменты играют важную роль в управлении сельскохозяйственным предприятием, помогают принимать обоснованные решения на основе анализа данных и прогнозирования рыночной ситуации.

---

© Yu.V. Veselova, P.A. Solopov, K.P. Kolotyryn, E.A. Antonova, 2024



УДК 338

## Перспективы развития критических технологий в пищевой промышленности Российской Федерации

М.В. Петров, Л.А. Александрова  
(Россия)

E-mail: studentmaksimpetrov@mail.ru



...

**Ключевые слова и фразы:** инновации; критические технологии; пищевая промышленность.



**Аннотация:** В статье рассматривается Перечень критических технологий Российской Федерации за 2002, 2006, 2008 и 2011 гг., анализируется выделенная авторами секция пищевой промышленности страны, а именно динамика количества позиций пищевой промышленности в Перечне, их соотношение с общим количеством позиций Перечня. Кроме того, в статье рассматриваются перспективные критические технологии в пищевой промышленности РФ на данный момент, а также их преимущества, уникальные свойства и коммерческий потенциал. Цель работы – выявить передовые разработки и технологии пищевой промышленности России, которые в среднесрочной и долгосрочной перспективах с высокой долей вероятности можно коммерциализировать и внедрить в массовое производство. Задачи работы: оценить корректировки Перечня критических технологий Российской Федерации за вышеуказанные годы; выявить и оценить долю пищевой промышленности в Перечне; выявить и оценить ее динамику; определить перспективные критические технологии в пищевой промышленности в настоящий момент и выявить их преимущества. Гипотеза исследования: экстракция с суперкритическими флюидами (**СКР**), использование суперкритических флюидов в экструзионной переработке и использование натуральных антиоксидантных веществ являются флагманом инновационных критических технологий в российской пищевой промышленности. В процессе исследования был выявлен значимый потенциал передовых технологий и разработок, который полностью не реализуется, а также выявлены позитивные изменения в грантовой поддержке технических и технологических инициатив в пищевой промышленности. В работе использовались методы анализа.

...

**Таблица 1.** Доля направлений пищевой промышленности в Перечне критических технологий Российской Федерации

Год	Перечень критических технологий Российской Федерации							
	2002		2006		2008		2011	
Общее количество позиций, шт.	52		34		38		27	
Количество позиций пищевой промышленности, шт./%	7	13,5	5	14,7	5	13,2	3	11

Критические технологии – это технологии, которые имеют определенную ценность для социально-экономического развития страны, ее обороноспособности и безопасности, в том числе и продовольственной [1].

Критические технологии связаны с развитием наиболее перспективных и значимых направлений научных исследований. В первую очередь это касается фундаментальных дисциплин и высокотехнологичных отраслей промышленности, в которых наблюдаются значимые затраты различного рода ресурсов и интеллектуального труда.

Принципиальная особенность критических технологий заключается в предельно высоком требовании: во-первых, к эффективности, во-вторых, к качеству разработки.

С точки зрения государственных интересов и нужд критические технологии подлежат первоочередной разработке, так как они требуют постоянного финансирования и привлечения специалистов из различных наукоемких отраслей.

Данное понятие получило распространение в начале 1990-х гг. в Соединенных Штатах Америки с разработкой первого плана критических технологий (мультиомиксных – **МО**) США. И в 1991 г. был принят первый план по развитию критических технологий, в который были включены 22 позиции. Их отбор осуществляется на основе результатов экспертизы ведущими финансистами и учеными, а также представителями крупного бизнеса, политическими деятелями, аналитиками спецслужб и профильными министерствами [2].

Следует отметить, что подобной технологией по составлению и реализации плана критических технологий пользуются развитые государства, такие как Франция, Япония, Великобритания, Германия и другие.

Российская Федерация впервые сформировала перечень развития критических технологий в 1996 г. Выбор позиций осуществлялся с учетом масштабных государственных процессов приватизации, а также с учетом прогноза наиболее перспективных направлений техники и науки для достижения максимальной эффективности и отдачи не только в вышеуказанных сферах, но и в зарождающейся инновационной сфере [2]. Перечень также подвергается периодическому пересмотру и корректировке при участии авторитетных научных деятелей и экспертов в области экономики, политологии, а также представителями крупного бизнеса, чьи интересы должны быть непременно учтены для полноценного развития частного предпринимательства в соответствии с текущим перечнем критических технологий Российской Федерации. Уточнение перечня критических технологий РФ происходило в 2002, 2006, 2008, 2011 гг., что является общеприменимой практикой в международном сообществе относительно развития передовых технологий [1].

Перечень критических технологий Российской Федерации содержит различные направления качественного развития страны, в том числе отвечающие за пищевую про-

мышленность. Количество данных направлений не превышает и 15 % от общего числа позиций перечня (табл. 1) [3], но это не означает, что страна находится на грани гуманитарной и продовольственной катастрофы. Большая часть перечня отведена направлениям, связанным с информационными технологиями и промышленностью. Продукты данных направлений (прямо или косвенно) в перспективе могут быть задействованы в пищевой промышленности. Негативной частью данного государственного проекта является сокращающаяся доля направлений пищевой промышленности перечня при общем сокращении позиций критических технологий (табл. 1).

В настоящий момент российские ведомства разрабатывают новый перечень критических технологий. Кроме этого, планируется повышение предельного уровня софинансирования перспективных разработок с 80 до 100 % за счет грантов размером до 100 миллионов рублей. Известно, что в перечень будут включены оборудование для производства напитков и продуктов питания, а также агрохимия и пестициды [4].

К наиболее перспективным направлениям критических технологий в пищевой промышленности относятся: экстракция с СКР, использование суперкритических флюидов в экструзионной переработке и использование натуральных антиоксидантных веществ для замены обычных антиоксидантов в пищевых продуктах и полуфабрикатах [5].

Технология скорости клубочковой фильтрации (**СКФ**) потенциально имеет широкий спектр применения: от экстракции и фракционирования пищевых масел и жиров до сепарации токоферолов и антиоксидантов. Методы СКФ-экстракции эффективны в сепарации эфирных масел и прочих производных, которые применяются в пищевой, фармацевтической, косметической и прочих отраслях. Данная технология выгодна и с коммерческой точки зрения, так как позволяет из одного вещества выделять несколько фракций, которым находится применение в массовом производстве.

Использование суперкритических флюидов в экструзионной переработке является новым процессом в данной отрасли. Экструзия представляет собой перспективный и универсальный процесс переработки пищевого сырья. Данный процесс обычно является низковлажным, высокотемпературным, который ограничивает использование жарочувствительных ингредиентов. Суперкритическая флюидная экструзия расширяет пищевую массу, применяя вместо пара суперкритический диоксид углерода, что позволяет сохранить такие термочувствительные витамины, как кальций. Это помогает сохранить большее количество полезных веществ без потери качества продукта, а также сохранить естественный аромат и вкус [5].

Использование натуральных антиоксидантных веществ, например, розмарина, предотвращает преждевременную порчу и окисление продукта, не изменяя его остальные полезные свойства. Данный натуральный и нетоксичный продукт не обладает побочными эффектами, которые свойственны синтетическим антиоксидантам, но при этом эффективнее в 2–4 раза синтетических аналогов, таких как бутилгидроксианизол (**БГА**) и бутилгидрокситолуол (**БГТ**) [6].

Подводя итог, следует отметить, что Российская Федерация находится в состоянии продовольственной безопасности. Более того, на высоком государственном уровне продолжают поддерживаться проектные инициативы по реализации критических технологий не только в пищевой промышленности, но и в смежных с ней областях. В настоящее время в Российской Федерации есть передовые технологии, потенциал которых полностью не используется. Тем не менее в среднесрочной и долгосрочной перспективах они способны принести коммерческую выгоду и экономический эффект, который позитивно отразится на всей пищевой промышленности страны в целом.

### Список литературы

1. Официальный сайт Большой российской энциклопедии [Электронный ресурс]. – Режим доступа : [https://old.bigenc.ru/military\\_science/text/2113496](https://old.bigenc.ru/military_science/text/2113496).
2. Баришполец, В.А. Критические технологии / В.А. Баришполец // Большая российская энциклопедия. – Москва. – 2010. – Т. 16. – С. 68.
3. Официальный сайт Президента России [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.kremlin.ru/supplement/988>.
4. Официальный сайт новостного агентства «Интерфакс» [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.interfax.ru/business/838772>.
5. Rizvi, S.H. Engineering R&D; Supercritical CO2 extrusion opens new products opportunities, 2003.
6. Сарафанова, Л.А. применение пищевых добавок в переработке мяса и рыбы / Л.А. Сарафанова. – СПб : Профессия, 2007. – 256 с.

### References

1. Ofitsial'nyy sayt Bol'shoy rossiyskoy entsiklopedii [Electronic resource]. – Access mode : [https://old.bigenc.ru/military\\_science/text/2113496](https://old.bigenc.ru/military_science/text/2113496).
2. Barishpolets, V.A. Kriticheskiye tekhnologii / V.A. Barishpolets // Bol'shaya rossiyskaya entsiklopediya. – Moskva. – 2010. – T. 16. – S. 68.
3. Ofitsial'nyy sayt Prezidenta Rossii [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.kremlin.ru/supplement/988>.
4. Ofitsial'nyy sayt novostnogo agentstva «Interfaks» [Electronic resource]. – Access mode : <https://www.interfax.ru/business/838772>.
5. Rizvi, S.H. Engineering R&D; Supercritical CO2 extrusion opens new products opportunities, 2003.
6. Sarafanova, L.A. primeneniye pishchevykh dobavok v pererabotke myasa i ryby / L.A. Sarafanova. – SPb : Professiya, 2007. – 256 s.

---

## Prospects for the Development of Critical Technologies in the Food Industry of the Russian Federation

M.V. Petrov, L.A. Alexandrova  
(Russia)

**Key words and phrases:** critical technologies; innovation; food industry.

**Abstract:** The article examines the List of Critical Technologies of the Russian Federation for 2002, 2006, 2008 and 2011, analyzes the section of the country's food industry identified by the author, namely: the dynamics of the number of food industry positions in the List, their relationship with the total number of positions in the List. In addition, the article discusses promising critical technologies in the food industry of the Russian Federation at the moment, as well as their advantages, unique properties and commercial potential. The purpose of the study is to identify advanced developments and technologies of the Russian food industry,

which in the medium and long term with a high degree of probability can be commercialized and introduced into mass production. The objectives of the study are to evaluate adjustments to the List of Critical Technologies of the Russian Federation for the above years; identify and evaluate the share of the food industry in the List, identify and evaluate its dynamics; identify promising critical technologies in the food industry at the moment, identify their advantages. The research hypothesis is that extraction with supercritical fluids (**SCF**), the use of supercritical fluids in extrusion processing and the use of natural antioxidant substances are the flagship of innovative critical technologies in the Russian food industry. The research process revealed the significant potential of advanced technologies and developments, which is not fully realized, and also identified positive changes in grant support for technical and technological initiatives in the food industry. The method of analysis was used in the study.

---

© М.В. Петров, Л.А. Александрова, 2024





УДК 351.77

## Экономические подходы к решению проблемы утилизации отходов лечебно-профилактических учреждений

Е.Д. Пожарский, К.П. Колотырин  
(Россия)

E-mail: Edp.hema@yandex.ru



...

**Ключевые слова и фразы:** обращение; отходы; поддержка; стимулирование; экономика; эффективность.

**Аннотация:** Деятельность медицинских учреждений сопряжена с образованием большого количества отходов, которые представляют серьезную опасность для окружающей среды и здоровья населения. В этой связи авторами проводится анализ основных проблем при утилизации медицинских отходов. Цель статьи заключается в поиске эффективных направлений утилизации медицинских отходов на основе экономических инструментов. Задачи исследования связаны с выявлением проблем низкой эффективности системы обращения с отходами лечебно-профилактических учреждений и поиска направлений повышения эффективности на основе экономических инструментов. Основная гипотеза исследования заключается в предположении, что при экономическом стимулировании участников процесса обращения с медицинскими отходами повысится общая эффективность данного процесса, включая экологическую, экономическую и санитарно-эпидемиологическую эффективность. При проведении данного научного исследования использовались статистические, балансовые и ретроспективные методы исследования. Результаты исследования связаны с обоснованием эффективности мер экономического стимулирования при утилизации отходов лечебно-профилактических учреждений.

...

В настоящее время на долю отходов, которые образуются от деятельности лечебно-профилактических учреждений, приходится не менее 3 % от общей доли всех образующихся отходов в нашей стране. Безусловно, данные отходы относятся к опасным и требуют особых условий хранения, перемещения, складирования и окончательной утилизации. Следует отметить, что в случае бесконтрольного попадания данного

Таблица 1. Объемы образования отходов ЛПУ в зависимости от класса опасности

Класс опасности отходов лечебно-профилактических учреждений	Характеристика отходов данного класса опасности	Количество отходов и их доля в общем объеме отходов ЛПУ
Класс А. Эпидемиологически безопасные отходы, схожие по воздействию с твердыми коммунальными отходами	Отходы, не имеющие контакта с источниками инфекции. Отходы производства. Отходы пищеблоков и иных подразделений медицинской организации	2 млн тонн в год, 60 %
Класс Б. Эпидемиологически опасные отходы	Отходы, являющиеся потенциально инфицированными, патологоанатомические отходы, операционные отходы, живые вакцины и т.д.	1,2 млн тонн, 35 %
Класс В. Чрезвычайно эпидемиологически опасные отходы	Отходы, приводящие к возникновению чрезвычайных ситуаций в сфере санитарно-эпидемиологического благополучия, с необходимостью проведения мероприятий по санитарной защите территорий	40 тыс. тонн, 1 %
Класс Г. Токсикологически опасные отходы 1–4 классов опасности	Средства дезинфекции, различные лекарственные препараты, отходы фармацевтических производств	65 тыс. тонн, 1,8 %
Класс Д. Радиоактивные отходы	Различные виды отходов, в которых превышен уровень радионуклидов	1,5 тыс. тонн, 0,05 %

вида отходов в окружающую природную среду возможно возникновение различных эпидемий, что может вызвать нарушение санитарно-эпидемиологического благополучия населения.

Не совсем эффективная утилизация медицинских отходов может представлять опасность для окружающей среды и здоровья людей, поскольку они содержат опасные вещества и инфекционные агенты. Неверное хранение и транспортировка таких отходов также могут привести к авариям и разливам опасных веществ. Для уменьшения этих рисков необходимо строго соблюдать правила по утилизации, использовать специализированные контейнеры и оборудование, а также обучать персонал по правильной обработке отходов. Регулярные проверки и контроль качества утилизации также играют важную роль в предотвращении негативных последствий. На данный момент разработаны правила утилизации медицинских отходов на основе СанПиН 2.1.3684-21.

В настоящее время проблема утилизации медицинских отходов лечебно-профилактических учреждений (ЛПУ) стоит наиболее остро как для Российской Федерации, так и для других государств. Так, согласно статистическим данным, ежегодно на территории Российской Федерации образуется более 3,5 млн тонн медицинских отходов, включающих в себя различные компоненты (табл. 1).

Ключевым аспектом работы, направленной на утилизацию медицинских отходов лечебно-профилактических учреждений, выступает тот факт, что она является крайне значимым эпидемиологическим и экологическим условием безопасности населения государства. Также процесс обращения с биологическими отходами должен быть направлен на стимулирование медицинских организаций к безопасной утилизации отходов данного типа.



**Рисунок 1.** Основные нарушения в сфере обращения с отходами лечебно-профилактических учреждений

В наши дни отмечается, что актуальные законодательные регламенты, регулирующие сферу обращения с медицинскими отходами, обладают некоторой внутренней дисгармоничностью и не всегда соответствуют действующим международным нормам, что приводит к существенным затруднениям в их применении [1; 3].

Кроме того, актуальной представляется модернизация технических средств утилизации медицинских отходов с целью повышения эколого-экономической эффективности указанных механизмов.

В рамках настоящего времени основным способом утилизации медицинских отходов классов А, Б и В по-прежнему является их складирование на полигонах твердых коммунальных отходов (ТКО), что может выступать неизбежным фактором чрезвычайных экологических рисков [10].

Среди основных нарушений при обращении с медицинскими отходами можно выделить следующие (рис. 1).

Представленные на схеме проблемы обращения с отходами ЛПУ значительно снижают эффективность данного вида деятельности, вызывая экологические, санитарно-эпидемиологические и другие виды рисков.

В частности, неправильная маркировка приводит к смешиванию отходов различных видов и классов опасности, недостаточное количество тары для хранения и перевозки отходов ЛПУ приводит к несанкционированному захоронению и потере отходов.

Много вопросов вызывают санитарное состояние объектов, на которых хранятся отходы лечебно-профилактических учреждений, а также недостаточная дезинфекция помещений для хранения медицинских отходов. Особую озабоченность вызывает состояние с регулярностью вывоза отходов данного вида и недостаточным уровнем микробиологического контроля [2; 4–6; 9; 14].

С целью минимизации ущерба, наносимого описанными выше проблемами окружающей среде и здоровью населения, необходимы пересмотр актуальных нормативов обращения с медицинскими отходами и модернизация системы взаимодействия с ними в целом.

Особое внимание необходимо обратить на создание выгодной системы взаимодействия между организациями, в которых образуются отходы ЛПУ, и организациями, которые занимаются их обезвреживанием. Данная система взаимодействия должна быть построена на инструментах экономического стимулирования, позволяющих обеспечить эффективность экологически безопасного обращения с отходами ЛПУ.

Ввиду существования чрезвычайной опасности, связанной с экологическими, социальными, экономическими и прочими угрозами, в настоящее время актуальной представляется интеграция ряда мер, направленных на повышение степени контроля процессов работы с медицинскими отходами. Таким образом, процесс взаимодействия с отходами ЛПУ может быть модернизирован следующим образом.

1. В законодательном аспекте предлагается разработать и принять федеральную целевую программу, направленную на улучшение системы управления медицинскими отходами и вторичными материальными ресурсами в Российской Федерации. Также предлагается улучшить нормативно-правовую базу в области обращения с медицинскими отходами, ужесточив санкции для нарушителей эколого-экономической деятельности медицинских предприятий. Предлагается также сформировать единый государственный орган управления для взаимодействия с организациями, включая медицинские учреждения, чтобы успешно реализовать инновации и модернизировать процессы обращения с отходами.

2. В отраслевом аспекте предлагается создать самостоятельную отрасль, занимающуюся переработкой и утилизацией отходов, которая интенсивно взаимодействует с различными отраслями промышленности, включая медицинские направления. Также предлагается разработать единый квалификационный справочник для должностных лиц и специалистов, занимающихся обработкой медицинских отходов.

3. В организационном аспекте предлагается создать единую образовательную систему для подготовки специалистов, работающих с медицинскими отходами. Также предлагается разработать программы и провести различные стимулирующие мероприятия для сотрудников лечебно-профилактических учреждений, чтобы повысить их мотивацию к соблюдению законодательных актов.

В актуальных условиях результаты деятельности по охране окружающей среды от деструктивного воздействия некорректного обращения с медицинскими отходами нельзя назвать благоприятными. Так, согласно статистическим данным ежегодно на территории Российской Федерации образуется более 3,5 млн тонн медицинских отходов, что оказывает крайне негативное влияние на экологическую обстановку во всем мире.

Именно по этой причине требуется расширение перечня возможных способов контроля за обращением медицинских отходов. С указанной целью могут быть использованы законодательные способы воздействия (предполагающие совершенствование нормативно-правовой базы в области обращения с медицинскими отходами, в том числе и посредством ужесточения контроля, внедрения санкционных мер, формирования дополнительных органов государственного управления в рамках указанной сферы), отраслевые (интегрирующие качественные преобразования в сферу обращения с отходами) и органи-

зационные (в том числе и предлагающие сотрудникам лечебно-профилактических учреждений различные стимулирующие меры, направленные на повышение уровня мотивации к соблюдению действующего законодательства в сфере обращения с медицинскими отходами).

В качестве экономических инструментов, обеспечивающих эффективное обращение с отходами ЛПУ, предлагается снижение издержек на сбор и транспортировку медицинских отходов за счет внедрения логистических цепочек на основе цифровых инструментов, использование государственных механизмов поддержки, включая государственно-частное партнерство, а также стимулирование природ пользователей на основе льготного кредитования, лизинга и налоговых преференций.

### Список литературы

1. Глебова, А.П. Противоречия и недочеты нормативно-правовых актов в системе здравоохранения Российской Федерации / А.П. Глебова // Состав редакционной коллегии и организационного комитета, 2023.

2. Давиденко, В.А. Управление процессами обращения с медицинскими отходами / В.А. Давиденко, В.В. Райда // Механизмы управления экономическими, экологическими и социальными процессами в условиях инновационного развития : Сборник материалов V Международной научно-практической конференции, Алчевск, 28–29 ноября 2018 года. – Алчевск : Донбасский государственный технический университет, 2019. – С. 312–318.

3. Донцов, С.А. Проблемы обращения использованных индивидуальных средств защиты в условиях пандемии коронавируса COVID19 / С.А. Донцов // Наука. Исследования. Практика : Сборник избранных статей по материалам Международной научной конференции, Санкт-Петербург, 25 апреля 2020 года. – Санкт-Петербург: Частное научно-образовательное учреждение дополнительного профессионального образования Гуманитарный национальный исследовательский институт «НАЦРАЗВИТИЕ», 2020. – С. 53–55.

4. Ершов, А.Г. Централизованная система обращения с медицинскими и биологическими отходами на принципах аутсорсинга / А.Г. Ершов, Д.Н. Цхадая // Твердые бытовые отходы. – 2019. – № 7. – С. 34–37.

5. Иваныкина, Т.В. Сбор и утилизация медицинских отходов в ГБУЗ Амурской области «Зейская больница им. Б.Е. Смирнова» / Т.В. Иваныкина, А.В. Краснопеева // Вестник Амурского государственного университета. Серия: Естественные и экономические науки. – 2021. – № 93. – С. 96–102.

6. Обращение с медицинскими отходами в условиях современного здравоохранения - проблемы и пути решения / О.В. Киек, Н.В. Полупанова, Н.О. Черняева [и др.] // Кубанский научный медицинский вестник. – 2022. – Т. 29. – № 3. – С. 121–134.

7. Кубасова, О.А. Основные этапы формирования стратегии повышения международной конкурентоспособности промышленного предприятия / О.А. Кубасова, И.В. Рыжов // Транспортное дело России. – 2012. – № 5. – С. 209–21.

8. Мандрик, Н.В. Конкурентоспособность и делегирование полномочий: инновационный подход / Н.В. Мандрик, И.В. Рыжов // Экономика и предпринимательство. – 2012. – № 3(26). – С. 255–259.

9. Мартыненко, О.В. Влияние компонентов медицинского отхода на окружающую



среду / О.В. Мартыненко // Современные проблемы науки и образования. – 2014. – № 4. – С. 384.

10. Наренчик, П.П. Современные пути решения проблемы обращения с отходами производства и потребления / П.П. Наренчик // Магистраль XXI век. – 2021. – № 3. – С. 76–80.

11. Рыжов, И.В. Организационно-управленческий инструментарий формирования системы качества бизнес-планирования на промышленном предприятии / И.В. Рыжов, Б.И. Черняховский // Экономика и предпринимательство. – 2018. – № 1(90). – С. 783–790.

12. Федеральный закон от 21.11.2011 № 323-ФЗ (ред. от 24.07.2023) «Об основах охраны здоровья граждан в Российской Федерации» (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.09.2023).

13. Роль государства в управлении функционированием и развитием предприятий оборонно-промышленного комплекса / С.С. Чеботарев, В.С. Чеботарев, Б.В. Проскурин, И.В. Рыжов // Экономика и предпринимательство. – 2019. – № 4(105). – С. 41–45.

14. Чернухина, Н.В. Экологические проблемы утилизации медицинских отходов / Н.В. Чернухина, Л.В. Чайка // Охрана окружающей среды и рациональное использование природных ресурсов : сборник материалов XIV международной научной конференции аспирантов и студентов. Посвящается Всемирному Дню окружающей среды, 75-летию Победы в Великой Отечественной Войне, Донецк, 14–16 апреля 2020 года. – Донецк : Донецкий национальный технический университет, 2020. – С. 211–213.

## References

1. Glebova, A.P. Protivorechiya i nedochety normativno-pravovykh aktov v sisteme zdra-vookhraneniya Rossiyskoy Federatsii / A.P. Glebova // Sostav redaktsionnoy kollegii i organizatsionnogo komiteta, 2023.

2. Davidenko, V.A. Upravleniye protsessami obrashcheniya s meditsinskimi otkhodami / V.A. Davidenko, V.V. Rayda // Mekhanizmy upravleniya ekonomicheskimi, ekologicheskimi i sotsial'nymi protsessami v usloviyakh innovatsionnogo razvitiya : Sbornik materialov V Mezhdunarodnoy nauchno-prakticheskoy konferentsii, Alchevsk, 28–29 noyabrya 2018 goda. – Alchevsk : Donbasskiy gosudarstvennyy tekhnicheskii universitet, 2019. – S. 312–318.

3. Dontsov, S.A. Problemy obrashcheniya ispol'zovannykh individual'nykh sredstv zashchity v usloviyakh pandemii koronavirusa COVID19 / S.A. Dontsov // Nauka. Issledovaniya. Praktika : Sbornik izbrannykh statey po materialam Mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii, Sankt-Peterburg, 25 aprelya 2020 goda. – Sankt-Peterburg: Chastnoye nauchno-obrazovatel'noye uchrezhdeniye dopolnitel'nogo professional'nogo obrazovaniya Gumanitarnyy natsional'nyy issledovatel'skiy institut «NATSRZVITIYe», 2020. – S. 53–55.

4. Yershov, A.G. Tsentralizovannaya sistema obrashcheniya s meditsinskimi i biologicheskimi otkhodami na printsipakh outsorsinga / A.G. Yershov, D.N. Tskhadaya // Tverdyye bytovyye otkhody. – 2019. – № 7. – S. 34–37.

5. Ivanykina, T.V. Sbor i utilizatsiya meditsinskikh otkhodov v GBUZ Amurskoy oblasti «Zeyskaya bol'nitsa im. B.Ye. Smirnova» / T.V. Ivanykina, A.V. Krasnopeyeva // Vestnik Amurskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya: Yestestvennyye i ekonomicheskiye nauki. – 2021. – № 93. – S. 96–102.



6. Obrashcheniye s meditsinskimi otkhodami v usloviyakh sovremennogo zdravookhraneniya - problemy i puti resheniya / O.V. Kiyek, N.V. Polupanova, N.O. Chernyayeva [i dr.] // Kubanskiy nauchnyy meditsinskiy vestnik. – 2022. – T. 29. – № 3. – S. 121–134.
7. Kubasova, O.A. Osnovnyye etapy formirovaniya strategii povysheniya mezh-dunarodnoy konkurentosposobnosti promyshlennogo predpriyatiya / O.A. Kubasova, I.V. Ryzhov // Transportnoye delo Rossii. – 2012. – № 5. – S. 209–21.
8. Mandrik, N.V. Konkurentosposobnost' i delegirovaniye polnomochiy: innovatsionnyy podkhod / N.V. Mandrik, I.V. Ryzhov // Ekonomika i predprinimatel'stvo. – 2012. – № 3(26). – S. 255–259.
9. Martynenko, O.V. Vliyaniye komponentov meditsinskogo otkhoda na okruzhayushchuyu sredyu / O.V. Martynenko // Sovremennyye problemy nauki i obrazovaniya. – 2014. – № 4. – S. 384.
10. Narenchik, P.P. Sovremennyye puti resheniya problemy obrashcheniya s otkhodami proizvodstva i potrebleniya / P.P. Narenchik // Magistr' XXI vek. – 2021. – № 3. – S. 76–80.
11. Ryzhov, I.V. Organizatsionno-upravlencheskiy instrumentariy formirovaniya sistemy kachestva biznes-planirovaniya na promyshlennom predpriyatii / I.V. Ryzhov, B.I. Chernyakhovskiy // Ekonomika i predprinimatel'stvo. – 2018. – № 1(90). – S. 783–790.
12. Federal'nyy zakon ot 21.11.2011 № 323-FZ (red. ot 24.07.2023) «Ob osnovakh okhrany zdorov'ya grazhdan v Rossiyskoy Federatsii» (s izm. i dop., vstup. v silu s 01.09.2023).
13. Rol' gosudarstva v upravlenii funktsionirovaniyem i razvitiyem predpriyatiy oboronno-promyshlennogo kompleksa / S.S. Chebotarev, V.S. Chebotarev, B.V. Proskurin, I.V. Ryzhov // Ekonomika i predprinimatel'stvo. – 2019. – № 4(105). – S. 41–45.
14. Chernukhina, N.V. Ekologicheskkiye problemy utilizatsii meditsinskikh otkhodov / N.V. Chernukhina, L.V. Chayka // Okhrana okruzhayushchey sredy i ratsional'noye ispol'zovaniye prirodnykh resursov : sbornik materialov XIV mezhdunarodnoy nauchnoy konferentsii aspirantov i studentov. Posvyashchayetsya Vsemirnomu Dnyu okruzhayushchey sredy, 75-letiyu Pobedy v Velikoy Otechestvennoy Voyne, Donetsk, 14–16 aprelya 2020 goda. – Donetsk : Donetskii natsional'nyy tekhnicheskii universitet, 2020. – S. 211–213.

---

## **Economic Approaches to Solving the Problem of Waste Disposal of Healthcare Institutions**

E.D. Pozharsky, K.P. Kolotyryn  
(Russia)

**Key words and phrases:** efficiency; economics; incentives; waste; support; circulation.

**Abstract:** The activities of medical institutions are associated with the generation of large amounts of waste, which pose a serious danger to the environment and public health. In this regard, the authors analyze the main problems in the disposal of medical waste. The purpose of the article is to find effective directions for the disposal of medical waste based on economic instruments. The objectives of the study are related to identifying problems of low

efficiency of the waste management system of medical institutions and finding ways to improve efficiency based on economic instruments. The main hypothesis of the study is the assumption that with economic incentives for participants in the process of handling medical waste, the overall efficiency of this process will increase, including environmental, economic and sanitary-epidemiological efficiency. When conducting this scientific research, statistical, balance sheet and retrospective research methods were used. The results of the study are related to the substantiation of the effectiveness of economic incentive measures for the disposal of waste from medical institutions.

---

© Е.Д. Пожарский, К.П. Колотырин, 2024

УДК 338



## Оценка обеспечения устойчивого развития АПК

С.И. Ткачев, Л.А. Волощук, В.В. Кондак, М.В. Коришева  
(Россия)

E-mail: kondakvera@yandex.ru

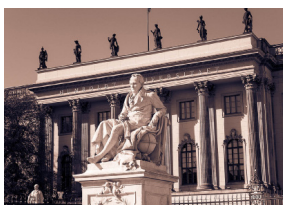


...

**Ключевые слова и фразы:** агропромышленный комплекс; платежеспособность; Саратовская область; финансовая устойчивость.



**Аннотация:** Поскольку агропромышленный комплекс выполняет стратегическую функцию, направленную на обеспечение продовольственной безопасности как отдельного региона, так и страны в целом, то вопросы сохранения конкурентоспособности и дальнейшей устойчивости субъектов хозяйствования являются наиболее значимыми и актуальными и представляют практический и научный интерес. Ввиду этого основной целью статьи выступает оценка степени устойчивости сельскохозяйственных предприятий, отвечающей современным требованиям рынка. В ходе работы были решены следующие задачи: проведена оценка финансовой устойчивости сельскохозяйственных предприятий региона и сделан прогноз вероятности процедуры банкротства для предприятий аграрного сектора Саратовской области. Методами для исследования выступили: сравнение величин, фактографический метод, методы экспертных оценок и экономико-математического моделирования.



...

Предприятия аграрной сферы производства представлены в большей части коммерческими организациями. Данный аспект определяет необходимость ведения производственной деятельности на основе интенсификации, позволяющей удовлетворять собственные потребности в ресурсном потенциале, включая возобновление и капитализацию финансовых ресурсов, обеспечивающей рост конкурентоспособности. Соответствующие организации должны обеспечивать не только финансовую стабильность, но и способность выполнить социальную функцию по трудоустройству жителей сельской местности, обеспечению пополнения их бюджета, что способствует развитию аграрной сферы производства и укреплению экономической безопасности государства. Такой функционал могут выполнить финансово-устойчивые предприятия.

Актуальные направления анализа финансовой устойчивости нашли отражение в трудах многих авторов: Е.А. Коваленко [1], Г.В. Савицкая [4], С.И. Ткачев [2]. В статье приведена динамика показателей финансовой устойчивости сельскохозяйственных предпри-

**Таблица 1.** Динамика показателей платежеспособности сельскохозяйственных предприятий Саратовской области

Показатель	Нормативное ограничение	2019 г.	2020 г.	2021 г.	2022 г.	Изменение 2022 г. от 2019 г. (+, -)
1. Общий показатель платежеспособности	$\geq 1$	1,11	1,47	1,52	1,32	0,21
2. Коэффициент абсолютной ликвидности	от 0,1 до 0,8	0,28	0,60	0,51	0,37	0,09
3. Коэффициент «Критической оценки»	$\geq 1$	0,75	1,14	1,19	0,86	0,11
4. Коэффициент текущей ликвидности	2,0	2,57	3,00	3,23	2,65	0,08
5. Коэффициент маневренности функционирующего капитала	–	1,16	0,93	0,92	1,09	–0,07
6. Доля оборотных средств в активах	$\geq 0,5$	0,51	0,50	0,52	0,54	0,03
7. Коэффициент обеспеченности собственными средствами	$\geq 0,1$	0,31	0,36	0,42	0,39	0,08

**Таблица 2.** Относительные показатели финансовой устойчивости сельскохозяйственных предприятий Саратовской области

Показатель	Оптимальное значение	2019 г.	2020 г.	2021 г.	2022 г.	Отклонение 2022 г. от 2019 г.	
						(+, -)	(%)
1. Коэффициент автономии (финансовой независимости)	0,5–0,7	0,65	0,68	0,70	0,68	0,03	104,62
2. Коэффициент капитализации	$< 1,5$	0,54	0,48	0,44	0,47	–0,07	87,04
3. Коэффициент маневренности (обеспеченности собственными источниками финансирования)	0,2–0,5	0,24	0,26	0,32	0,31	0,07	129,17
4. Коэффициент финансового левериджа	$= 1,5 (\geq 0,7)$	1,85	2,08	2,30	2,11	0,26	114,05
5. Коэффициент финансовой устойчивости	$\geq 0,6$	0,80	0,83	0,83	1,18	0,38	147,50
6. Коэффициент имущества производственного назначения	$K > 0,5$	0,85	0,80	0,80	0,35	–0,5	41,18
7. Коэффициент кредиторской задолженности	–	0,44	0,41	0,41	0,39	–0,05	88,64

ятий Саратовской области, выявлены основные направления их улучшения.

Результаты исследований: одним из внутренних факторов, оказывающих значительное влияние на уровень финансовой устойчивости организации, выступает уровень платежеспособности (табл. 1).

Исследования демонстрируют, что за период с 2019 по 2022 г. большинство показателей, характеризующих степень платежеспособности сельскохозяйственных организаций Саратовской области, имеют положительную динамику роста. Исключение составляет

Таблица 3. Модель Г.В. Савицкой для сельскохозяйственных предприятий Саратовской области

Показатели	2019 г.	2020 г.	2021 г.	2022 г.	Изменение 2022 г. от 2019 г. (+, -)
X1 – Собственный оборотный капитал/Активы	1,69	1,67	1,60	1,49	-0,20
X2 – Выручка/Собственный капитал	0,92	1,09	0,88	0,76	-0,16
X3 – Собственный капитал/Активы	1,24	0,68	0,70	0,67	-0,57
X4 – Чистая прибыль/Собственный капитал	0,11	0,29	0,28	0,19	0,08
$Z = 1 - 0,98X1 - 1,8X2 - 1,83X3 - 0,28X4$	-2,30	-1,65	-1,37	-1,19	1,11

лишь коэффициент маневренности функционирующего капитала, показывающий долю собственного оборотного капитала в общем объеме капитала, составляющем собственность компании. В сравнении с базисным периодом по данному показателю прослеживается существенное сокращение абсолютной величины, однако в сопоставлении с предыдущим периодом имеет место рост на 0,17 пунктов.

Рассмотрев динамический ряд представленных показателей платежеспособности, можно констатировать, что аграрный сектор региона имеет достаточный потенциал, обеспечивающий высокий уровень платежеспособности предприятий коллективного типа.

Более полно, на наш взгляд, дают характеристику финансового состояния организации показатели финансовой устойчивости, основные из которых приведены в табл. 2.

Системный анализ выделяет несколько типов финансовой устойчивости предприятия: абсолютная финансовая устойчивость характеризует высокий уровень платежеспособности и независимость предприятия от кредиторов; нормальная финансовая устойчивость, формируемая эффективностью производственной деятельности и характеризуется способностью своевременно вести расчет по обязательствам; неустойчивое финансовое состояние, сопряженное с нарушением платежеспособности и необходимости привлечения заемных средств для использования возможности улучшения ситуации; кризисное финансовое состояние демонстрирует высокий уровень неплатежеспособности предприятия и свидетельствует о вероятном наступлении процедуры банкротства.

Результаты анализа показали, что в целом по сельскохозяйственным предприятиям Саратовской области прослеживается динамика роста большинства показателей. Сокращение в динамике коэффициента кредиторской задолженности следует считать положительным моментом. Все предприятия, отчетность которых позволила сформировать сводные показатели по области, имеют как абсолютную, так и нормальную степень финансовой устойчивости, что позволяет иметь высокий уровень независимости от внешних источников финансирования, формирующих кредиторскую задолженность.

Эффективное развитие рыночных отношений для всех субъектов хозяйствования невозможно без анализа вероятности банкротства, поскольку угроза процедуры банкротства выступает сдерживающим фактором развития финансовых связей и препятствует возможности приращения капитала при взаимодействии с контрагентами.

Для расчета вероятности риска банкротства была выбрана модель Г.В. Савицкой, поскольку она наиболее подходит для предприятий агробизнеса. Линейное уравнение соответствующей модели имеет вид:

$$Z = 1 - 0,98X_1 - 1,8X_2 - 1,83X_3 - 0,28X_4.$$

Если  $Z \leq 0$ , то анализируемая организация оценивается как финансово устойчивая; если  $Z \geq 1,0$ , то компания относится к группе высокого риска; если  $0 < Z < 1$  – нестабильное финансовое состояние (характеризуется степенью приближения к той или другой группе).

Результаты аналитических расчетов демонстрируют, что большинство сельскохозяйственных предприятий Саратовской области, формирующих сводную отчетность, имеют высокую степень финансовой устойчивости и процедура банкротства в ближайший период им не грозит. Сокращение итогового значения показателя дифференциального уравнения констатирует факт наличия степени потенциального риска при использовании заемного капитала. Однако запас финансовой прочности позволяет минимизировать риск соответствующей процедуры.

Выводы и предложения: проведенный анализ оценки типа финансовой устойчивости сельскохозяйственных предприятий Саратовской области свидетельствует, что за период с 2019 по 2022 г. большинство сельскохозяйственных предприятий Саратовской области имело абсолютную степень устойчивости финансового положения.

Существенное влияние на степень финансовой устойчивости сельскохозяйственного предприятия оказывает уровень инновационного развития и технологической оснащенности производственных процессов, используемых в предприятии. Этот аспект обеспечивает внимание к предприятию со стороны государства, потенциальных инвесторов и прочих структур, способных к оказанию финансовой помощи при достижении критериальных показателей деятельности предприятия.

### Список литературы

1. Коваленко, Е.А. Инновационные инструменты управления финансовой устойчивостью коммерческих организаций / Е.А. Коваленко // Международный научно-исследовательский журнал. – 2023. – № 7(133).
2. Кондак, В.В. Использование инструментального подхода дашборд при проведении анализа финансовой устойчивости сельскохозяйственного предприятия / В.В. Кондак, С.Н. Рубцова, С.И. Ткачев, Е.В. Берднова // Экономика и предпринимательство. – 2024. – № 1(162). – С. 900–904.
3. Официальный сайт Министерства сельского хозяйства Саратовской области [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.minagro.saratov.gov.ru>.
4. Савицкая, Г.В. Анализ хозяйственной деятельности предприятий АПК: учебник / Г.В. Савицкая. – 8-е изд. испр. – М.: ИНФРА-М, 2023.
5. Ткачев, С.И. Оценка использования материальных ресурсов отрасли растениеводства (на примере Саратовской области) / С.И. Ткачев, В.В. Кондак, Л.А. Волощук, И.В. Шарикова, С.Н. Рубцова // Наука и бизнес: пути развития. – 2024. – № 4(154).

### References

1. Kovalenko, Ye.A. Innovatsionnyye instrumenty upravleniya finansovoy ustoychivost'yu kommercheskikh organizatsiy / Ye.A. Kovalenko // Mezhdunarodnyy nauchno-issledovatel'skiy zhurnal. – 2023. – № 7(133).
2. Kondak, V.V. Ispol'zovaniye instrumental'nogo podkhoda dashbord pri provede-



nii analiza finansovoy ustoychivosti sel'skokhozyaystvennogo predpriyatiya / V.V. Kondak, S.N. Rubtsova, S.I. Tkachev, Ye.V. Berdnova // Ekonomika i predprinimatel'stvo. – 2024. – № 1(162). – S. 900–904.

3. Ofitsial'nyy sayt Ministerstva sel'skogo khozyaystva Saratovskoy oblasti [Electronic resource]. – Access mode : <https://www.minagro.saratov.gov.ru>.

4. Savitskaya, G.V. Analiz khozyaystvennoy deyatel'nosti predpriyatiy APK: uchebnik / G.V. Savitskaya. – 8-ye izd. ispr. – M/: INFRA-M, 2023.

5. Tkachev, S.I. Otsenka ispol'zovaniya material'nykh resursov otrasli rasteniyevodstva (na primere Saratovskoy oblasti) / S.I. Tkachev, V.V. Kondak, L.A. Voloshchuk, I.V. Sharikova, S.N. Rubtsova // Nauka i biznes: puti razvitiya. – 2024. – № 4(154).

---

## **Assessment of Ensuring the Sustainable Development of Agriculture**

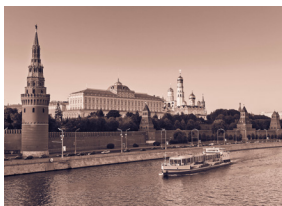
S.I. Tkachev, L.A. Voloshchuk, V.V. Kondak, M.V. Korysheva  
(Russia)

**Key words and phrases:** agro-industrial complex; solvency; financial stability; Saratov region.

**Abstract:** Since the agro-industrial complex performs a strategic function aimed at ensuring food security, both in a particular region and in the country as a whole, the issues of maintaining competitiveness and further sustainability of economic entities are the most significant and relevant and are of practical and scientific interest. In view of this, the main goal of the article is to assess the degree of stability of agricultural enterprises that meet modern market requirements. In the course of the work, the following tasks were solved: the financial stability of agricultural enterprises in the region was assessed and the probability of bankruptcy proceedings for enterprises in the agricultural sector of the Saratov region was predicted. The methods for the study were: comparisons of values, factographic, expert estimates, economic and mathematical modeling.

---

© С.И. Ткачев, Л.А. Волощук, В.В. Кондак, М.В. Корышева, 2024



УДК 09.00.11

## Теоретико-методологические основы исследования духовно-нравственных ценностей

Сунь Мэйцзы (Китай)

E-mail: kaqiusha19831101@163.com



...

**Ключевые слова и фразы:** нравственность; образовательная деятельность; образовательная система; педагогические ценности; социальный идеал; ценность.

**Аннотация:** В статье рассматриваются моральные и духовные ценности как основа решения проблем современного образования и других социальных систем в глобализирующемся мире.



В статье описаны результаты социологического исследования «Культурно-досуговые интересы, а также духовно-нравственные ценности современной молодежи», проведенного в Ставропольском крае в сентябре–октябре 2018 г. Опрос 1 231 респондента в возрасте от 18 до 30 лет выявил культурные и досуговые интересы наряду с духовно-нравственными ценностями современной молодежи.



Ранжирование и группировка духовно-нравственных ценностей молодежи позволили создать модели социальной направленности молодежи разных возрастных групп. По своему содержанию приоритеты в списке духовно-нравственных ценностей определяются по-разному молодыми людьми разных возрастных групп: для 16–17-летних в ТОП-3 ценностей входит стремление иметь друзей (9,6 балла по шкале шкала от одного до десяти), уважение к людям (9,3 балла) и открытость к созданию дружной семьи, воспитанию детей (9,2 балла).



Более старшие возрастные группы, наоборот, на первое место ставят семью, тогда как желание иметь хороших друзей и доброжелательные отношения занимают вторую позицию с 9,3 баллами соответственно. В-третьих, людям 18–23 лет важно обрести высокий социальный статус, а у 24–30-летних желание более реалистичное – иметь интересную и увлекательную работу. В данной статье цель исследования заключается в том, чтобы провести изучение и описание понятий духовно нравственных ценностях. Задача исследования – изучить теоретические основы духовно-нравственных ценностей, рассмотреть методологические основы на примерах духовно-нравственных понятий. Основными методами исследования



являются методы социально-философского анализа формирования нравственных и духовных ценностей через образовательную деятельность. Результаты исследования: фактически полученные данные имеют решающее значение для разработки региональной и социальной молодежной политики, определения потенциальных возможностей образования.

...

Основной целью работы является изучение и описание понятий духовно нравственных ценностей.

Задачи: изучить теоретические основы духовно-нравственных ценностей; рассмотреть методологические основы на примерах духовно-нравственных понятий.

Метод и методология: методология исследования представлена социально-философским анализом формирования нравственных и духовных ценностей через образовательную деятельность.

Результаты исследования: фактически полученные данные имеют решающее значение для разработки региональной и социальной молодежной политики, определения потенциальных возможностей образования.

### **Введение**

В.А. Василенко различает действительные и потенциальные ценности. Актуальные ценности определяются взаимодействием субъектов в социальных системах и включают в себя процессы «оценки» событий объективной реальности. Потенциальные ценности определяются внутренним содержанием субъекта с мотивационным полем, раскрывающим возможности достижения целей. Б.Г. Кузнецов подчеркивает непосредственное значение, открывающее правдивость явлений, характеризующее процессы гармонического развития природы и общества. Н.З. Чавчавадзе раскрывает ценности-цели и ценности-средства, характеризующие культурное и творческое развитие личности в социальных системах.

В основе иерархической структуры ценностей лежит субъективное отношение человека к окружающему миру, которое наделяет различные сферы общественной жизни аксиологическим содержанием. Ценности определяются интересами классов, национальностей, социальных образований, образуя иерархическую структуру, и способствуют социальному прогрессу и цивилизационному росту. М.Г. Макаров выделяет ценности в широком и узком смысле. В широком смысле репрезентируются ценности окружающего мира и социальных систем, а ценности в узком смысле определяются общественным сознанием, которое задает критериальные показатели развития отношений в обществе.

### **Исследование**

В основу исследования положено анкетное анкетирование населения Ставропольского края в возрасте от 18 до 30 лет по методу стратифицированной случайной выборки. Ус-

**Таблица 1.** Базовые ценности молодежи в зависимости от возрастных групп (средний балл по шкале от одного до десяти, где 10 баллов – наиболее значимые показатели, а 1 балл – то, что практически не имеет значения)

№		Итого	Младше 17 лет	18–23 года	24 года и старше
1	Иметь дружную семью, растить детей	9,4	9,2	9,3	9,5
2	Иметь хорошее образование	8,7	9,0	8,6	8,7
3	Поддерживать честь и достоинство	8,8	8,8	8,7	8,8
4	Жить в условиях социальной справедливости и стабильности	8,2	8,0	8,0	8,7
5	Иметь возможность путешествовать, повидать мир	7,6	6,9	7,4	8,4
6	Иметь интересную и увлекательную работу	8,9	8,5	8,8	9,3
7	Получить высокий социальный статус	8,6	8,5	8,9	8,2
8	Иметь много денег, машину, квартиру, летний домик	8,5	8,	8,5	8,3
9	Наслаждаться жизнью, испытывать что-то захватывающее	7,2	6,9	6,9	7,6
10	Иметь хороших друзей, доброжелательные отношения и взаимопонимание с людьми	9,2	9,6	9,0	9,4
11	Быть лидером, занимать лидирующее положение среди других людей	6,9	7,1	6,7	6,9
12	Реализовать таланты и потенциал	8,4	8,3	8,2	8,6
13	Заслужить уважение людей	4,2	3,9	4,1	4,4
14	Завоевать славу, популярность. Чтобы сделать карьеру	8,9	9,3	8,8	9,0
15	Иметь личную независимость, возможность действовать по своему выбору	5,1	6,3	5,9	6,2

ловиями расслоения были типы расселения Ставропольского края и виды деятельности молодого населения. Анкетный опрос как метод сбора исходной социологической информации, основанный на принципах анонимности и случайной выборки, позволил получить значимую информацию о структуре духовно-нравственных ценностей молодого населения Ставропольского края и определить модели социальной направленности стратегически важной социальной группы современного общества – молодежи.

Участникам опроса была роздана анкета с перечнем 17 духовно-нравственных ценностей для оценки каждой позиции по степени важности с использованием ранговой шкалы от одного до десяти, где 10 баллов – наиболее значимые показатели, а 1 – наименее значимые показатели. Рассчитывались средние показатели по каждой позиции списка: иметь дружную семью, воспитывать детей; иметь хорошее образование; сохранять честь и достоинство; жить в условиях социальной справедливости и стабильности; иметь возможность путешествовать, увидеть мир; иметь интересную и увлекательную работу; получить высокий социальный статус; иметь много денег, машину, квартиру, дачу; наслаждаться жизнью, испытывать что-то захватывающее; иметь хороших друзей, доброжелательное отношение и взаимопонимание с людьми; быть лидером, занимать лидирующее

Таблица 2. Модель социальной ориентации молодежи

Рейтинг	Ценности	Баллы
Модель благополучия		
1	Иметь дружную семью, воспитывать детей	9,4
2	Иметь хороших друзей, доброжелательное отношение и взаимопонимание с людьми	9,2
5	Иметь хорошее образование	8,7
7	Иметь много денег, машину, квартиру, дачу	8,5
9	Жить в условиях социальной справедливости и стабильности	8,2
11	Радоваться жизни, испытать что-то захватывающее	7,2
10	Иметь возможность путешествовать, видеть мир	7,6
Модель самореализации		
3	Чтобы была интересная и увлекательная работа	8,9
4	Чтобы сохранить честь и достоинство	8,8
3	Иметь личную независимость, возможность действовать по своему выбору	8,9
8	Реализовывать таланты и потенциал	8,4
Модель успеха		
3	Заслужить уважение людей	8,9
7	Сделать карьеру	8,5
6	Чтобы получить высокий социальный статус	8,6
12	Быть лидером, занимать лидирующее положение среди других людей	6,9
3	Чтобы обрести славу, популярность	5,1

положение среди других людей; реализовать таланты и потенциал; заслужить уважение людей; обрести славу, популярность; сделать карьеру; иметь личную независимость, возможность действовать по своему выбору.

Проанализированы ценностные ориентации молодежи в зависимости от возраста молодых людей. Для этого мы использовали группировку в рамках анализа социально-демографических характеристик респондентов (табл. 1).

Группировка по возрастным категориям показала, что имеются определенные различия, обусловленные некоторыми выделенными особенностями. В первую очередь это касается группы молодых людей в возрасте до 17 лет. Для них на первом месте стоит желание иметь друзей (9,6 баллов по шкале от одного до десяти), уважение людей (9,3 балла) – на втором и открытость иметь дружную семью и воспитывать детей (9,2 балла) – на третьем. Более старшие возрастные группы, наоборот, на первое место ставят семью, тогда как желание иметь хороших друзей и доброжелательные отношения занимают вторую позицию (9,3 балла). В-третьих, людям 18–23 лет важно обрести высокий социальный статус, а у 24–30-летних желание более реалистичное – иметь интересную и увлекательную работу.

Группировка ценностей позволяет определить предпочтительную модель социальной ориентации, характерную для молодого поколения, которая связана с вопросами личностной идентичности (табл. 2).

Таким образом, в системе ценностей следующая градация:

- на первое место выходит модель самореализации;
- модель благополучия – вторая;
- модель успеха – третья.

Рассматривая систему образования как самоорганизующуюся и фрактальную систему внутри структуры современного общества, рассмотрим ценности, наделяющие образовательную деятельность аксиологическим содержанием [13]. Система образования закреплена с педагогическим статусом в силу своих функциональных особенностей.

По этой причине понятие ценностей соотносится с понятием педагогической ценности. Педагогическая система образования характеризуется тремя уровнями существования ценностей: социально-педагогическим, групповым педагогическим, личностно-педагогическим.

Ценности образовательной системы представляют собой правовую основу для агентов образовательной деятельности, которые формируют аксиологическое и содержательное ядро знанийно-когнитивного компонента педагогической системы, развивают взаимодействия государственных институтов и деятельности педагога [14]. Ценности образовательной системы представлены как форма общественного сознания в идеализированной модели поведения. Н.А. Асташова, И.Ф. Исаев, В.А. Слостенин, Э.Н. Шиянов выделяют значение образовательной деятельности в системе педагогических взаимодействий:

- ценности, связанные с профессиональной деятельностью в социальных системах;
- ценности диалогических взаимодействий и деятельности в образовательных учреждениях;
- ценности, раскрывающие творческие способности человека и способствующие гармоничному развитию личности;
- ценности человеческого развития и самореализации;
- ценности, определяющие социальный статус в обществе и реализующие прагматические потребности [15].

Моральные и духовные ценности представлены в идеальной форме, когда человек удовлетворен своим трудом как процессом, результатом, полученным в процессе общественно полезной деятельности, осознанием своей незаменимости в обществе (служение на благо общества, других людей).

Моральные и духовные ценности представлены в идеальной форме, когда человек удовлетворен своим трудом как процессом, результатом, полученным в процессе общественно полезной деятельности, осознанием своей незаменимости в обществе как служения на благо общества, других людей.

Ко второму типу морально-духовных ценностей относятся попытки человека сформировать свое индивидуальное сознание в образовательных системах конкретного исторического периода. К третьему типу относятся морально-духовные ценности, выступающие основой нравственного поведения, формирующие привычки, при которых сами привычки, проявляясь в поведении людей, приводят к положительным эмоциям, когда поведение соответствует привычкам или отрицательным эмоциям (в случае отхода от привычек).

Моральные и духовные ценности должны быть реализованы. Если человеку не хватает этой возможности в основной сфере повседневной жизнедеятельности, он начинает ис-



кать ее в других сферах. Неудовлетворенные или подавленные ценности иногда проявляются преимущественно во снах и чисто вербальных сообщениях. Несомненно, это влияет на личность, ее мировоззрение, отношение к окружающему миру, особенности развития личности. Масштаб нравственных и духовных ценностей подчеркивает важность исследования и разработки подходящих условий для их реализации в системе образования Российской Федерации [16].

### Заключение

Подводя итоги анализа духовно-нравственных ценностей современной молодежи по результатам опроса в Ставропольском крае, можно сделать следующий вывод: по своему содержанию приоритеты в списке духовно-нравственных ценностей определяются по-разному молодыми людьми разных возрастных групп. Группировка ценностей позволяет определить предпочтительную модель социальной ориентации, характерную для подрастающего поколения: модель самореализации, модель благополучия, модель успеха.

В целом философско-исторический анализ показал, что категория нравственных и духовных ценностей как определяющий фактор общественного бытия в современной России представляется малоизученной. Моральные и духовные ценности не только объективны, но и трансцендентны. Трансцендентальный означает, что априорная или интуитивная основа знания не зависит от опыта.

В результате невозможно дать четкое определение нравственных и духовных ценностей. В этом отношении автор согласен с мнением философов о том, что моральные и духовные ценности автономны, несводимы к другим природным, социальным или личностным явлениям.

### Список литературы

1. Губанов, Н.Н. Вызов Аполлона как движущая сила образования / Н.Н. Губанов, Н.И. Губанов, Л.О. Рокотянская // Материалы Международной конференции по современному образованию, социальным наукам и экологическим исследованиям (CESSSES 2018). Серия «Достижения социальных наук, образования и гуманитарных исследований». – 2018. – Вып. 283. – С. 13–17.
2. Ивлев, В.Ю. Логико-аргументативные основы образовательной культуры / В.Ю. Ивлев, Ю.В. Ивлев, М.Л. Ивлева // Материалы 4-й Международной конференции по образованию, языку, искусству и межкультурной коммуникации (ICELAIC 2017). Серия «Достижения социальных наук, образования и гуманитарных исследований». – 2017. – Вып. 142. – С. 173–177.
3. Покровская, Т.П. Моральные и духовные ценности как явления социальных систем / Т.П. Покровская, В.П. Майкова, Е.М. Молчан // Гуманитарные и социальные науки. – 2019. – Вып. 2. – С. 40–48.
4. Песоцкий, В.А. Специальные методологические аспекты изучения социальных систем в их развитии / В.А. Песоцкий, В.А. Жебит // Экономические и социально-гуманитарные исследования. – 2018. – Вып. 1(17). – С. 90–97.
5. Курабцев, В.Л. Традиционное понимание творчества и бытия человека / В.Л. Курабцев // Идеи и идеалы. – 2018. – Т. 2. – № 3(37). – С. 66–81.

## References

1. Gubanov, N.N. Vyzov Apollona kak dvizhushchaya sila obrazovaniya / N.N. Gubanov, N.I. Gubanov, L.O. Rokotyanskaya // Materialy Mezhdunarodnoy konferentsii po sovremenному obrazovaniyu, sotsial'nykh nauk i ekologicheskim issledovaniyam (CESSES 2018). Seriya «Dostizheniya sotsial'nykh nauk, obrazovaniya i gumanitarnykh issledovaniy». – 2018. – Vyp. 283. – S. 13–17.
2. Ivlev, V.YU. Logiko-argumentativnyye osnovy obrazovatel'noy kul'tury / V.YU. Ivlev, YU.V. Ivlev, M.L. Ivleva // Materialy 4-y Mezhdunarodnoy konferentsii po obrazovaniyu, yazyku, iskusstvu i mezhkul'turnoy kommunikatsii (ICELAIC 2017). Seriya «Dostizheniya sotsial'nykh nauk, obrazovaniya i gumanitarnykh issledovaniy». – 2017. – Vyp. 142. – S. 173–177.
3. Pokrovskaya, T.P. Moral'nyye i dukhovnyye tsennosti kak yavleniya sotsial'nykh sistem / T.P. Pokrovskaya, V.P. Maykova, Ye.M. Molchan // Gumanitarnyye i sotsial'nyye nauki. – 2019. – Vyp. 2. – S. 40–48. .
4. Pesotskiy, V.A. Spetsial'nyye metodologicheskiye aspekty izucheniya sotsial'nykh sistem v ikh razvitiy / V.A. Pesotskiy, V.A. Zhebit // Ekonomicheskkiye i sotsial'no-gumanitarnyye issledovaniya. – 2018. – Vyp. 1(17). – S. 90–97.
5. Kurabtsev, V.L. Traditsionnoye ponimaniye tvorchestva i bytiya cheloveka / V.L. Kurabtsev // Idei i idealy. – 2018. – T. 2. – № 3(37). – S. 66–81.

---

## Theoretical and Methodological Frameworks for the Study of Spiritual and Moral Values

Sun Meizi (China)

**Key words and phrases:** educational system; pedagogical values; social ideal; educational activity; morality; value.

**Abstract:** The article examines moral and spiritual values as the basis for solving the problems of modern education and other social systems in a globalizing world. The article describes the results of a sociological study “Cultural and leisure interests, as well as spiritual and moral values of modern youth,” conducted in the Stavropol Territory in September-October 2018. A survey of 1,231 respondents aged 18 to 30 years revealed the cultural and leisure interests, along with the spiritual and moral values of modern youth. The ranking and grouping of the spiritual and moral values of young people made it possible to create models of the social orientation of young people of different age groups. In terms of content, priorities in the list of spiritual and moral values are determined differently by young people of different age groups – for 16-17 year olds, the TOP 3 values include the desire to have friends (9.6 points on a scale from one to ten), respect towards people (9.3 points) and openness to creating a friendly family and raising children (9.2 points). Older age groups, on the contrary, put family in first place, while the desire to have good friends and friendly relationships take second place with 9.3 and 9.3 points, respectively. Thirdly, it is important for people 18–23 years old to gain a high social status, while 24–30 year olds have a more realistic desire – to have an interesting and

exciting job. In this article, the aim of the study is to study and write concepts of spiritual and moral values. The task of the study is to study the theoretical foundations of spiritual and moral values, to consider methodological bases through the examples of spiritual and moral concepts. The main methods of research are methods of social and philosophical analysis of formation of moral and spiritual values through educational activity. The results of the study: the actual data obtained are crucial for the development of regional and social youth policy, the identification of potential educational opportunities.

---

© Сунь Мэйцзы, 2024



УДК 323.1

## **Исследование путей реализации этнополитического концепта «Укрепление сознания общности китайской нации» в приграничных высших учебных заведениях в новую эпоху**

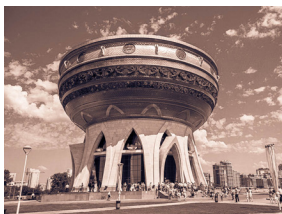


Ван Цзинжун (Китай)

E-mail: 23960170@qq.com

...

**Ключевые слова и фразы:** идейно-политическое строительство; приграничные высшие учебные заведения; этническая общность.



**Аннотация:** В контексте новой эпохи приграничные высшие учебные заведения играют важную роль в продвижении национального единства, являясь неотъемлемым инструментом реализации концепта укрепления сознания общности китайской нации. В настоящем исследовании рассматриваются содержание и основная роль сознания общности китайской нации. Предлагаются конкретные пути реализации укрепления сознания общности китайской нации в приграничных высших учебных заведениях, а именно: проведение целенаправленной образовательно-воспитательной деятельности, реализация совместного использования и взаимодействия образовательных ресурсов, укрепление чувства идентичности учащихся относительно общности китайской нации, углубление понимания и признания студентов, а также проведение обширных тематических образовательных практических мероприятий.

...

В рамках государственной концепции «единство во многообразии» приграничные высшие учебные заведения берут на себя важную миссию культивирования у студентов сознания общности китайской нации. Под сознанием общности китайской нации понимается социально-психологическое состояние единства, взаимопомощи и общего развития, формируемое различными этническими группами на основе их общей истории, культуры и экономики. Это сознание является не только неотъемлемым требованием прогресса национального единства, но и важной гарантией долгосрочного мира и стабильности в стране. С течением времени в центре внимания работников образования и ученых стало то, как приграничные университеты могут лучше укрепить и унаследовать это сознание в новых исторических условиях. Благодаря углубленным теоретическим и практическим ис-

следованиям мы можем предоставить приграничным университетам научное руководство и эффективные способы культивирования у студентов сознания общности китайской нации в контексте новой эпохи.

## 1. Содержание и роль сознания общности китайской нации.

### 1.1. Содержание сознания общности китайской нации.

Содержание сознания общности китайской нации касается глубокого понимания сосуществования множества национальностей, это не только поверхностная культурная идентичность, но и общие ценности и исторические воспоминания, глубоко укоренившиеся в сердцах представителей каждой этнической группы. Это сознание играет крайне важную роль в поддержании национального единства, содействии национальной солидарности, продвижении гармоничного развития общества. Это подобие звена, которое тесно связывает различные этнические группы, позволяя им сформировать сообщество, которое разделяет счастье и горе, честь и позор в долгой истории взлетов и падений. В условиях глобализации сознание китайской нации стало важным мостом для построения открытой национальной культуры, продвижения культурного разнообразия, культурного обмена и взаимного обучения. Поэтому углубление понимания содержания этого сознания имеет неизмеримое значение в содействии гармоничному развитию межнациональных отношений и реализации великого возрождения китайской нации [1].

### 1.2. Роль сознания общности китайской нации.

Нельзя игнорировать роль сознания общности китайской нации, которое является важной духовной силой в деле укрепления национального единства, этнического единства и социальной стабильности. Это сознание может стимулировать взаимопонимание и уважение между членами разных национальностей, способствовать обмену и интеграции различных этнических культур, тем самым повышая сплоченность страны и культурную мягкую силу. Сегодня, во время сосуществования глобализации и культурного плюрализма, сознание общности китайской нации становится еще более важным, оно не только помогает строить гармоничное общество, но и демонстрирует культурное очарование Китая и национальную уверенность в себе на международной арене. Культивируя и продвигая это сознание, мы можем эффективно противостоять влиянию иностранной культуры, защищать и развивать социалистическую культуру с китайской спецификой, а также обеспечивать мощную культурную поддержку и духовную мотивацию для великого возрождения китайской нации.

## 2. Пути реализации укрепления сознания общности китайской нации в высших учебных заведениях.

### 2.1. Сочетание когнитивного развития молодежи и местной специфики, проведение целенаправленной образовательно-воспитательной деятельности.

Проведение образовательно-воспитательной деятельности не ограничивается простой передачей знаний, а требует глубокого понимания работниками образования психологических особенностей и познавательных потребностей учащейся молодежи, только в таком случае удастся сформировать целенаправленное и увлекательное содержание учебного курса и методику обучения. Это особенно важно, когда речь идет о развитии сознания общности китайской нации. Помимо понимания студентов, непременно важно в полной мере раскрыть и использовать местные исторические и культурные ресурсы, которые не только смогут обогатить содержание учебного курса, но и помогут студентам непосредственно ощутить очарование национальной культуры и духовное богатство

истории.

Разработка креативного и целенаправленного содержания учебного курса и методики обучения может значительно улучшить понимание и признание учащимися относительно сознания общности китайской нации. Разнообразные методы обучения, такие как обучение на реальных примерах, ролевые игры, имитация социальной действительности и др., могут позволить студентам глубоко понять важность национального единства на основе личного опыта и практики. Такой метод обучения может не только возродить у учащихся чувство гордости и ответственности за общность китайской нации, но и повысить их чувство исторического предназначения и культурной самоуверенности, вдохновить студентов на активные действия для поддержания национального единства и гармонии в обществе [2].

2.2. Развитие цифровизации образования, реализация совместного использования и взаимодействия образовательных ресурсов.

Цифровизация образования может обеспечить широкое совместное использование и эффективное взаимодействие образовательных ресурсов с помощью инновационных образовательных технологий и платформ, тем самым преодолевая географические и временные ограничения и позволяя высококачественным образовательным ресурсам принести пользу каждому учащемуся. Цифровое образование не только повышает эффективность и качество обучения, но и предоставляет студентам более разнообразные методы и каналы обучения. В качестве примера можно привести виртуальные лаборатории, открытые онлайн-курсы, программное обеспечение для интерактивного обучения и другие виды цифрового образования, которые значительно расширили горизонты знаний студентов и улучшили их понимание и признание общности китайской нации. Кроме этого, цифровое образование может также способствовать обмену и сотрудничеству между учителями, формировать образовательное сообщество, а также совместно исследовать и практиковать эффективные способы укрепления сознания общности китайской нации. Таким образом, цифровизация образования имеет важное практическое значение и глубокое стратегическое влияние на формирование сознания общности китайской нации в приграничных высших учебных заведениях.

2.3. Обогащение культурной деятельности университета, укрепление чувства идентичности учащихся относительно общности китайской нации.

В приграничных университетах обогащение культурной деятельности университета является эффективным способом укрепления чувства идентичности учащихся относительно общности китайской нации. Путем участия студентов в разнообразных культурных мероприятиях, таких как национальные праздники, выставки культуры и искусства, исторические и традиционные образовательные виды деятельности и др., можно углубить их знание и понимание китайской культуры. Эти мероприятия могут не только вызвать чувство гордости у студентов за национальную культуру, но и стимулировать их чувство принадлежности и ответственности за общность китайской нации. Кроме того, университетские культурные мероприятия могут служить платформой для обмена и взаимодействия студентов разных национальностей, что способствует их взаимному пониманию и уважению на фоне разных культур, тем самым посеяв семена национального единства в сердцах студентов. Таким образом, путем разработки и реализации таких культурных мероприятий можно не только повысить культурные качества студентов, но и заложить основу для укрепления сознания общности китайской нации [3]. Такая образовательная практика



не только отражает инновации в области организации учебного процесса в приграничных университетах, но и демонстрирует их социальную ответственность и историческую миссию новой эпохи.

2.4. Интеграция идейно-политического строительства, углубление понимания и признания студентов относительно общности китайской нации.

Интеграция сознания общности китайской нации в процесс идейно-политического строительства требует от работников образования не только вовлечения сведений о сознании общности китайской нации в аудиторное образование, но и разработку определенной методики обучения и студенческих мероприятий, чтобы студенты могли как в обыденной жизни, так и в учебе прочувствовать тепло китайской национальной общности. Благодаря многомерным методам образования, таким как историческое образование, культурный опыт и социальная практика, учащиеся могут более полно понять глубокий смысл сознания общности китайской нации, и повысить свое чувство идентичности и принадлежности к стране. Кроме того, идейно-политическое образование также должно быть направлено на воспитание критического мышления учащихся, чтобы они были способны одновременно уважать традиции и активно размышлять над тем, как в условиях новой эпохи создавать содержание сознания национальной общности и реализовывать его. Идейно-политическое строительство не только помогает студентам сформировать правильное мировоззрение, взгляды на жизнь и ценности, но и закладывает прочную основу для приграничных университетов по поводу воспитания молодежи новой эпохи с международным видением и национальными чувствами.

2.5. Формирование объединенных усилий в образовании, проведение обширных тематических образовательных практических мероприятий разных аспектов и уровней.

В процессе проведения тематических образовательных практических мероприятий работники образования, студенты, представители разных социальных кругов и правительственные учреждения должны прикладывать силы для сотрудничества, совместно принимать участие в образовательной практике прогресса национального единства. Путем проведения ряда лекций, семинаров, общественных работ и мероприятий по культурному обмену можно не только улучшить понимание студентов относительно сознания общности китайской нации, но и способствовать трансформации этого сознания в практические действия. Кроме того, эти объединенные усилия еще требуют проведения инноваций в стратегическом плане, например, образовательной пропаганды посредством СМИ, сотрудничества с местным правительством или предприятиями, реализации практических проектов, тем самым усиливая влияние и охват образовательной деятельности. Посредством таких всесторонних мероприятий по сотрудничеству и практической деятельности можно эффективно укрепить сознание общности китайской нации у студентов и внести вклад в национальное единство и социальную стабильность в приграничных районах и даже во всей стране. Это не только расширение образовательной практики, но и углубление социальных функций приграничных университетов.

При изучении путей реализации укрепления сознания общности китайской нации в приграничных университетах мы должны не только иметь четкое понимание содержания и роли этого сознания, но и обновлять образовательную практику, чтобы приспособиться к требованию развития эпохи. Посредством конкретных образовательных стратегий и мероприятий приграничные высшие учебные заведения могут посеять в сердцах студентов семена национального единства и воспитать из них молодое поколение новой эпохи с

чувством патриотизма и национальной гордости, которое может сказать, что тесно связано с будущим страны и судьбой нации.

*Научно-исследовательский проект фонда фундаментальных научных исследований высших учебных заведений департамента образования провинции Хэйлуцзян, номер проекта: 2023-KYYWF-1144.*

### Список литературы

1. Чжу Сяоцзяо. Скрытый смысл ценности укрепления сознания общности китайской нации в приграничных высших учебных заведениях / Чжу Сяоцзяо // Преподавание и исследование общего национального языка. – 2023. – № 4. – С. 31–33.
2. Чжэн Сяона. Пути укрепления сознания общности китайской нации у студентов / Чжэн Сяона, Су Мэйянь // Вестник Хэйлуцзянского политехнического института. – 2022. – Вып. 22. – № 10. – С. 6–11.
3. Ван Гуанли. Исследование укрепления сознания общности китайской нации в приграничных университетах в эпоху новых средств массовой информации / Ван Гуанли, Ли Сяолин // Вестник института округа Хулун-Буир. – 2021. – Вып. 29. – № 10. – С. 1–4.

### References

1. Chzhu Syaotszyao. Skrytyy smysl tsennosti ukrepleniya soznaniya obshchnosti kitayskoy natsii v prigranichnykh vysshikh uchebnykh zavedeniyakh / Chzhu Syaotszyao // Prepodavaniye i issledovaniye obshchego natsional'nogo yazyka. – 2023. – № 4. – S. 31–33.
2. Chzhen Syaona. Puti ukrepleniya soznaniya obshchnosti kitayskoy natsii u studentov / Chzhen Syaona, Su Meyyan' // Vestnik Kheyluntszyanskogo politekhnicheskogo instituta. – 2022. – Vyp. 22. – № 10. – S. 6–11.
3. Van Guanli. Issledovaniye ukrepleniya soznaniya obshchnosti kitayskoy natsii v prigranichnykh universitetakh v epokhu novykh sredstv massovoy informatsii / Van Guanli, Li Syaolin // Vestnik instituta okruga Khulun-Buir. – 2021. – Vyp. 29. – № 10. – S. 1–4.

---

## **The Study of Ways to Implement the Ethnopolitical Concept of “Strengthening the Spirit of the Community of the Chinese Nation” in Cross-Border Higher Education Institutions in the New Era**

Wang Jingrong (China)

**Key words and phrases:** cross-border higher education institutions; ethnic community; ideological and political construction.

**Abstract:** In the context of the new era, cross-border higher education institutions play an important role in promoting national unity, being an integral tool for implementing the concept

of strengthening the spirit of the community of the Chinese nation. This study examines the content and the main role of the consciousness of the community of the Chinese nation. Specific ways are proposed to strengthen the spirit of the community of the Chinese nation in cross-border higher education institutions, namely: conducting targeted educational and educational activities, implementing the joint use and interaction of educational resources, strengthening students' sense of identity regarding the community of the Chinese nation, deepening students' understanding and recognition, as well as conducting extensive thematic educational practical events.

---

© Ван Цзинжун, 2024



УДК 5.9.8

## Метафорические переносы в поэтическом дискурсе Р. Бернса и его переводах

А.М. Говенько, Л.В. Калашникова  
(Россия)

E-mail: am-govenko0310@mail.ru



\*\*\*

**Ключевые слова и фразы:** альтернативные метафоры; метафорические переносы; поэтический дискурс; поэтический стиль.

**Аннотация:** В статье подробно рассматривается влияние метафор на моделирование действительности в поэтическом дискурсе Р. Бернса и его переводах на русский язык. С опорой на данные словарей автор описывают метафорическую наполняемость стихотворений поэта. Приводятся примеры употребления в поэзии метафорических конструкций. Особое внимание автор уделяет использованию альтернативных метафор в переводах.



Цель работы – выявить и проанализировать метафорические переносы в поэтическом дискурсе Р. Бернса и его переводах.

Задачи:

- проанализировать одно из поэтических произведений;
- на основе словарей шотландских диалектов найти английские эквиваленты.

Гипотеза исследования: применение альтернативных метафор ярко окрашивает поэтический дискурс как в оригинальных, так и в переводных произведениях.

Методы исследования: чтение и анализ литературы по теме исследования с опорой на данные словарей.



Достигнутые результаты: в результате проделанной работы пришли к выводу о том, что альтернативные рифмы раскрывают метафорический смысл произведений и их поэтическую наполняемость.

\*\*\*

Что такое метафора? Метафора – это особый прием в поэзии и прозе, который основан на соотношении словарных и контекстуальных значений. Это соотношение основано на сходстве двух определенных характеристик или признаков понятий определенного

Таблица 1. Метафорические образы

«Auld Lang Syne»	«Старая дружба»	«Старое доброе время»
<i>Should auld acquaintance be forgot, And never brought to mind? Should auld acquaintance be forgot, And auld lang syne!</i>	Забыть ли старую любовь И не грустить о ней? Забыть ли старую любовь И дружбу прежних дней? За дружбу старую - до дна! За счастье прежних дней!	Можно ли забыть старого знакомого И никогда не вспоминать? Можно ли забыть старого знакомого

Таблица 2. Анализ сходств и различий

Сходства	Различия
Сохранена стихотворная форма	Название: перевод Я.С. Маршака – «Старая дружба», дословный перевод – «Старое доброе время»
Передан заложенный смысл Бернса	Утеря народных слов. В своем переводе Маршак опустил народные слова
Переданы определенные события стихотворения	Добавления своих слов. Маршак использовал в своем переводе слова русской культуры
	В оригинальном стихотворении Р. Бернса нет рифмы к слову <i>braes</i>

смысла. Главной задачей переводчика при переводе метафоры является сохранение стиля написания автора (создателя художественного образа). Данная работа предопределяет выбор: изобрести метафору в переводе или интерпретировать ее другими лингвистическими средствами.

С.Я. Маршак – талантливый переводчик и соавтор книги «Английский язык и его поэты». Он выучил английский язык, изучил историю страны, нравы и обычаи народа и перевел их на многие языки. По его необыкновенному признанию: «...перевожу не по команде, а по любви», в чем и заключается национальный колорит оригинального произведения [2].

Поэтому перевод записи метафорического образа в представлении самого образа (как его предчувствия и предвосхищения) заключается не в подражании звучанию исходного текста, а в воспроизведении мелодического смысла посредством английского языка.

Из всех метафорических переводов наиболее конкретными и проникновенными для русского читателя являются исповеди в поэзии Р. Бернса.

Заметим, что, проведя анализ оригинала стихотворения Р. Бернса, мы встретились с проблемой непонимания многих слов, поскольку некоторые слова уже не используются в английском языке, что вызвало необходимость обращаться к специальному словарю. На основе анализа авторского текста стихотворения Р. Бернса и перевода С.Я. Маршака нам удалось выявить следующие различия и сходства.

Диалект шотландского английского можно почувствовать в стихотворении Р. Бернса «Старая дружба». Чтобы построчно перевести исходный текст, нам нужно обратиться к словарю шотландских диалектов и найти там английский эквивалент.

Как сказал Э. Фельдман, «*Old Times*» и «*Auld Lang Syne*» – старинная шотландская песня, популярная во всем мире и переведенная на многие языки, включая японский.

В Новый год люди в Великобритании, Южной Африке, Гонконге, Индии и Пакистане, Шотландии, Ирландии, США, Австралии, Новой Зеландии и Канаде поют эту песню на улицах. В Великобритании это также происходит в конце ежегодного конгресса профсоюзов. В Италии и Дании песню исполнили фанаты. В Испании и Польше эту песню часто поют бойскауты. Какое-то время корейский национальный гимн ставился на мелодию «*Auld Lang Syne*». В России песня впервые прозвучала в фильме «Мост» (1940) с Вивьен Ли и Робертом Тейлором в главных ролях. Роберт Бернс не был первооткрывателем этой темы, но он был автором лучшего стихотворения, когда-либо написанного на эту тему. Это стихотворение можно легко интерпретировать как песню, и оно очень трогательно. Метафоричность стихотворения порождается и поддерживается ритмом речи. Рифмы песенные, с перекрывающимися согласными («Любовь-любовь», «О ее дне», «До дна»). Это стихотворение похоже на балладу, делающую людей счастливыми, грустными и веселыми.

Песня «*Auld Lang Syne*» получила множество интерпретаций и использовалась в различных фильмах и музыке. Она стала неотъемлемой частью празднования Нового года в Шотландии и других англоязычных странах. После Второй мировой войны песня также исполнялась в государственном гимне Кореи, а ее мелодия вдохновила один из самых известных хоров Нидерландов. «Старое время» также появлялось во многих кинокартинах (от немого фильма Чарли Чаплина «Золотая лихорадка» до современных лент, таких как «Эта замечательная жизнь» и «Маленькие солдатики»). Стихотворение широко использовалось Ами Круз Розенталь, писательницей и автором книг для детей и взрослых, – одной из тех, кто особенно ценит текст и смысл песни «*Auld Lang Syne*». Она использует его в статьях, проповедях и интерактивных презентациях, чтобы передать важные сообщения о прошлом, настоящем и будущем.

«*Auld Lang Syne*» напоминает нам о важности надежды в жизни. В этой песне говорится, что мы здесь, мы существуем и нам есть, куда идти. Это призыв к единству, память о прошлом и песня, дающая нам надежду и уверенность в будущем. Наш краткий пример позволяет увидеть, что при переводе с одного языка на другой поэт-переводчик полагает, что его собственный язык может буквально воспроизвести первоначальный смысл поэтического выражения другой языковой культуры. Роберт Бернс отправил текст редактору Шотландского музыкального музея со следующей пометкой: «Эта песня, эта старая баллада никогда не появлялась ни в печати, ни даже в рукописи, пока я не прочел слова у старика...» [2]. Скорее всего, и Бернс, и Ватсон действительно использовали в качестве источника старую народную балладу. Что касается мелодии, поэт сказал, что не знает, та же ли она, что и была в начале.

Стихотворение «*Auld Lang Syne*» начинается с риторического вопроса. Вопрос, использованный в начале, напоминает одно из старых дружеских выражений. Есть метафора в «чаше доброты». Здесь поэт сравнивает чашу вина с чашей, наполненной добротой. В реве морей поэт пользуется звукоподражанием. Здесь море метафорично. Однако последний припев содержит повторение союза «и» ради акцента. Это устройство называется анафорой. Из первой строфы «*Auld Lang Syne*» становится ясно, что в стихотворении присутствуют два человека. Один из них – рассказчик стихотворения, который разговаривает с одним из своих старых друзей, попивая «чашу доброты». Поэтический персонаж задает трогательный вопрос своей спутнице. Поэт также задает этот вопрос читателям. Стоит ли забывать старых знакомых и никогда о них не думать? Вопрос в том, возможно ли это? Ответ прост: нет. Никто не может забыть воспоминания, которые когда-то согревали сердце и вдохновляли двигаться дальше. Таким образом, поэт подчеркивает важность



старой дружбы в первой строфе стихотворения.

Первый припев начинается с повторения шотландской фразы «*For auld lang sine*». Здесь эта фраза означает «ради старины». Однако поэт говорит, что им следует снова выпить вместе, вспоминая старые воспоминания, былую славу и потери. Прославление старого перед тем, как с головой нырнуть в новое, является основной темой стихотворения. В этом припеве поэт использует метафору «чаши доброты». Это относится к старым воспоминаниям. В третьей строфе «*Auld Lang Syne*» первые две строки содержат анафору. Здесь фраза «И, конечно же» повторяется ради акцента. Однако поэт обязательно возьмет свою чашку, а его друг – свою. И они вместе выпьют, вспоминая былые времена. Здесь «пинта» означает «пинту» или просто чашку для питья вина. Более того, поэт повторяет метафору «чаша доброты», чтобы подчеркнуть важность старых воспоминаний. Ради этих воспоминаний поэт отпивает из бокала добра. Последний припев песни «*Auld Lang Syne*» начинается с анафоры. Говорящий просит у друга верную руку и протягивает ее, прежде чем выпить вина. Он предлагает тост за «старые добрые времена». Однако поэт обращается к правильности трактовки увиденного. Здесь «*waught*» означает сквозняк и, по мнению поэта, это принесет обновление им обоим. Более того, в этой строке наблюдается тафтология в употреблении синонимов «право» и «чувак». Это опять-таки сделано для акцента.

Более того, название стихотворения «*Auld Lang Syne*» также используется в некоторых других стихотворениях, написанных Робертом Эйтеном, Алланом Рамзи и Джеймсом Уотсоном. В некоторых старых народных песнях, написанных до версии Бернса, также содержится эта фраза. В своих сказках, родом из Шотландии, Мэтью Фитт использовал фразу «в старые добрые времена». Здесь «*old lang sine*» означает «однажды».

### Список литературы

1. Левидова, И.М. Роберт Бернс: сборник стихотворений на английском и русском языках / И.М. Левидова. – М. : Радуга, 1982. – 705 с.
2. Маршак, С.Я. Избранные письма. Собрание сочинений в восьми томах / С.Я. Маршак ; под редакцией В.М. Жирмунского, И.С. Маршака, С.В. Михалкова, А.И. Пузикова, А.Т. Твардовского. – М. : Художественная литература. – 1969. – Т. 3.
3. Маршак, С.Я. Избранные письма. Собрание сочинений в восьми томах / С.Я. Маршак ; под редакцией В.М. Жирмунского, И.С. Маршака, С.В. Михалкова, А.И. Пузикова, А.Т. Твардовского. – М. : Художественная литература. – 1972. – Т. 8.

### References

1. Levidova, I.M. Robert Berns: sbornik stikhotvoreniy na angliyskom i russkom yazykakh / I.M. Levidova. – M. : Raduga, 1982. – 705 s.
2. Marshak, S.YA. Izbrannyye pis'ma. Sobraniye sochineniy v vos'mi tomakh / S.YA. Marshak ; pod redaktsiyey V.M. Zhirmunskogo, I.S. Marshaka, S.V. Mikhalkova, A.I. Puzikova, A.T. Tvardovskogo. – M. : Khudozhestvennaya literatura. – 1969. – T. 3.
3. Marshak, S.YA. Izbrannyye pis'ma. Sobraniye sochineniy v vos'mi tomakh / S.YA. Marshak ; pod redaktsiyey V.M. Zhirmunskogo, I.S. Marshaka, S.V. Mikhalkova, A.I. Puzikova, A.T. Tvardovskogo. – M. : Khudozhestvennaya literatura. – 1972. – T. 8.

## **Metaphorical transfers in the Poetic Discourse of R . Burns and Its Translations**

A.M. Goven'ko, L.V. Kalashnikova  
(Russia)

**Key words and phrases:** poetic discourse; alternative metaphors; metaphorical transfers; poetic.

**Abstract:** The article examines in detail the influence of metaphors on the modeling of reality in the poetic discourse of R. Burns and its translations into Russian. Based on dictionary data, the author describes the metaphorical content of the poet's poems. The examples of using metaphorical constructions in poetry are given. The use of alternative metaphors in translations is paid a special attention by the author. The purpose of the study is to identify and analyze metaphorical translations in the poetic discourse of R. Burns and its translations. The tasks are to analyze one of the poetic works; to find English equivalents based on dictionaries of Scottish dialects. The research hypothesis suggests that the use of alternative metaphors adds bright colors to the poetic discourse in both original and translated works. The research methods include reading and analyzing literature on the research topic based on dictionary data. As a result of the work done, we came to the conclusion that alternative rhymes reveal the metaphorical meaning of the works and their poetic content.

---

© А.М. Говенько, Л.В. Калашникова, 2024



УДК 378.14

## Обучение профессионально-ориентированной терминологии в университете

И.В. Грубин, О.В. Ишаева, Т.В. Петренко  
(Россия)

E-mail: Grubin.Ilya@yandex.ru



...

**Ключевые слова и фразы:** английский язык; методы обучения; обучение иностранному языку; профессиональная лексика; словарный запас; терминология.



**Аннотация:** В статье «Обучение профессионально-ориентированной терминологии в университете» авторами статьи анализируется процесс обучения иностранному языку (английскому языку) в высшем учебном заведении технического направления. В качестве примера обучения профессионально-ориентированной лексике выбрана экспериментальная программа обучения английскому языку, осуществляемая кафедрой «Иностранный язык» в Российском университете транспорта. Целью статьи является попытка показать, как лучше осуществлять обучение студентов технического университета профессионально-ориентированной терминологии английского языка. Авторы статьи ставят перед собой задачу в рамках указанной цели статьи рассмотреть вопрос, какие именно методы и способы лучше использовать в обучении профессионально-ориентированной терминологии иностранного языка в техническом университете, с какими трудностями и проблемами можно столкнуться и каковы возможные пути их решения. Результатами исследования являются выводы и практические рекомендации, приведенные авторами в конце статьи, которые могут быть использованы в дальнейшей работе в рамках обучения студентов профессионально-ориентированной лексики иностранного языка в техническом университете.

...



На сегодняшний день можно смело утверждать, что на рынке труда спрос на выпускников вузов, обладающих знаниями и навыками иностранного языка (в первую очередь английского), остается высоким вопреки происходящим в мире событиям. Иностранный язык по-прежнему занимает важное место в процессе современного образования учащихся вузов. И сегодня процесс обучения в университетах происходит с ориентацией на будущую специализированную направленность выпускников. В первую очередь это касается

таких областей, как информационные технологии, экономика и транспортные перевозки (в первую очередь международные), так как именно в этих областях больше всего используется английский язык для делового или профессионального общения.

Обучение навыкам владения иностранным языком для его использования в профессиональных областях напрямую связано с обучением студентов специальной лексики, которая используется в рамках их будущей профессии. Однако необходимо учитывать, что значительное расширение лексического запаса с помощью новых терминов, не только профессионально-ориентированных, но и относящихся к общей лексики, требует значительного времени и усилий как со стороны обучаемого, так и со стороны преподавателя.

Актуальность данной статьи, по мнению авторов, состоит в том, что обучение иностранному языку (в первую очередь английскому) в высшем учебном заведении технического профиля без изучения профессионально-ориентированной терминологии снижает качество образования выпускников как будущих специалистов в профессиональной области. Это обуславливается прежде всего запросами и требованиями, которые потенциальные работодатели предъявляют своим будущим сотрудникам. Даже если студент не будет напрямую работать с иностранным языком, ему все равно придется сталкиваться в своей работе с профессиональными терминами, которые во многих областях имеют иностранное происхождение.

Целью статьи является попытка показать, как лучше осуществлять преподавание профессионально-ориентированной терминологии английского языка в техническом университете. А также в статье авторы стремятся показать, с какими сложностями сталкиваются преподаватели в рамках процесса преподавания профессионально-ориентированной терминологии в техническом университете.

Основной задачей, которая должна стоять во время обучения студентов технического университета иностранному языку, – это обучение профессионально-ориентированной терминологии. Знание профессионально-ориентированной терминологии – один из важнейших слагаемых при общении в профессионально-деловой сфере, а также при развитии языковых компетенций. Исходя из этого, преподавание профессионально-ориентированной терминологии представляет собой один из важных факторов в профессиональной подготовке специалиста технического вуза. Требования, которые предъявляются к процессу обучения иностранному языку, ориентируются на личность студентов как будущих профессионалов. Соответственно, после окончания университета студент должен уметь общаться на профессиональные темы на английском языке [7].

В будущем при освоении профессии студент сможет работать с большим количеством информации и терминов на иностранном языке. Именно благодаря хорошему знанию терминов и умению их применять студенты могут читать и понимать специализированную литературу на языке оригинала, быть в состоянии написать квалификационную работу и составлять конкуренцию на рынке труда. Сегодня различные условия требуют от студентов знаний профессионально-ориентированной лексики, в которой основную часть составляют технические термины, так как студенты должны быть не только знакомы с этими терминами, но и быть в состоянии их применять при работе с текстами на иностранном языке в рамках их специальности. С помощью таких знаний и умений студент в будущем сможет получать и использовать на иностранном языке требуемую информацию. По мнению И.А. Пушкарева, следует составить специальный словарь минимальных терминов, который будет использоваться при работе с текстами на иностранном языке [11].

Во время обучения студентов прежде всего следует акцентировать внимание на чтении различных текстов, в первую очередь научных и научно-популярных, постепенно ус-

ложняя их. Это вызвано тем, что лексика, которая используется в таких текстах, разная и может состоять как из общеупотребимых терминов, так и профессионально-ориентированных терминов [10]. Информации, которая содержится в текстах, должна отвечать темам занятий и специализации студентов, а также соответствовать их уровню владения иностранным языком. При изучении каждой темы обязательно следует давать студентам дополнительные термины, соответствующие их специальности. С помощью этого хорошо воспринимается новый материал. В данных текстах должно присутствовать не менее 35 % новых грамматических конструкций, а также терминов и слов [3]. Новый материал, который дается во время занятий, должен быть обязательно оформлен графически. Например, текст может быть разделен на две части: с одной стороны, сам текст, в котором выделены специальные выражения, термины и слова, а с другой стороны, эти термины и слова даются в алфавитном порядке с переводом. Тем самым студент сразу видит необходимый для запоминания материал. Во время работы преподаватель обязательно должен давать студентам коммуникативные упражнения для лучшего овладения лексикой и грамматикой.

Во время работы с оригинальными текстами на технических специальностях следует уделять больше внимания умению студентов находить и выделять термины во время чтения, так как именно знание терминов, относящихся к конкретной специальности, выступает показателем профессиональной компетенции. Изучение профессионально-ориентированных терминов будущей специальности студентов предоставляет им большие перспективы по использованию иностранного языка на практике в профессиональной области [1].

В процессе обучения иностранному языку самостоятельная работа студента стандартно делится на два вида: работа в аудитории и работа вне аудитории. Работа в аудитории выполняется студентом при участии преподавателя [9]. Соответственно, работа вне аудитории во внеучебное время выполняется студентом самостоятельно без участия преподавателя и может быть как учебной, так и включать в себя научно-исследовательскую составляющую.

По мнению авторов статьи, целями, которые относятся индивидуальной работе, выполняемой студентами, выступают:

- во-первых, формирование, классификация и углубление знаний;
- во-вторых, развитие и углубление базовых и профессиональных навыков;
- в-третьих, улучшение в изучении и анализе приобретенных знаний.

Для достижения вышеописанных целей индивидуальная работа, выполняемая студентами, обязательно должна состоять из таких видов работы, которые включают в себя следующее: перевод профессионально-ориентированных текстов устно и письменно, написание аннотаций, рефератов и рецензий, составление специального тематического словаря терминов, создание проектов на иностранном языке.

Сегодня используются различные способы и методы для пополнения словарного запаса [11]. Большинство из этих способов используется для обучения разговорной лексике. Но стоит отметить, что обучение профессионально-ориентированной лексике и разговорной лексике имеет разные подходы, однако определенные способы используются и при обучении профессионально-ориентированной лексике. Одним из таких способов, на котором хотелось бы остановиться, является составление специального словаря терминов самими студентами в процессе изучения профессионально-ориентированного иностранного языка.

Под специальным словарем терминов понимается тематический словарь, в который



входят специализированные термины, относящиеся к определенной области знаний. Каждый термин в таком словаре имеет транскрипцию и толкование, а также могут приводиться пояснения и примеры, и даваться комментарии. Работа с таким словарем направлена на расширение словарного запаса студентов, а также позволяет проводить разные приемы при работе с лексикой. Сегодня применяется много разных методов при работе с тематическим словарем [10]. Сначала студенты могут добавлять в тематический словарь как известные, так и незнакомые термины, относящиеся к профессиональной сфере. Также студенты могут записывать определение терминов на английском языке, что подразумевает использование монолингвальных словарей, поиск и анализ определений. Следующим этапом может быть работа с антонимами и синонимами, фразеологизмами.

Исходя из вышесказанного можно утверждать, что в рамках учебного процесса важной задачей является именно расширение словарного запаса у студентов. Знание терминов имеет такое же большое значение при изучении иностранного языка, как и грамматика, так как именно термины используются для выражения и передачи информации в профессионально-ориентированном языке. Также необходимо отметить, что важно не просто знание терминов, а именно знание и умение их употреблять, знать конструкции, которые они образуют, и т.п.

Целью составления студентами тематического словаря терминов является классифицирование изучаемых терминов, для того чтобы использовать при работе с профессионально-ориентированными текстами. Для решения вышеуказанных задач в Российском университете транспорта на кафедре «Иностранный язык» создается учебник «Максимум».

Тематический словарь терминов – это двуязычный словарь, в котором приводятся согласно алфавиту профессионально-ориентированные термины с переводом [10]. Для того чтобы работа с таким словарем была максимально эффективной, студентам следует вести параллельно личный тематический словарь терминов во время всего периода обучения иностранному языку. Такую работу студентам следует стараться выполнять лично, конечной целью ее являются изучение и понимание того, как применяются те или иные термины, записанные студентом в словарь [1].

Первое время в ходе процесса обучения профессионально-ориентированному переводу студенту следует записывать в свои тематические словари терминов как встретившиеся впервые термины, так и ранее ими пройденные термины с обязательным указанием их перевода и значения. Затем задания, связанные с тематическим словарем терминов, следует давать сложнее. Например, студентам будет необходимо записать определения слов и терминов на иностранном (английском языке) языке, что подразумевает под собой работу с монолингвальными словарями и анализ определений. Данный вид работы также подразумевает выписывание не только определений, но и примеры употреблений того или иного термина в тематический словарь, что дает его связь с контекстом и помогает при переводе текстов с похожей тематикой. Также, как говорилось выше, обязательно студенты должны выписывать в свой словарь антонимы и синонимы терминов [8]. В качестве задания на закрепление материала студентам следует давать на перевод аутентичные тексты с тем условием, чтобы они использовали только личные тематические словари терминов. Следует уточнить, что для такого вида работы, как составление тематического словаря, не требуется много времени во время аудиторного занятия, но дома студентам необходимо затрачивать больше времени на данный вид занятий. Хорошее знание профессионально-ориентированных терминов значительно облегчает студентам работу с оригинальными текстами.



Естественно, составление тематического словаря терминов требует много затрат умственных и временных, а также большой работы с аутентичными материалами (текстами). Составление тематического словаря требует не только перевод и приведение определений, но классификацию включенных в него терминов. Исходя из этого можно утверждать, что постоянная работа студента с тематическим словарем является прекрасным методом для повышения навыков владения иностранным языком у студентов [4].

Для успешного преподавания профессионально-ориентированной терминологии английского языка для студентов в техническом университете необходимо использовать в первую очередь интерактивный и коммуникативный методы обучения. Данные методы максимально позволяют студентам освоить изучаемые термины [16]. Также процесс обучения профессионально-ориентированной терминологии английского языка должен сочетать в себе следующие принципы: дидактические, лингвистические, методические, психологические.

Осваивание профессионально-ориентированной терминологии в английском языке будет успешнее, если процесс преподавания будет построен на основе модулей. Подобным образом построено обучение и составлен учебник экспериментальной программы по обучению иностранному языку в Российском университете транспорта. Учебные материалы разбиты по модулям, каждый из которых содержит основной словарь терминов, необходимых в профессиональном общении.

Следующий аспект в преподавании профессионально-ориентированной терминологии, который необходимо отметить, что во время процесса преподавания и изучения терминов учебные материалы, в первую очередь тексты и упражнения, должны:

- 1) быть оригинальными;
- 2) быть профессионально-ориентированными;
- 3) обладать новизной;
- 4) быть информативными.

При соблюдении этих условий повышается успеваемость студентов, расширяется их словарный запас, в первую очередь за счет терминов, возрастает мотивация. Экспериментальная программа обучения иностранному языку «Максимум», осуществляемая кафедрой «Иностранный язык» Российского университета транспорта, нацелена на то, чтобы отвечать всем вышеуказанным условиям.

Следует отметить также тот факт, что одним из факторов успешного преподавания и обучения профессионально-ориентированной терминологии английского языка, является междисциплинарный подход. Использование данного подхода обусловлено следующим.

Во-первых, профессиональной ориентацией студентов. Во-вторых, данный подход помогает студентам лучше усваивать изученные термины. В-третьих, при междисциплинарном подходе в изучении профессионально-ориентированной терминологии возрастает мотивация студента, так как в рамках прохождения курсов профессиональных дисциплин они сталкиваются с этими терминами [13].

В отношении самого процесса обучения профессионально-ориентированным терминам студентов сначала необходимо знакомить с написанием и произношением термина, потом с их значением и вариантами употребления. Знание о происхождении, значении и вариативности терминов значительно облегчает процессы их усвоения и использования студентами при работе с профессионально-ориентированной литературой [14]. К сожалению, очень часто изучение происхождения термина исключается из процесса обучения и студенты вынуждены механически заучивать термины, не понимая причин их образования и использования. Также необходимо отметить, что при обучении сту-

дентов в техническом университете терминам английского языка в первую очередь необходимо научить их специфике перевода при чтении профессиональных текстов. Важно отметить, что именно правильное, адекватное понимание текста напрямую связано с правильным переводом терминов, так как выпускникам технического университета в первую очередь предстоит работать с большим количеством технических текстов и документации [17].

К основным проблемам при обучении профессионально-ориентированной терминологии английского языка и английскому языку в целом в техническом вузе можно отнести следующее:

- 1) малое количество выделяемых часов;
- 2) студенты слабо заинтересованы в изучении иностранного языка;
- 3) малое количество специализированной учебной литературы, содержащей актуальную терминологию;
- 4) преподаватели не всегда владеют информацией о происхождении и вариативности использования того или иного термина.

Также следует констатировать тот факт, что преподавание профессионально-ориентированной терминологии сводится часто к введению новых терминов в процессе работы с учебными материалами, в первую очередь с текстами, без разбора и анализа изучаемых терминов [12].

Также в конце статьи авторы хотели бы коснуться следующей проблемы. Необходимо обратить внимание на тот факт, что современные студенты очень часто совершенно не умеют работать со словарями не только бумажными, но и электронными. Это объясняется в первую очередь тем, что благодаря развитию цифровых технологий, и в частности электронных переводчиков, студенты не пользуются традиционными словарями (как бумажными, так и электронными). Соответственно, это приводит к сложностям в обучении, в работе студентов с новыми текстами и с составлением тематических словарей, о которых говорилось ранее в статье, и т.д. Следовательно, при работе над составлением специальных тематических словарей студенты не только отрабатывают новую профессионально-ориентированную лексику, но и получают навыки работы со словарями.

На основе всего вышеизложенного материала в качестве заключения авторами делаются следующие выводы. Во-первых, обучение профессионально-ориентированной терминологии в техническом университете должно быть комплексным, т.е. дисциплина «Иностранный язык» должна быть связана со специальными дисциплинами. Во-вторых, процесс обучения должен базироваться на актуальных и аутентичных текстах, т.к. любая профессионально-ориентированная лексика подвержена изменениям. Могут появляться новые термины, выходить из употребления старые или у них в результате различных процессов могут меняться значения. В-третьих, преподавание, нацеленное на профессиональную ориентацию, подразумевает знание преподавателем основных терминов в будущей сфере профессиональной деятельности выпускника после окончания обучения в университете. В-четвертых, при изучении профессионально-ориентированной терминологии английского языка необходимо ориентироваться на используемую терминологию профессиональных дисциплин, читаемых студентам, что приводит нас к первому выводу о комплексном обучении профессионально-ориентированной терминологии. В-пятых, студентам необходимо больше внимания уделять составлению и отработке тематических словарей, с которыми они работают во время обучения иностранному языку, так как это помогает овладеть не только специализированной терминологией, но и навыками работы со словарями (как электронными, так и бумажными).

**Список литературы**

1. Артамонова, Г.В. Проблемы в процессе обучения иностранному языку студентов неязыковых специальностей / Г.В. Артамонова // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. – 2015. – № 3-2(33-2). – С. 289–294.
2. Артемьева, Л.А. Межкультурная коммуникация и прецедентные феномены в контексте профессиональной языковой подготовки студентов / Л.А. Артемьева // Научное мнение. – 2019. – № 9. – С. 26–31.
3. Бочарова, М.Н. Функционирование континуальных форм английского глагола как межкультурный компонент профессионально-ориентированного обучения иностранному языку / М.Н. Бочарова // Филологические науки. Вопросы теории и практики Philology. Theory & Practice. – 2023. – Т. 16. – Вып. 4. – С. 1305–1310.
4. Глоссарий: для чего он нужен и как его составить? [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://skillbox.ru/media/marketing/glossariy-dlya-chego-on-nuzhen-i-kak-ego-sostavit>.
5. Грубин, И.В. Обучение деловому иностранному языку дистанционном формате / И.В. Грубин, Е.И. Дмитриева, А.Д. Миканба // Reports Scientific Society. – 2023. – № 5(37). – С. 90–93.
6. Влияние дистанционного обучения на культуру общения преподавателей и студентов / И.В. Грубин, Е.И. Дмитриева, И.И. Плужникова, И.И. Юдина // Глобальный научный потенциал. – 2022. – № 5(134). – С. 124–128.
7. Грубин, И.В. Проблемы обучения студентов иностранному языку в техническом университете / И.В. Грубин, О.В. Ишаева, Т.В. Петренко // Reports Scientific Society. – 2023. – № 12(44). – С. 77–83.
8. Как увеличить словарный запас? [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://laskavaya.ru/kak-uvlichit-slovarnyy-zapas>.
9. Лебеденко, О.Н. Особенности работы с профессионально-ориентированными текстами при обучении иностранному языку в неязыковом вузе / О.Н. Лебеденко // Электронный научно-методический журнал Омского ГАУ. – 2020. – № 4(23). – С. 22–28.
10. Потемина, Т.А. Немецкий язык: от простого к сложному / Т.А. Потемина, Т.Ю. Тамбовкина. – Калининград : Янтарный сказ, 1999. – 256 с.
11. Пушкарева, И.А. Обучение терминологии на занятиях по иностранному языку / И.А. Пушкарева // Вестник Санкт-Петербургского университета МВД России. – 2017. – № 3(75). – С.188–190.
12. Трубицина, О.И. Методика обучения иностранному языку: учебник и практикум для академического бакалавриата / О.И. Трубицина ; под редакцией О.И. Трубициной. – М. : Юрайт, 2019. – 384 с.
13. Широких, А.Ю. Сочетание индуктивных и дедуктивных методов в профессионально-ориентированном обучении английскому языку / А.Ю. Широких // Перспективы науки и образования. – 2019. – № 3(39). – С. 410–422.
14. Campoy-Cubillo, M.C. Assessing dictionary skills / M.C. Campoy-Cubillo // Lexicography ASIALEX 2, 2015. – P. 119–141.
15. Grubin, I.V. Distance Learning in Language Education for the Transport Industry in Modern Conditions / I.V. Grubin, E.I. Dmitrieva, I.V. Stekolshchikova // Global Scientific Potential. – 2022. – No. 4(133). – P. 78–83.
16. Monako, T.P. On Some Peculiarities of Student Independent Work in Contemporary

Conditions / T.P. Monako // Knowledge, Man and Civilization. – 2020. – Vol. 107. – P. 2346–2351.

17. Zaminova, I.P. How to differentiate learning at English lessons / I.P. Zaminova // Педагогическая наука и практика. – 2020. – № 2(28). – С. 74–76.

### References

1. Artamonova, G.V. Problemy v protsesse obucheniya inostrannomu yazyku studentov neyazykovykh spetsial'nostey / G.V. Artamonova // Vektor nauki Tol'yattinskogo gosudarstvennogo universiteta. – 2015. – № 3-2(33-2). – S. 289–294.

2. Artem'yeva, L.A. Mezhekul'turnaya kommunikatsiya i pretsedentnyye fenomeny v kontekste professional'noy yazykovoy podgotovki studentov / L.A. Artem'yeva // Nauchnoye mneniye. – 2019. – № 9. – S. 26–31.

3. Bocharova, M.N. Funktsionirovaniye kontinual'nykh form angliyskogo glagola kak mezhekul'turnyy komponent professional'no-oriyentirovannogo obucheniya inostrannomu yazyku / M.N. Bocharova // Filologicheskiye nauki. Voprosy teorii i praktiki Philology. Theory & Practice. – 2023. – T. 16. – Vyp. 4. – S. 1305–1310.

4. Glossariy: dlya chego on nuzhen i kak yego sostavit'? [Electronic Resource]. – Access mode : <https://skillbox.ru/media/marketing/glossariy-dlya-chego-on-nuzhen-i-kak-ego-sostavit>.

5. Grubin, I.V. Obucheniye delovomu inostrannomu yazyku distantsionnom формате / I.V. Grubin, Ye.I. Dmitriyeva, A.D. Mikanba // Reports Scientific Society. – 2023. – № 5(37). – S. 90–93.

6. Vliyaniye distantsionnogo obucheniya na kul'turu obshcheniya prepodavateley i studentov / I.V. Grubin, Ye.I. Dmitriyeva, I.I. Pluzhnikova, I.I. Yudina // Global'nyy nauchnyy potentsial. – 2022. – № 5(134). – S. 124–128.

7. Grubin, I.V. Problemy obucheniya studentov inostrannomu yazyku v tekhnicheskoy universitete / I.V. Grubin, O.V. Ishayeva, T.V. Petrenko // Reports Scientific Society. – 2023. – № 12(44). – S. 77–83.

8. Kak uvelichit' slovarnyy zapas? [Electronic Resource]. – Access mode : <https://laskavaya.ru/kak-uvelichit-slovarnyy-zapas>.

9. Lebedenko, O.N. Osobennosti raboty s professional'no-oriyentirovannymi tekstami pri obuchenii inostrannomu yazyku v neyazykovom vuze / O.N. Lebedenko // Elektronnyy nauchno-metodicheskiy zhurnal Omskogo GAU. – 2020. – № 4(23). – S. 22–28.

10. Potemina, T.A. Nemetskiy yazyk: ot prostogo k slozhnomu / T.A. Potemina, T.YU. Tambovkina. – Kaliningrad : Yantarnyy skaz, 1999. – 256 s.

11. Pushkareva, I.A. Obucheniye terminologii na zanyatiyakh po inostrannomu yazyku / I.A. Pushkareva // Vestnik Sankt-Peterburgskogo universiteta MVD Rossii. – 2017. – № 3(75). – S. 188–190.

12. Trubitsina, O.I. Metodika obucheniya inostrannomu yazyku: uchebnyy i praktikum dlya akademicheskogo bakalavriata / O.I. Trubitsina ; pod redaktsiyey O.I. Trubitsinoy. – M. : Yurayt, 2019. – 384 s.

13. Shirokikh, A.YU. Sochetaniye induktivnykh i deduktivnykh metodov v professional'no-oriyentirovannom obuchenii angliyskomu yazyku / A.YU. Shirokikh // Perspektivy nauki i obrazovaniya. – 2019. – № 3(39). – S. 410–422.

17. Zaminova, I.P. How to differentiate learning at English lessons / I.P. Zaminova // Pedagogicheskaya nauka i praktika. – 2020. – № 2(28). – S. 74–76.

## Teaching Professionally Oriented Terminology at the University

I.V. Grubin, O.V. Ishaeva, T.V. Petrenko  
(Russia)

**Key words and phrases:** English; foreign language teaching; terminology; professional vocabulary; vocabulary; teaching methods.

**Abstract:** The article analyzes the process of teaching a foreign language (English) in a higher educational institution of a technical direction. As an example of teaching professionally oriented vocabulary, an experimental English language training program was implemented by the Department of Foreign Language at the Russian University of Transport. The purpose of the article is an attempt to show how best to teach students of a technical university professionally oriented terminology of the English language. Within the framework of the stated purpose of the article, the authors of the article set the task to consider which methods and methods are better used in teaching professionally oriented terminology of a foreign language at a technical university, to identify difficulties and problems that can be encountered by students and possible ways to solve them. The results of the study are the conclusions and practical recommendations given by the authors at the end of the article, which can be used in further work within the framework of teaching students professionally oriented vocabulary of a foreign language at a technical university.

---

© И.В. Грубин, О.В. Ишаева, Т.В. Петренко, 2024





УДК 811.581

## Исследование даосизма в российском китаеведении

Ли Синь, Цзян Ин, Ли Линьлинь  
(Китай)

E-mail: ilia9980@mail.ru



...

**Ключевые слова и фразы:** даосизм; китаеведение; Россия.

**Аннотация:** Целью настоящего исследования является описание процесса развития исследований даосизма в российском китаеведении. Посредством метода анализа литературных источников в статье предлагается описание возникновения и развития даосских исследований в российской китаеведческой науке, представлены авторитетные ученые и выдающиеся труды разных этапов, проводится анализ понимания российским обществом китайской культуры, подчеркивается активная роль исследований даосизма в процессе социально-культурного сотрудничества между Россией и Китаем.



...

Само слово «китаеведение» происходит из греческого и новолатинского языков, возникло после прибытия европейских миссионеров в Китай в конце 16 в. В основном под «китаеведением» понимают дисциплину, ориентированную на изучение китайской культуры, истории и лингвистики через классические тексты. Традиционно в научных кругах китаеведение разделяют на три части: китаеведение близлежащих к Китаю государств, российское китаеведение и западное китаеведение.

В 17 в. китаеведение в качестве отдельной дисциплины возникло в Западной Европе. Русское китаеведение зародилось в начале 18 в. (с момента прибытия православной миссии в Пекин в 1715 г.), на начальном этапе развивалось медленно и формировалось около ста лет. Накопив опыт в 17–18 вв., к середине 19 в. русское китаеведение стало уникальным и одним из самых передовых в мире, образовав несколько крупных школ. Самой первой школой была Петербургская, которая оформилась на базе Петербургской академии наук. Затем, во второй половине 19 в., вслед за перемещением местной базы китаеведения в России из Казанского университета в Петербургский, русское китаеведение начало развиваться быстрыми темпами, появился ряд выдающихся китаеведов. В период с конца 19 в. до начала 20 в. на рубеже веков в российском китаеведении выделялись две школы, ярко отличающиеся своей спецификой, а именно – Московская школа и Дальневосточная школа (с центром во Владивостоке), в которых были отражены основные особенности российского китаеведения того времени. Успехи этих школ были выдающимися, они заложили основу развития не только российского, но и мирового китаеведения. После



более чем трехсотлетнего развития русское китаеведение сформировало научную традицию, имеющую не только замечательные результаты, но и породившую нескончаемый поток китаеведов. За российско-советский период появилось более 130 известных российских китаеведов, добившихся достижений в различных областях китаеведческих исследований [1].

Российское китаеведение имеет следующие особенности.

1. Долгая история. Русское китаеведение существует уже более 300 лет, начиная с эпохи Просвещения конца XVII века.

2. Широкий спектр тем. Так называемые китаеведческие исследования охватывают многие аспекты, связанные с историей, географией, политикой и культурой Китая. Российское китаеведение, очевидно, продолжает наследовать эту традицию. Количество и глубина его результатов могут смело соперничать с Европой и Японией.

3. Региональная специфика. Российское китаеведение можно в соответствии с различными регионами классифицировать на три направления: Санкт-Петербург, Москва и Дальний Восток. Китаеведы каждого направления славятся своими трудами и выдающимися достижениями. Они прославились во всем мире не только за счет своих научных успехов высокого уровня, но и своими блистательными переводами древних китайских произведений из разных областей – история Китая, литература, медицина, география и т.п. [2].

Во второй половине 18 в. – первой половине 19 в. вслед за основанием российского китаеведения постепенно начинают развиваться исследования в области китайской религии, накоплен большой объем исследовательских материалов. В этом процессе важную роль играла Православная Церковь в Пекине, которая находилась под непосредственным контролем и руководством Азиатского департамента МИД царской России и государственного органа религиозного управления – Святой Церкви и главным образом осуществляла переводческую деятельность китайской, маньчжурской и тибетской литературы. Однако можно сказать, что исследования китайских религий в этот период лишь поверхностно затронули китайскую религиозную культуру. В 1808 г. в Китай прибыла девятая миссия во главе с Иакинфом (Н.Я. Бичуриным), который за десять с лишним лет в Китае собрал множество китайской, маньчжурской, монгольской и тибетской литературы и разнообразных культурных реликвий, общее количество которых превышает собранные всеми предшествующими восемью миссиями. Кроме того, Н.Я. Бичурин написал большое количество статей и книг о даосизме, среди которых статья «Лао-цзы и его учение», опубликованная в 1842 г. в журнале «Сын отечества», в том же году он рассказал о даосизме в труде «Статистическое описание Китайской империи», опубликованном в Петербурге. Главой десятой православной миссии был П.И. Каменский, который перевел труды о даосизме с маньчжурского языка на русский. Член десятой миссии Даниил Сивиллов стал автором изданного в 1931 г. труда «Краткий очерк о трех учениях Китая – конфуцианство, буддизм, даосизм», рукописи о нравственной философии Лао-цзы и перевода трактата «Даодэцзин» [3].

Вторым этапом изучения даосизма в Китае русскими становится вторая половина 19 в. Здесь важно выделить В.П. Васильева, выпускника исторического факультета Казанского университета по специальности восточные языки, который приехал в Пекин с 12-й миссией, изучал санскрит, монгольский язык, тибетский и маньчжурский языки, он делал упор на исследовании трех учений – конфуцианства, буддизма и даосизма. В 1873 г. в апрельском, майском и июньском выпусках «Министерства народного просвещения» в Петербурге опубликовал свой длинный труд «Религии Востока – Конфуциан-

ство, Буддизм, Даосизм», где по частям представил философскую концепцию Лао-цзы. В 1887 г. он опубликовал труд «Даосизм – материалы по истории китайской литературы», в котором выдвигалась задача исследования канона «Даоцзан», а также основные принципы методологии даосизма и исследований Даоцзана. В это же время успехи в исследовании даосизма также были достигнуты С.М. Георгиевским, который в 1885 г. опубликовал труд «Первый период китайской истории», в котором пояснил смысл «Дао» в трактате «Даодэцзин». В труде «Принципы жизни Китая» 1888 г. он рассуждал о том, что философские концепции «Даодэцзина» намного превосходят концепции первых греческих материалистов, и выступал против того, что Гегель отрицал наличие философской мысли в Китае. В 1892 г. С.М. Георгиевский еще опубликовал труд «Мифические воззрения и мифы китайцев». В 1901 г. П.С. Попов в труде «Китайский пантеон» также описал результаты исследования даосизма. В статье «О последователях даосизма», опубликованной Петром Цветковым в третьем выпуске «Отчета членов Пекинской миссионерской миссии Русской Православной Церкви», завершеном в 1857 г., утверждается, что Лао-цзы является основателем даосизма, выдвигается заявление против его мистицизма. Кроме того, профессор Московской православной духовной академии С.С. Глаголев опубликовал в 1901 г. труд «Религия Китая».

Стоит отметить, что изучению даосизма в 1870–1880-х гг. уделял внимание великий русский писатель Л.Н. Толстой. С 1877 г. Л. Толстой начал читать и изучать произведения Лао-цзы, очень заинтересовался им и готовился к переводу «Даодэцзина». В сентябре-октябре 1893 г. он совместно с П. Поповым сделал его перевод с немецкого языка на русский. В 1910 г. он отредактировал «Даодэцзин», переведенный Д. Конисси – японцем, изучавшим богословие в России. В 1910 г. он опубликовал составленные им «Изречения китайского мудреца Лао-цзы», и в этой книге написал статью об избранном из учения Лао-цзы. В 1913 г. он стал соавтором труда о Даодэцзине Лао-цзы и других книгах о даодэ. Это была первая русская версия «Даодэцзина».

Важным этапом для изучения даосизма в России был период от победы Октябрьской революции до начала XX века и распада Советского Союза в 1990-е гг. Представительные труды того времени были написаны великим китаеведом и переводчиком В.М. Алексеевым и его учениками. В.М. Алексеев считается основателем советского китаеведения, он сам дважды приезжал в Китай для проведения исследований в 1906–1909 гг. и 1912 г., собрал большое количество книг и материалов. Им были опубликованы следующие труды про даосизм: «Китайская народная религия», «Духи и демоны в китайской народной живописи», «О религиозной системе Китая», «О вопросах Ицзина в европейском китаеведении» и др. Ученик В.М. Алексеева Ю.К. Щуцкий в 1928 г. завершил работу над трудами «Даос в буддизме», «Даосская классика «Исследование Ле-цзы», после чего выполнил перевод «Ицзина» на русский язык. Другим знатоком даосизма в советский период был китайский ученый Ян Синшунь. В 1948 г. он перевел «Даодэцзин» на русский язык и опубликовал его в 1950 г. Это второй русский перевод «Даодэцзина».

Большое внимание даосским исследованиям уделяло и отделение Китая Московского института востоковедения, где с 1970 по 1989 гг. проводилось 20 ежегодных научных конференций на тему «Китайское общество и государство». Сборник статей, публикуемый после каждой конференции, включал более 50 статей о даосизме, охватывающих даосскую историю, даосскую философию, даосизм и боевые искусства, даосизм и буддизм, даосизм и конфуцианство, даосизм и народную религию, даосскую психологию и др., например, «Дао и даосизм в Китае», «Основы морали и церемониал в Китае».

После распада Советского Союза в декабре 1991 г. российские даосские исследова-

ния вступили в новый этап: они не пришли в упадок и не застоялись, а наоборот, предали в новом облике. Было много русских переводов «Даодэцзина», в 1992 г. в первом номере «Иностранной литературы» был опубликован русский перевод «Лао-цзы. Даодэцин» И.С. Лисевича. В 1996 г. в Москве вышел русский перевод «Лао-цзы. Даодэцин» О.М. Борушко. В 1999 г. в Санкт-Петербурге вышел русский перевод книги Е.А. Торчинова «Даосизм: Дао-дэ Цзин», в том же году в Москве вышел русский перевод книги И.И. Семенико «Лао-цзы. Обрести себя в Дао». На данный момент существует семь русских переводов «Даодэцзина».

Кроме того, во многих работах были проведены глубокие исследования даосизма, среди них в 1993 г. были опубликованы «Даосизм. Опыт историко-религиоведческого описания» в Санкт-Петербурге и «Даосская этика» под редакцией директора Института Дальнего Востока РАН М.Л. Титаренко. «Даосская этика» представляет собой историю трудов, специализирующихся на изучении китайской религии и историко-культурного наследия. В книге «Лао-цзы (философия раннего даосизма)», опубликованной Российским университетом дружбы народов в 1991 г., исследуются самые ранние философы древнего Китая 6–5 вв. до нашей эры, изучавшие предысторию даосизма и даосизма Лао-цзы, а также анализируются писания Лао-цзы «Даодэцин». Еще один центр исследования даосизма в России существует в Амурском государственном университете, где под руководством С.В. Филонова проводятся глубокие исследования истории возникновения Даоцзана и принципов его построения, изучаются ранние даосские церемонии, канонические тексты и даосские монастыри. Кроме того, данный центр изучения даосизма имеет богатый опыт проведения академических обменов с китайскими учеными.

На протяжении последних лет вслед за развитием российского китаеведения происходит активное изучение даосизма. Российское общество получило более глубокое понимание китайской культуры, что способствует коммуникации и взаимодействию граждан обоих государств и, более того, помогает развивать стабильное двустороннее политическое и экономическое сотрудничество.

*Публикация подготовлена в рамках проекта Национального фонда по общественным наукам КНР, Номер проекта: 21BZJ017.*

### Список литературы

1. Янь Годун. О некоторых вопросах российского китаеведения / Янь Годун // Вестник Нанькайского университета. – Издание социально-философских наук. – 2006. – № 4. – С. 75.
2. Янь Годун. 300 лет российского китаеведения / Янь Годун. – Изд-во научной литературы. – 2007. – С. 16.
3. Чжэн Тяньсин. Российское китаеведение: исследование даосизма / Чжэн Тяньсин // Научный журнал Тайшань. – 1998. – № 2.

### References

1. Yan' Godun. O nekotorykh voprosakh rossiyskogo kitayevedeniya / Yan' Godun // Vestnik Nan'kayskogo universiteta. – Izdaniye sotsial'no-filosofskikh nauk. – 2006. – № 4. – S. 75.
2. Yan' Godun. 300 let rossiyskogo kitayevedeniya / Yan' Godun. – Izd-vo nauchnoy liter-

ature. – 2007. – S. 16.

3. Chzhen Tyan'sin. Rossiyskoye kitayevedeniye: issledovaniye daosizma / Chzhen Tyan'sin // Nauchnyy zhurnal Tayshan'. – 1998. – № 2.

---

## **The Study of Taoism in Russian Chinese Studies**

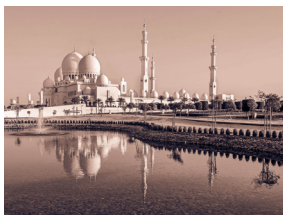
Li Xin, Jiang Ying, Li Linlin  
(China)

**Key words and phrases:** Russia; Chinese studies; Taoism.

**Abstract:** The purpose of this study is to describe the process of development of Taoist studies in Russian Chinese studies. Using the method of analyzing literary sources, the article describes the emergence and development of Taoist studies in Russian Sinology, presents authoritative scientists and outstanding works of various stages, analyzes the understanding of Chinese culture by Russian society, emphasizes the active role of Taoist studies in the process of socio-cultural cooperation between Russia and China.

---

© Ли Синь, Цзян Ин, Ли Линьлинь, 2024



УДК 22

## **Конфуцианство – религия или этико-философское учение. Анализ российских исследований в области конфуцианства**

Ли Синь (Китай)

E-mail: ilia9980@mail.ru



...

**Ключевые слова и фразы:** китаеведение; конфуцианство; Россия.

**Аннотация:** Цель данной статьи – объяснить процесс развития и направленность исследований конфуцианства в России. Используя метод анализа литературы, в статье автор рассматривает развитие исследований конфуцианства во времена поздней Российской империи, в Советском Союзе и современной России, а также анализируются взгляды российских ученых на то, является ли конфуцианство религией. Акцент на конфуцианских исследованиях не только способствует культурному обмену между Китаем и Россией, но и помогает нам с более научной точки зрения взглянуть на развитие конфуцианства в 21 веке.



...

### **Распространение конфуцианства в России**

В начале XVIII в. конфуцианство наряду с синологией начало проникать в Россию. Важную роль в этом сыграли православные миссионеры. Сменявшие друг друга русские православные миссионерские группы привозили в Россию большое количество классических произведений конфуцианства, переводили тексты. Распространение конфуцианства в этот период находилось только в зачаточном состоянии, и основная работа миссионеров заключалась в переводе классических конфуцианских текстов и первоначальном ознакомлении с основным содержанием его идей. В это время китаевед А.Л. Леонтьев перевел «Великое учение» (1780 г.) и «[Учение] о срединном и неизменном [Пути]» (1784 г.) и эти переводы стали самыми ранними переводами идей конфуцианской философии. Работы по изучению конфуцианской классики начали спорадически появляться в XIX в. В первой половине XIX в. архимандрит Русской православной церкви Никита Яковлевич Бичурин начал делать перевод «Четверокнижия», что сделало его первым русским, написавшим непосредственно о конфуцианстве. Далее он более подробно представил суть конфуцианства в книге «Статистическое описание Китайской империи», указав, что «начало конфуцианства и происхождение китайской нации совпадают, они возникли и крепили»



вместе». В то время, чтобы понять политическую и социальную ситуацию в Цинской империи, российская синология быстро развивалась, но влияние конфуцианства в России было весьма ограниченным.

Во второй половине XIX в. в России начался первый бум переводов конфуцианской классики. В этот период известный ученый В.П. Васильев перевел «Лунь Юй» и «Шизин», а также были опубликованы книги «Религии Востока: конфуцианство, буддизм и даосизм» (1873), «Очерк истории китайской литературы» (1880) и «Материалы по истории китайской литературы» (1888). Эти три работы ознаменовали переход в изучении конфуцианства от переводов текста к его исследованию. Но в то время распространение идей конфуцианства все еще осуществлялось только миссионерами, которые лишь переводили и знакомили с конфуцианской классикой.

В начале XX в. П.С. Попов опубликовал перевод книг «Китайский философ Мэн-цзы» (1904) и перевод «Лунь Юй» (1910), которые положили начало официальному изучению конфуцианства в России. Перевод «Лунь Юй» считается первым систематизированным переводом в истории российского китаеведения, который в значительной степени способствовал распространению учения Конфуция и Мэн-цзы в России. После Октябрьской революции 1917 г. и до начала 1940-х гг. исследования конфуцианства в советском китаеведении сравнительно сократились, никаких существенных результатов добиться не удалось, исследования застопорились. После разрыва советско-китайских отношений в 1960-е гг. Советскому Союзу срочно потребовалось разобраться в ситуации в Китае, поэтому ученые стали уделять внимание изучению традиционной китайской философии, особенно конфуцианству [1]. В период до 1970-х гг. конфуцианские исследования в Советском Союзе вступили в стадию быстрого развития, когда постоянно проводилось множество научных семинаров. В 1980-е гг. исследование конфуцианства вступило на путь активного и восходящего развития. Было не только создано большое количество научно-исследовательских институтов в области китаеведения, но и подготовлено много исследователей-китаеведов. Изучение конфуцианства также вступило в стадию более углубленных исследований и постепенно вышло на новый уровень. Постоянно усиливалось исследование конфуцианства в Восточном институте во Владивостоке. Характерным представителем исследователей ученых этого периода становится советский филолог-китаист, переводчик китайской классической литературы – В.М. Алексеев. В 1990-е гг. Л.С. Переломов, известный как «Московский Конфуций», был ярким представителем направления изучения российского конфуцианства того периода. Он углубленно изучал конфуцианство в течение многих лет и добился выдающихся результатов. В 1993 г. Л.С. Переломов опубликовал монографию «Конфуций: жизнь, учение и судьба», в которой провел всестороннее, систематическое и углубленное описание жизни Конфуция и конфуцианства в целом, что в значительной степени способствовало распространению и влиянию конфуцианства в России, поэтому некоторые люди называют его «представителем российского неоконфуцианства».

После распада Советского Союза российское общество и экономика пережили период потрясений. Стремительное развитие Китая привлекло внимание российских ученых, изучающих Китай, что положило начало подъему изучения китайской философии и значительному прогрессу в изучении конфуцианства. Начиная с XXI в., создание институтов Конфуция в России вызвало «конфуцианскую лихорадку» в российском академическом сообществе. Институт Конфуция взял на себя задачу популяризации преподавания китай-



ского языка и распространения китайской культуры, в том числе конфуцианской. Многовековая история Китая и конфуцианская культура стали неотъемлемой частью повседневного преподавания в Институте Конфуция. В настоящее время в России действуют 18 Институтов Конфуция, которые во многом способствовали распространению и влиянию конфуцианства в России.

В новом столетии сотрудничество и обмены между Китаем и Россией вышли на новую стадию. Отношения между двумя странами перешли на уровень всеобъемлющего стратегического партнерства, а различные культурные обмены стали более частыми. Вслед за проведением «Года китайско-российской дружбы», созданием механизма китайско-российского гуманитарного сотрудничества, расширением китайско-российского двустороннего рынка сбыта культурной продукции и снижением таможенных пошлин на китайско-российские культурные ценности и другими мероприятиями по культурному обмену культурное сотрудничество между Китаем и Россией становится все более важным. Как никогда ранее расширилась торговля предметами культуры между двумя странами, что эффективно способствовало культурному обмену между Китаем и Россией. В этой атмосфере в России появляется все больше специалистов по китайскому конфуцианству, формируются многочисленные научные коллективы, проводится большое количество научных семинаров, публикуются различные переводы конфуцианских текстов и исследовательские работы. Ученые активно участвуют в международных конфуцианских форумах, проводимых в различных городах. Уровень исследований становится все глубже, объем исследований становится все шире, перспективы и методы исследований становятся все более новыми и разнообразными и все это ведет к достижению все больших результатов. В настоящее время конфуцианство проникло в сознание простых россиян, и все больше людей уже знакомы с такими понятиями, как «Чжун юн» («Срединное и неизменное»), «Хэ» («Гармония»), имя Конфуция стало широко известным в стране.

### **Является ли конфуцианство религией?**

Во второй половине XIX в. В.П. Васильев применил комплексный исследовательский подход и выдвинул некоторые научные предложения, имеющие высокую академическую ценность, например, о том, является ли конфуцианство религией, что заложило основу для дальнейшего развития российских исследований в области конфуцианства. После «оттепели» в Советском Союзе в 1950-х гг. ученые при переводе конфуцианской классики начали спорить: в чем суть конфуцианской мысли? Является ли конфуцианство религией? Эти споры продолжались до 1970-х гг. По мнению российских ученых, вопрос о том, присутствует ли конфуцианство в истории Китая как религия, является довольно спорным в научных кругах. Точка зрения о том, что конфуцианство является религией, рассматривает конфуцианство как главную религию китайской нации в истории, которая имеет статус официальной, так называемой «государственной религии». Есть те, кто не согласен с мнением о том, что конфуцианство – это религия, либо вообще отрицают существование религии в истории Китая, либо просто не согласны с использованием термина «Жуцзяо» («конфуцианская религия»). Они считают, что понятие «конфуцианство» может использоваться только для обозначения «доктрины» или идеологической и культурной системы, а также для обозначения ее школ, поэтому есть «Жусюэ» («Конфуцианское философское учение»), «Конфуцианская школа», но нет «Жуцзяо» («Конфуцианской религии»). Дискус-

сия о том, является ли конфуцианство религией, по сути, отражает различия в понимании китайцами религии и их взглядах на то, есть ли в традиционной китайской культуре «религиозные» символы.

В последние годы российские ученые нашли историческое обоснование взгляда на то, что конфуцианство – это все-таки религия. Они начали считать, что конфуцианство – это религия ученых. Поскольку китайцы находились под влиянием этой древней религиозной традиции, а также уделяли большое внимание и благосклонность к учению Конфуция, у китайского народа (ханьцев) сформировалось особое отношение к конфуцианству именно как к религии. Под упоминаемым ранее понятием «конфуцианство» (как религиозной формой) подразумевается отсыл к тем временам, когда под влиянием Дун Чжуншу на седьмого правителя империи Хань Уди (личное имя Лю Чэ) происходит с помощью всей полноты политической власти «искоренение всех прочих школ и почитание только конфуцианства». В это время происходит религиозация конфуцианства, Конфуций почитается как основатель религии, конфуцианство утверждается как единая религия. В результате феодальное общество Китая на протяжении более чем 2 000 лет принимало конфуцианство как ортодоксию, поклонялось Конфуцию, и изучало конфуцианские каноны, строило храмы Конфуция и с уважением относилось к ученым-конфуцианцам.

Религиозация конфуцианства началась во времена династии Хань, и с тех пор философская теория начала трансформироваться в теологическую и теоретическую систему изучения канонических книг. Г-н Жэнь Цзюй отмечал: «С тех пор, как император Уди начал почитать только конфуцианство, оно приняло начальную форму религии. Однако некоторые характерные черты конфуцианства именно как религии еще требовали усовершенствования. После продолжительной интеграции и взаимного влияния буддизма и даосизма во времена династий Суй и Тан в сочетании с сознательным продвижением со стороны императоров возникли условия для сочетания трех религий («саньцзяо»). Основанная на конфуцианских моральных принципах в качестве ядра, эта религия вобрала в себя некоторые методы религиозной практики буддизма и даосизма и твердо придерживалась принципа «Тянь ди цзюнь цинь ши» (Почитание и поклонение Небу, земле, императору, родителям, учителю). Среди них правитель и родители являлись центром феодальной религиозной правовой системы Китая. Небо – это теологическая основа божественной власти правителя, земля используется как связующее звено с Небом, а учитель – это служитель культа, который говорит от имени правителя Неба и земли и обладает высшим правом толкования» [2]. В ходе развития конфуцианской мысли и теории это мировоззрение дважды претерпело радикальные изменения. Первое – это становление конфуцианской теории в качестве «государственной религии», представленной Дун Чжуншу во времена династии Хань, и второе – неоконфуцианство, представленное Чжу Си, завершившее «ортодоксальную» трансформацию конфуцианской теории с его «даотун» .

Понимание того, носит ли конфуцианство религиозный характер, является ли оно религией или нет, чрезвычайно важно для понимания религиозной природы китайского народа. Идеи конфуцианства глубоко проникли в характер китайского народа и до сих пор оказывают влияние на общественную культуру Китая. Если подтвердить религиозную природу конфуцианства, то можно сказать, что большинство китайцев, по крайней мере, обладают религиозным вероучением и находятся под влиянием религии. Но если считать, что конфуцианство – это не религия, то, возможно, многие китайцы не имеют к религии никакого отношения. В таком случае Китай может считаться страной с относительно «сла-

бым» религиозным сознанием, вплоть до того, что некоторые даже полагают, что до того, как в Китае пришли буддизм и другие иностранные религии, в Китае местное вероучение, религия полностью отсутствовали. Следовательно, интерпретация конфуцианства как религии нуждается в соответствующем и убедительном трактовании. Однако дискуссия и анализ того, является ли конфуцианство религией само по себе, также показывает, что основные китайские традиционные ценности на самом деле не так уж далеки от религии и между ними, по крайней мере, есть много общего. Даже с точки зрения отрицания конфуцианства как религии возможно рассматривать конфуцианское учение, которое «не является религией», как религию. К тому же в дифференциации и разграничении жуцзяо (конфуцианство как религия) и жусюэ (конфуцианство как философия) так много сложностей и так много запутанностей на самом деле означает, что между ними нет непреодолимой, строгой разницы.

Изучение конфуцианства в России на протяжении более чем двухсот лет имело огромное значение для развития конфуцианства и культурных обменов между Китаем и Россией. Вообще говоря, исследование конфуцианства в России носит скорее инструментальный характер, когда уделяется больше внимания изучению практического влияния конфуцианства, но на самом деле не обращается внимание на систему ценностей самого конфуцианства. Российские ученые опираются на свои национальные реалии, отталкиваются от своих национальных культурных традиций и рассматривают китайское конфуцианство и его развитие с точки зрения западной философии, уделяя больше внимания политизации конфуцианства и даже рассматривая его в плоскости популярной или народной культуры. Это, несомненно, будет способствовать трансформации и развитию модернизации конфуцианства, и это также в значительной степени будет способствовать развитию культурных обменов между Китаем и Россией, но такая исследовательская перспектива, однако, игнорирует истинную ценность самого конфуцианства. По мере того, как Запад сфокусируется на новом направлении исследований конфуцианства с точки зрения ценностных идеалов, российские исследования конфуцианства также станут более глубокими и всесторонними.

*Публикация подготовлена в рамках проекта Национального фонда по общественным наукам КНР, Номер проекта: 21BZJ017.*

### **Список литературы**

1. Чжан Цзюй. Китайский даосский канон / Чжан Цзюй. – Пекин : Изд-во Хуася. – 2004. – Т. 28. – С. 664.
2. Жэнь Цзюй. Собрание религиозных трактатов Жэнь Цзюй / Жэнь Цзюй. – Пекин : Изд-во «Общественные науки Китая», 2010. – С. 474.

### **References**

1. Chzhan TSziyuy. Kitayskiy daoskiy kanon / Chzhan TSziyuy. – Pekin : Izd-vo Khuasya. – 2004. – T. 28. – S. 664.
2. Zhen' TSziyuy. Sobraniye religioznykh traktatov Zhen' TSziyuy / Zhen' TSziyuy. – Pekin : Izd-vo «Obshchestvennyye nauki Kitaya», 2010. – S. 474.

## **Confucianism as a Religion or Ethical and Philosophical Doctrine. The Analysis of Russian Research in the Field of Confucianism**

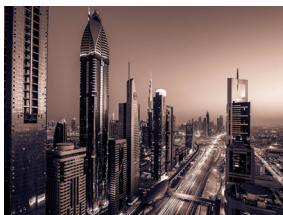
Li Xin (China)

**Key words and phrases:** Russia; Chinese studies; Confucianism.

**Abstract:** The purpose of this article is to explain the process of development and focus of research on Confucianism in Russia. Using the method of literature analysis, the article examines the development of research on Confucianism during the late Russian Empire, in the Soviet Union and modern Russia, and analyzes the views of Russian scientists on whether Confucianism is a religion. The focus on Confucian studies not only promotes cultural exchange between China and Russia, but also helps us to look at the development of Confucianism in the 21st century from a more scientific point of view.

---

© Ли Синь, 2024



УДК 811. 11

## Дефиниционный анализ лексемы *War*

С.О. Магомедова, Л.З. Амирова  
(Россия)

E-mail: azievasaida1982@mail.ru

...



**Ключевые слова и фразы:** анализ; дефиниция; концепт; лексема; синоним; словарная статья.

**Аннотация:** В данной статье рассматриваются основные значения ключевой лексемы *War* на основе дефиниционного лексикографического анализа англоязычных словарей. Целью исследования являются определение ключевых понятий лексемы *War*, а также выявление синонимов данной лексемы. Научная новизна исследования заключается в комплексном изучении понятия *War*, проведенном на основе английских толковых словарей. Гипотеза исследования заключается в том, что основными семантико-когнитивными признаками понятия *War* являются наличие конфликтных ситуаций и отношений, вооруженной борьбы и боевых действий. В исследовании использованы такие методы, как описательный метод, метод лингвистического описания, а также лексикографический метод. Исследование показало, какие значения лексемы *War* являются наиболее универсальными.

...

В настоящее время существует тенденция к обращению к антропоцентрическому подходу в лингвистике, которая предполагает изучение языковых явлений в тесном взаимодействии с человеческим сознанием, а также с процессами категоризации и концептуализации. Как правило, основной единицей концептуализации является концепт, который представляет собой сложное и многоаспектное явление, требующее глубокого и системного подхода для его осмысления. В связи с этим исследование концептов получает все большее распространение в лингвистических науках.

Предлагаемый к рассмотрению концепт *War* представляет особый интерес ввиду его принадлежности к числу базовых, универсальных концептов, а также в силу изменчивости его содержания, что объясняется постоянным развитием и изменением сферы употребления данного концепта. В ходе предварительного дефиниционного анализа были определены основные лексической единицы *War*. Анализ дефиниций проводился на основе ряда толковых словарей английского языка.

Обращаясь к словарю *Cambridge Dictionary*, мы выявили следующие дефиниции лек-



семь War:

1) *fighting, using soldiers and weapons, between two or more countries, or two or more groups inside a country;*

2) *a situation in which two or more groups are trying to be more successful than each other.*

В словаре *Collins dictionary* лексема *War* определяется следующим образом:

1) *a period of fighting or conflict between countries or states;*

2) *a state of usually open and declared armed hostile conflict between states or nations.*

В словаре *Oxford Learner's Dictionaries* приводится следующее определение: «*a situation in which two or more countries or groups of people fight against each other over a period of time*».

Словарь *Merriam Webster* следующим образом определяет лексему *War*:

1) *the art or science of warfare;*

2) *a struggle or competition between opposing forces or for a particular end;*

3) *a state of usually open and declared armed hostile conflict between states or nations.*

Словарная дефиниция анализируемой лексики по словарю *Longman Dictionary of Contemporary English* схожа с теми, что представлены в словарях, приведенных выше:

1) *when there is fighting between two or more countries or between opposing groups within a country, involving large numbers of soldiers and weapons;*

2) *a struggle over a long period of time to control something harmful.*

Помимо этого, в данном словаре также приводится определение лексики *War*, которое не упоминается в других словарях: «*a situation in which a person or group is fighting for power, influence, or control*».

Обращаясь к словарю «*Noah Webster's 1828 American Dictionary*», мы обнаружили еще пять лексико-семантических вариантов лексики *War*.

1. *A contest between nations or states, carried on by force, either for defense, or for revenging insults and redressing wrongs, for the extension of commerce or acquisition of territory, or for obtaining and establishing the superiority and dominion of one over the other.*

2. *Poetically, forces, army.*

3. *Hostility, state of opposition or contest, act of opposition.*

4. *Enmity, disposition to contention.*

5. *The profession of arms, art of war.*

Помимо дефиниционного анализа лексики *War*, важным аспектом также является обращение к близким по смыслу словам. Иными словами, для дальнейшего исследования анализируемого концепта *War* являются целесообразными изучение и выявление лексико-семантических полей синонимических понятий лексики *War*. Для определения синонимов нами были отобраны два англоязычных словаря: *Thesaurus Online Dictionary*, *Online Synonym Dictionary*.

Так, словарь *Thesaurus Online Dictionary* предлагает 12 основных синонимов лексики *War*, которые являются существительными: *conflict – mental struggle resulting from opposing needs; warfare – military operations; discordance – disagreement; strife – an act of contention; dispute – debate, quarrel; friction – disagreement; argument – an angry quarrel or disagreement; dissent – difference of opinion; hostility – conflict or resistance in thought or principle, hostile attitude; quarrel – a ground of dispute or complaint; clash – to come into conflict; fight – a struggle for a goal or an objective.*

Обращаясь к словарю синонимов *Online Synonym Dictionary*, нами были обнаружены 14 синонимов лексики *War*: *battle – a hostile encounter between opposing military forces;*



*bloodshed – the shedding of blood; combat – a fight or contest between individuals or groups; conflict – competitive or opposing action of incompatibles; hostility – conflict, opposition, or resistance in thought or principle; contention – an act or instance of contending; enmity – typically mutual hatred or ill will; strike – to come into contact forcefully; attack – an aggressive attempt to take or extend a lead over others; bombard – to attack especially with artillery or bombers; take up arms – to pick up weapons and become ready to fight; oppugn – to fight against; shoot – to eject or impel or cause to be ejected or impelled by a sudden release of tension; contest – to make the subject of dispute.* В отличие от предыдущего словаря, в данном словаре представлены синонимы лексемы *War* не только существительные, но также в глаголы.

Основной оппозицией концепта *War* является концепт *War – Peace*, данная оппозиция является одной из базовых. Антонимами понятия *War* являются также *harmony, cooperation, agreement, accord, truce, good will, armistice, ceasefire, make peace, concordance, kindness, defend, reserve, calmness, non aggressive actions, amity, agree.*

Проанализировав данный словарный языковой материал и проделав дефиниционный анализ, мы пришли к заключению, что основными значениями лексемы *War* являются: 1) *fighting, using soldiers and weapons, between two or more countries, or two or more groups inside a country*; 2) *a fight or an effort over a long period of time to get rid of or stop something unpleasant.*

### Список литературы

1. Cambridge Dictionary: онлайн-словарь [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://dictionary.cambridge.org>.
2. Collins Dictionary: онлайн-словарь [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.collinsdictionary.com>.
3. Dictionary.com: онлайн-словарь [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.dictionary.com>.
4. Longman Dictionary of Contemporary English: онлайн-словарь [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.ldoceonline.com>.
5. Merriam Webster: онлайн-словарь [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.merriam-webster.com>.
6. Oxford Learner's Dictionaries: онлайн-словарь [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com>.
7. Noah Webster's 1828 American Dictionary: онлайн-словарь [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://webstersdictionary1828.com>.
8. Thesaurus Online Dictionary: онлайн-словарь [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://www.thesaurus.com>.
9. Online Synonym Dictionary : онлайн-словарь [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <http://www.isynonym.com/?ysclid=lggrcer26l96390258>.

### References

1. Cambridge Dictionary: onlayn-slovar' [Electronic resource]. – Access mode : <https://dictionary.cambridge.org>.
2. Collins Dictionary: onlayn-slovar' [Electronic resource]. – Access mode : <https://www.collinsdictionary.com>.
3. Dictionary.com: onlayn-slovar' [Electronic resource]. – Access mode : <https://www.dic->

tionary.com.

4. Longman Dictionary of Contemporary English: onlayn-slovar' [Electronic resource]. – Access mode : <https://www.ldoceonline.com>.

5. Merriam Webster: onlayn-slovar' [Electronic resource]. – Access mode : <https://www.merriam-webster.com>.

6. Oxford Learner's Dictionaries: onlayn-slovar' [Electronic resource]. – Access mode : <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com>.

7. Noah Webster's 1828 American Dictionary: onlayn-slovar' [Electronic resource]. – Access mode : <https://webstersdictionary1828.com>.

8. Thesaurus Online Dictionary: onlayn-slovar' [Electronic resource]. – Access mode : <https://www.thesaurus.com>.

9. Online Synonym Dictionary : onlayn-slovar' [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.isynonym.com/?ysclid=lggrcer26l96390258>.

---

## **Definition Analysis of the Notion of War**

S.O. Magomedova, L.Z. Amirova  
(Russia)

**Key words and phrases:** concept; lexeme; dictionary article; definition; synonym; analysis.

**Abstract:** This article discusses the main meanings of the key lexeme war based on the definitional lexicographic analysis of English dictionaries. The purpose of the study is to identify the key notions of the war lexeme, as well as to identify synonymous concepts of this lexeme. The scientific novelty of the research lies in the comprehensive study of the concept of war, conducted on the basis of English explanatory dictionaries. The hypothesis of the study is that the main semantic and cognitive features of the concept of war are the presence of conflict situations and relationships, armed struggle and hostilities. The research uses such methods as descriptive, linguistic description method, as well as lexicographic method. The study showed which values of the war token are the most universal.

---

© С.О. Магомедова, Л.З. Амирова, 2024



УДК 81`42

## Категория эмотивности в романе Николаса Спаркса «A Walk to Remember»

С.С. Сулейманова, С.О. Магомедова  
(Россия)

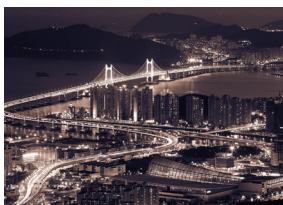
E-mail: saida.suleimanova.02@mail.ru



...

**Ключевые слова и фразы:** лексические средства; метафора; эмотивность; эмоциональность; экспрессивность.

**Аннотация:** В статье раскрывается понятие эмотивности, а также смежные с ним понятия – эмоциональности и экспрессивности, рассматриваются способы выражения категории эмотивности на лексическом уровне на материале романа Николаса Спаркса «A Walk to Remember». Научная новизна данного исследования заключается в том, что ранее не проводился анализ лингвистических средств выражения эмоций в упомянутом романе Николаса Спаркса. Гипотеза исследования заключается в том, что эмоции, выраженные с помощью лексических средств, влияют на восприятие читателями сюжета и персонажей. В исследовании использованы метод лингвистического описания, контекстно-интерпретационный метод лингвистического анализа, функционально-семантический метод. Исследование показало, что наиболее распространенной эмоцией в произведении является любовь, выраженная с помощью эмотивных существительных, глаголов и метафор.



...

Категория эмотивности является важным аспектом в лингвистике и психологии, описывая способы выражения человеческих эмоций и переживаний через язык. Эмоции влияют на нас и могут быть как положительными, так и отрицательными, возникая из-за внешних событий, внутренних переживаний, либо могут проявляться самостоятельно. Слова и их семантика используются для выражения эмоций, и почти любое слово может быть эмотивным, а сочетание нейтральных слов может образовывать эмотивные словосочетания и фразы.

Согласно В.И. Шаховскому, эмотивный компонент слова отражает эмоциональное состояние человека при использовании этого слова. Важно отметить, что эмоции отражают значение предметов и явлений не только сами по себе, но и в контексте действий говорящего и его текущего состояния, известного как «сиюминутные эмоции» [5].

Эмотивность – это свойство языковых единиц выражать эмоции, чувства, настроения

и оценки. Это понятие тесно связано с такими терминами, как эмоциональность, экспрессивность и оценочность [1].

В то время как эмотивность связана с языком и его средствами, эмоции относятся к психологии. Эмоциональность – это психическое свойство человека испытывать эмоции и реагировать на окружающие явления, а эмотивность – это выражение эмоциональности на языковом уровне с помощью различных языковых и речевых средств. В одной из своих работ В.И. Шаховский поясняет: «эмотивный – тот же, что эмоциональный, но о языке, его единицах и их семантике. Эмотивность – имманентно присущее языку семантическое свойство выражать системой своих средств эмоциональность как факт психики...» [5].

Также следует различать понятия «эмотивность» и «экспрессивность». Основная функция эмотивности заключается в передачи чувственной оценки объектов или явлений окружающей действительности, в то время как «само слово «экспрессивность», производное от «экспрессия», означает выразительность, особый вид выражения, но не вид содержания. Содержание может быть эмоциональным, интеллектуальным, оценочным, но не экспрессивным» [2].

Кроме того, П.В. Симонов связывает понятия «эмотивность» и «оценочность». Он рассматривает «эмотивность» для обозначения языковой категории, характеризующей отдельные языковые единицы, обладающие эмоциональным потенциалом, а «оценочность» – для обозначения языковой категории, означающей семантическое свойство языковых единиц квалифицировать все с точки зрения «хорошо/плохо» [2].

И исходя из его исследований, можно прийти к выводу о том, что «в основе любой эмоции лежит оценка», что оценочность – семантическая категория, являющаяся составной частью эмотивности и детерминирует «знак» эмоции.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что «эмоциональность», «экспрессивность» и «эмотивность» – это три тесно связанные, но не тождественные категории, поскольку понятие «экспрессивность» включает в себя больший объем, чем понятие «эмоциональность», а термин «эмотивность», в свою очередь, является исключительно языковой категорией, которая служит для выражения эмоциональности с помощью различных языковых и речевых средств, и включает в себя такое понятие, как «оценочность».

Одна из сложностей исследования эмотивности заключается в том, что метапонятия, связанные с номинацией, выражением и описанием эмоций в тексте высказываний, являются взаимоинтерпретируемыми. Трудность в том, что разделение процессов называния и выражения в назывании не всегда ясно.

На лексическом уровне в лингвистике английского языка выражение эмоций осуществляется через использование определенных слов и лексических единиц (эмоциональные глаголы, прилагательные и существительные, метафора, наречия), которые имеют эмоциональную окраску или могут вызывать определенные эмоциональные реакции. Эти слова обладают специальным значением, которое относится к определенной эмоции или состоянию.

Рассмотрим особенности использования каждого из перечисленных средств в романе Николааса Спаркса «*A Walk to Remember*» [6].

1. Эмотивные существительные – это слова, которые обозначают эмоциональные состояния, отношения [3].

*On Sunday Hegbert made the announcement to his congregation, his face a mask of anguish and fear, and he had to be helped back to his seat before he'd even finished.* Эмотивные существительные использованы в данном предложении для передачи чувства печали и горечи отца, признавшего перед всеми смертельную болезнь дочери.

2. Эмотивные прилагательные – это те прилагательные, которые передают эмоциональное отношение говорящего к сообщаемой информации и содержат элемент оценки субъекта высказывания по отношению к объекту высказывания [3].

*I was afraid, more afraid than I'd ever been, not only for her, but for me as well.* Эмотивное прилагательное *afraid* использовано автором в данном примере в положительной и сравнительной степени, чтобы показать нарастающую эмоцию «страха» главного героя.

3. Эмотивные глаголы отражают переживания и эмоции субъекта по отношению к объекту, эмоции, вызываемые этим объектом [3].

*She smiled at me and I smiled at her and all I could do was wonder how I'd ever fallen in love with a girl like Jamie Sullivan.* Фраза *fall in love* используется автором для подчеркивания глубины и интенсивности эмоций, которые переживает главный персонаж Лэндон, а также его собственное удивление тем, что он влюбился в такую особенную девушку, как Джейми.

4. Метафора – это слово или целое выражение в переносном значении, в котором собираются свойства далеких друг от друга предметов, переданные с помощью скрытого сравнения [3].

*She was the angelic voice that made me believe in miracles.* Метафора *the angelic voice* передает красоту и нежность голоса Джейми, потому что ее голос приносил Лэндону эмоцию «радости» и чувства «утешения» и «надежды», как если бы ангел пел. Таким образом, *the angelic voice* в данном предложении означает красивый, возвышенный голос, который дарит теплоту и спокойствие слушателям.

5. Эмотивные наречия выражают как негативные эмоции (гадко, уныло, горько, тяжело, худо), так и положительные чувства (весело, радостно, тихо, хорошо, спокойно) [3].

*I was in love with her, so deeply in love that I didn't care if she was sick. I didn't care that we wouldn't have long together. None of those things mattered to me.* Эмотивное наречие *deeply* использовано автором для усиления глубины чувства любви Лэндона к Джейми. Эти чувства настолько глубоки и интенсивны, что он не обращает внимания на обстоятельства, которые могли бы повлиять на его отношения с ней.

6. Сравнение – образное сопоставление признаков одного предмета с другим [3].

*Her eyes looked like those of a cocker spaniel that had just missed on the rug.* Начало предложения *her eyes looked like those of a cocker spaniel* используется автором для сравнения глаз Джейми с глазами английского коккер-спаниеля, который известен своими большими и живыми глазами, выражающими тепло, нежность и умиротворение. Поэтому сравнение указывает на то, что глаза Джейми выражали теплоту и доброту. Конец предложения *had just missed on the rug* дает нам дополнительные эмоции – растерянность и застенчивость.

7. Междометие – часть речи, включающая неизменяемые слова, которые непосредственно выражают наши чувства и волеизъявления, не называя их [3].

*Oh . . . no, not really . . . thank you, though.* Междометие *oh* использовано для выражения эмоций «удивления» и «недоумения», так как Джейми согласилась помочь Лэндону со школьным проектом.

Таким образом, категория эмотивности играет важную роль в языке и литературе, позволяя выразить и вызывать глубокие чувства и переживания, усиливая коммуникативный эффект и создавая эмоционально насыщенное восприятие текста. Авторы используют различные лингвистические и стилистические приемы, чтобы передать эмоциональное



состояние персонажей и вызвать отклик у аудитории.

### Список литературы

1. Болотов, В.И. Эмоциональность текста в аспектах языковой и неязыковой вариативности: основы эмотивной стилистики текста / В.И. Болотов. – Ташкент : Фан, 1981. – 116 с.
2. Симонов, П.В. Адаптивные функции эмоций / П.В. Симонов // Физиология человека. – 1996. – № 2. – С. 5–9.
3. Словарь лингвистических терминов [Электронный ресурс]. – Режим доступа : <https://rus-lingvistic-term.slovaronline.com>.
4. Шаховский, В.И. Категоризация эмоций в лексико-семантической системе языка / В.И. Шаховский. – М. : ЛКИ, 2008. – 237 с.
5. Шаховский, В.И. Эмотивная семантика слова как коммуникативная сущность / В.И. Шаховский // Сб.: Коммуникативные аспекты значения. – Волгоград : Волгр. пед. ин-т, 1990. – 249 с.
6. A Walk to Remember [Электронный ресурс]. – Режим доступа : [https://royallib.com/book/sparks\\_nikolas/A\\_Walk\\_to\\_Remember](https://royallib.com/book/sparks_nikolas/A_Walk_to_Remember).

### References

1. Bolotov, V.I. Emotsional'nost' teksta v aspektakh yazykovoy i neyazykovoy variativnosti: osnovy emotivnoy stilistiki teksta / V.I. Bolotov. – Tashkent : Fan, 1981. – 116 s.
2. Simonov, P.V. Adaptivnyye funktsii emotsiy / P.V. Simonov // Fiziologiya cheloveka. – 1996. – № 2. – S. 5–9.
3. Slovar' lingvisticheskikh terminov [Electronic resource]. – Access mode : <https://rus-lingvistic-term.slovaronline.com>.
4. Shakhovskiy, V.I. Kategorizatsiya emotsiy v leksiko-semanticheskoy sisteme yazyka / V.I. Shakhovskiy. – M. : LKI, 2008. – 237 s.
5. Shakhovskiy, V.I. Emotivnaya semantika slova kak kommunikativnaya sushchnost' / V.I. Shakhovskiy // Sb.: Kommunikativnyye aspekty znacheniya. – Volgograd : Volgr. ped. in-t, 1990. – 249 s.
6. A Walk to Remember [Electronic resource]. – Access mode : [https://royallib.com/book/sparks\\_nikolas/A\\_Walk\\_to\\_Remember](https://royallib.com/book/sparks_nikolas/A_Walk_to_Remember).

---

## The Category of Emotivity in the Novel “A Walk to Remember” by Nicholas Sparks

S.S. Suleimanova, S.O. Magomedova  
(Russia)

**Key words and phrases:** emotivity; emotionality; expressiveness; lexical means; metaphor.

**Abstract:** The article reveals the notion of emotivity and related to it - emotionality and expressiveness, considers the ways of expressing the category of emotivity at lexical level on the material of the novel “A Walk to Remember” by Nicholas Sparks. The scientific novelty of the



research lies in the fact that the analysis of linguistic means of expressing emotions in the novel “A Walk to Remember” by Nicholas Sparks has not been carried out before. The hypothesis of the research is that the emotions expressed through lexical means affect readers’ perception of the plot and characters. The research is fulfilled with the method of linguistic description, the contextual-interpretative method of linguistic analysis, and the functional-semantic method. The research shows that the most common emotion in the work is love, expressed using emotive nouns, verbs and metaphors.

---

© С.С. Сулейманова, С.О. Магомедова, 2024

## List of Authors

**Воронкова О.В.** – доктор экономических наук, профессор кафедры экономики природопользования и учетных систем Российского государственного гидрометеорологического университета, г. Санкт-Петербург (Россия), E-mail: nauka-bisnes@mail.ru

**Voronkova O.V.** – Doctor of Economics, Professor, Department of Environmental Economics and Accounting Systems, Russian State Hydrometeorological University, St. Petersburg, Russia

---

**Морозова Н.В.** – студент Российского государственного гидрометеорологического университета, г. Санкт-Петербург (Россия), E-mail: st.nmorozova@gmail.com

**Morozova N.V.** – Student, Russian State Hydrometeorological University, St. Petersburg (Russia), E-mail: st.nmorozova@gmail.com

---

**Веселова Ю.В.** – аспирант Саратовского государственного университета генетики, биотехнологии и инженерии имени Н.И. Вавилова, г. Саратов (Россия), E-mail: yuliyaveselaya@mail.ru

**Veselova Yu.V.** – Postgraduate Student, Saratov State University of Genetics, Biotechnology and Engineering named after N.I. Vavilov, Saratov (Russia), E-mail: yuliyaveselaya@mail.ru

---

**Солопов П.А.** – аспирант Саратовского государственного университета генетики, биотехнологии и инженерии имени Н.И. Вавилова, г. Саратов (Россия), E-mail: yuliyaveselaya@mail.ru

**Solopov P.A.** – Postgraduate Student, Saratov State University of Genetics, Biotechnology and Engineering named after N.I. Vavilov, Saratov (Russia), E-mail: yuliyaveselaya@mail.ru

---

**Колотырин К.П.** – доктор экономических наук, профессор кафедры проектного менеджмента и внешнеэкономической деятельности в АПК Саратовского государственного университета генетики, биотехнологии и инженерии имени Н.И. Вавилова, г. Саратов (Россия), E-mail: sarvolga333@mail.ru

**Kolotyrim K.P.** – Doctor of Economics, Professor, Department of Project Management and Foreign Economic Activity in the Agro-Industrial Complex, Saratov State University of Genetics, Biotechnology and Engineering named after N.I. Vavilov, Saratov (Russia), E-mail: sarvolga333@mail.ru

---

**Антонова Е.А.** – магистрант Саратовского государственного университета генетики, биотехнологии и инженерии имени Н.И. Вавилова, г. Саратов (Россия), E-mail: yuliyaveselaya@mail.ru

**Antonova E.A.** – Master's Student, Saratov State University of Genetics, Biotechnology and Engineering named after N.I. Vavilov, Saratov (Russia), E-mail: yuliyaveselaya@mail.ru

---

**Петров М.В.** – аспирант Саратовского государственного университета генетики, биотехнологии и инженерии имени Н.И. Вавилова, г. Саратов (Россия), E-mail: studentmaksimpetrov@mail.ru

**Petrov M.V.** – Postgraduate Student, Saratov State University of Genetics, Biotechnology and Engineering named after N.I. Vavilov, Saratov (Russia), E-mail: studentmaksimpetrov@mail.ru

---

**Александрова Л.А.** – доктор экономических наук, профессор кафедры проектного менеджмента и внешнеэкономической деятельности в агропромышленном комплексе Саратовского государственного университета генетики, биотехнологии и инженерии имени Н.И. Вавилова, г. Саратов (Россия), E-mail: teacheralexandrova@yandex.ru

**Aleksandrova L.A.** – Doctor of Economics, Professor, Department of Project Management and Foreign Economic Activity in the Agro-Industrial Complex, Saratov State University of Genetics, Biotechnology and Engineering named after N.I. Vavilov, Saratov (Russia), E-mail: teacheralexandrova@yandex.ru

---

**Пожарский Е.Д.** – аспирант Саратовского государственного университета генетики, биотехнологии и инженерии имени Н.И. Вавилова, г. Саратов (Россия), E-mail: Edp.hema@yandex.ru

**Pozharsky E.D.** – Postgraduate Student, Saratov State University of Genetics, Biotechnology and Engineering named after N.I. Vavilov, Saratov (Russia), E-mail: Edp.hema@yandex.ru

---

**Ткачев С.И.** – кандидат экономических наук, доцент, заведующий кафедрой бухгалтерского учета и статистики Саратовского государственного университета генетики, биотехнологии и инженерии имени Н.И. Вавилова, г. Саратов (Россия), E-mail: kondakvera@yandex.ru

**Tkachev S.I.** – Candidate of Science (Economics), Associate Professor, Head of Department of Accounting and Statistics, Saratov State University of Genetics, Biotechnology and Engineering named after N.I. Vavilov, Saratov (Russia), E-mail: kondakvera@yandex.ru

---

**Волощук Л.А.** – кандидат экономических наук, доцент кафедры бухгалтерского учета и статистики Саратовского государственного университета генетики, биотехнологии и инженерии имени Н.И. Вавилова, г. Саратов (Россия), E-mail: kondakvera@yandex.ru

**Voloshchuk L.A.** – Candidate of Science (Economics), Associate Professor, Department of Accounting and Statistics, Saratov State University of Genetics, Biotechnology and Engineering named after N.I. Vavilov, Saratov (Russia), E-mail: kondakvera@yandex.ru

---

**Кондак В.В.** – кандидат экономических наук, доцент кафедры бухгалтерского учета и статистики Саратовского государственного университета генетики, биотехнологии и инженерии имени Н.И. Вавилова, г. Саратов (Россия), E-mail: kondakvera@yandex.ru

**Kondak V.V.** – Candidate of Science (Economics), Associate Professor, Department of Accounting and Statistics, Saratov State University of Genetics, Biotechnology and Engineering named after N.I. Vavilov, Saratov (Russia), E-mail: kondakvera@yandex.ru

---

**Корышева М.В.** – кандидат экономических наук, доцент кафедры бухгалтерского учета и статистики Саратовского государственного университета генетики, биотехнологии и инженерии имени Н.И. Вавилова, г. Саратов (Россия), E-mail: kondakvera@yandex.ru

**Korysheva M.V.** – Candidate of Science (Economics), Associate Professor, Department of Accounting and Statistics of the Saratov State University of Genetics, Biotechnology and Engineering named after N.I. Vavilov, Saratov (Russia), E-mail: kondakvera@yandex.ru

---

**Сунь Мэйцзы** – аспирант Забайкальского государственного университета, г. Чита (Россия); преподаватель Хэйхэского университета, г. Хэйхэ (Китай), E-mail: kaqiusha19831101@163.com

**Sun Meizi** – Postgraduate Student, Trans-Baikal State University, Chita, Russia, Lecturer, Heihe university, Heihe (China), E-mail: kaqiusha19831101@163.com

---

**Ван Цзинжун** – старший преподаватель Хэйхэского университета, г. Хэйхэ (Китай), E-mail: 23960170@qq.com

**Wang Jingrong** – Senior Lecturer, Heihe University, Heihe (China), E-mail: 23960170@qq.com

---

**Говенько А.М.** – преподаватель Брянского государственного аграрного университета, г. Брянск (Россия), E-mail: am-govenko0310@mail.ru

**Govenko A.M.** – Lecturer, Bryansk State Agrarian University, Bryansk (Russia), E-mail: am-govenko0310@mail.ru

---

**Калашникова Л.В.** – доктор филологических наук, профессор, кафедры английского языка Института иностранных языков Орловского государственного университета имени И.С. Тургенева, г. Орел (Россия), E-mail: lkalashnikova@inbox.ru

**Kalashnikova L.V.** – Doctor of Philology, Professor, Department of English, Institute of Foreign Languages, Oryol State University named after I.S. Turgenev, Oryol (Russia), E-mail: lkalashnikova@inbox.ru

---

**Грубин И.В.** – кандидат исторических наук, доцент кафедры иностранного языка Российского университета транспорта, г. Москва (Россия), E-mail: grubin.ilya@yandex.ru

**Grubin I.V.** – Candidate of Science (History), Associate Professor, Department of Foreign Language, Russian University of Transport, Moscow (Russia), E-mail: grubin.ilya@yandex.ru

---

**Ишаева О.В.** – старший преподаватель кафедры иностранного языка Российского университета транспорта, г. Москва (Россия), E-mail: ishaevao@gmail.com

**Ishaeva O.V.** – Senior Lecturer, Department of Foreign Language, Russian University of Transport, Moscow (Russia), E-mail: ishaevao@gmail.com

---

**Петренко Т.В.** – старший преподаватель кафедры иностранного языка Российского университета транспорта, г. Москва (Россия), E-mail: tamilavlad70@mail.ru

**Petrenko T.V.** – Senior Lecturer, Department of Foreign Languages, Russian University of Transport, Moscow (Russia), E-mail: tamilavlad70@mail.ru

---

---

**Ли Синь** – кандидат философских наук, профессор кафедры руссиеведения Хэйхэского университета, г. Хэйхэ (Китай), E-mail: ilia9980@mail.ru

**Li Xin** – Candidate of Science (Philosophy), Professor, Department of Russian Studies, Heihe University, Heihe (China), E-mail: ilia9980@mail.ru

---

**Цзян Ин** – кандидат филологических наук, доцент Хэйхэского университета, г. Хэйхэ (Китай), E-mail: jy83626@163.com

**Jiang Ying** – Candidate of Science (Philology), Associate Professor, Heihe University, Heihe (China). E-mail: jy83626@163.com

---

**Ли Линьлин** – старший преподаватель кафедры руссиеведения Хэйхэского университета, г. Хэйхэ (Китай), E-mail: 1321987156@qq.com

**Li Linlin** – Senior Lecturer, Department of Russian Studies, Heihe University, Heihe (China), E-mail: 1321987156@qq.com

---

**Магомедова С.О.** – кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка Дагестанского государственного университета, г. Махачкала (Россия), E-mail: azievasaida1982@mail.ru

**Magomedova S.O.** – Candidate of Science (Philology), Associate Professor, Department of English, Dagestan State University, Makhachkala (Russia), E-mail: azievasaida1982@mail.ru

---

**Амирова Л.З.** – студент Дагестанского государственного университета, г. Махачкала (Россия), E-mail: amirova.luiza.zzz2001@gmail.com

**Amirova L.Z.** – Student, Dagestan State University, Makhachkala (Russia), E-mail: amirova.luiza.zzz2001@gmail.com

---

**Сулейманова С.С.** – студент Дагестанского государственного университета, г. Махачкала (Россия), E-mail: saida.suleimanova.02@mail.ru

**Suleimanova S.S.** – Student, Dagestan State University, Makhachkala (Russia), E-mail: saida.suleimanova.02@mail.ru

**For notes**

---

**REPORTS SCIENTIFIC SOCIETY**  
**№ 5(49) 2024**

SCIENTIFIC AND PRACTICAL JOURNAL

---

Journal “Reports Scientific Society”  
is issued 4 times a year.

**Chief Editor:** Omar Larouk  
**Page planner:** Viktoria Solodova  
**Proofreading:** Natalia Gunina

Passed for printing 23.05.2024  
Format 60×84/8  
Conventional printed sheets 9.99. Printed pages 5.37  
100 printed copies